

REAR PARKING SENSORS

ZADNÍ PARKOVACÍ SENZORY

PARKSENSOREN HINTEN



ŠKODA
SIMPLY CLEVER

Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

5E6 054 630, 5E7 054 630

OCTAVIA (NX)

Notes to the text / Poznámky k textu/ Anmerkungen zum Text



Caution.

Texts with this symbol warn against the risk of injury of the person performing the assembly, or to potential risk of damage to the vehicle if the operation is performed improperly.

Pozor.

Texty s tímto symbolem upozorňují na možnost poranění osoby provádějící montáž popř. možnost poškození vozu při neopatrném provedení operace.

Achtung.

Texte mit diesem Symbol weisen auf Verletzungsgefahren bei Personen oder auf eventuelle Beschädigungen des Wagens bei unachtsamer Durchführung der Operation hin.



Attention.

Texts with this symbol contain instructions emphasizing accuracy of performance of particular operation.

Upozornění.

Texty s tímto symbolem obsahují pokyny s důrazem na přesnost provedení dané operace.

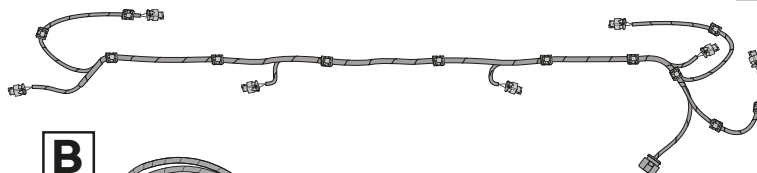
Hinweis.

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise auf die Ausführungsgenauigkeit der jeweiligen Operation.

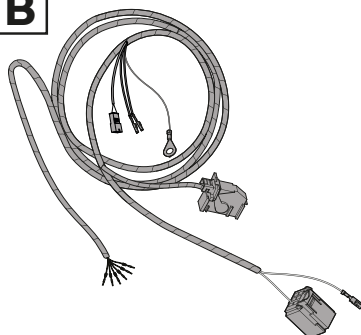
1A 5E6 054 630 OCTAVIA LIMO (NX3)



A



B

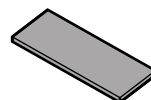


R



S

5x



C



D



E

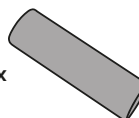


F



T

2x



G



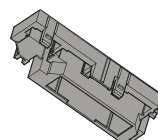
4x

H



4x

U



J



K



W



L



M



8x

N



O



40x

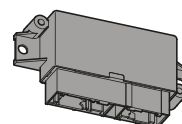
P



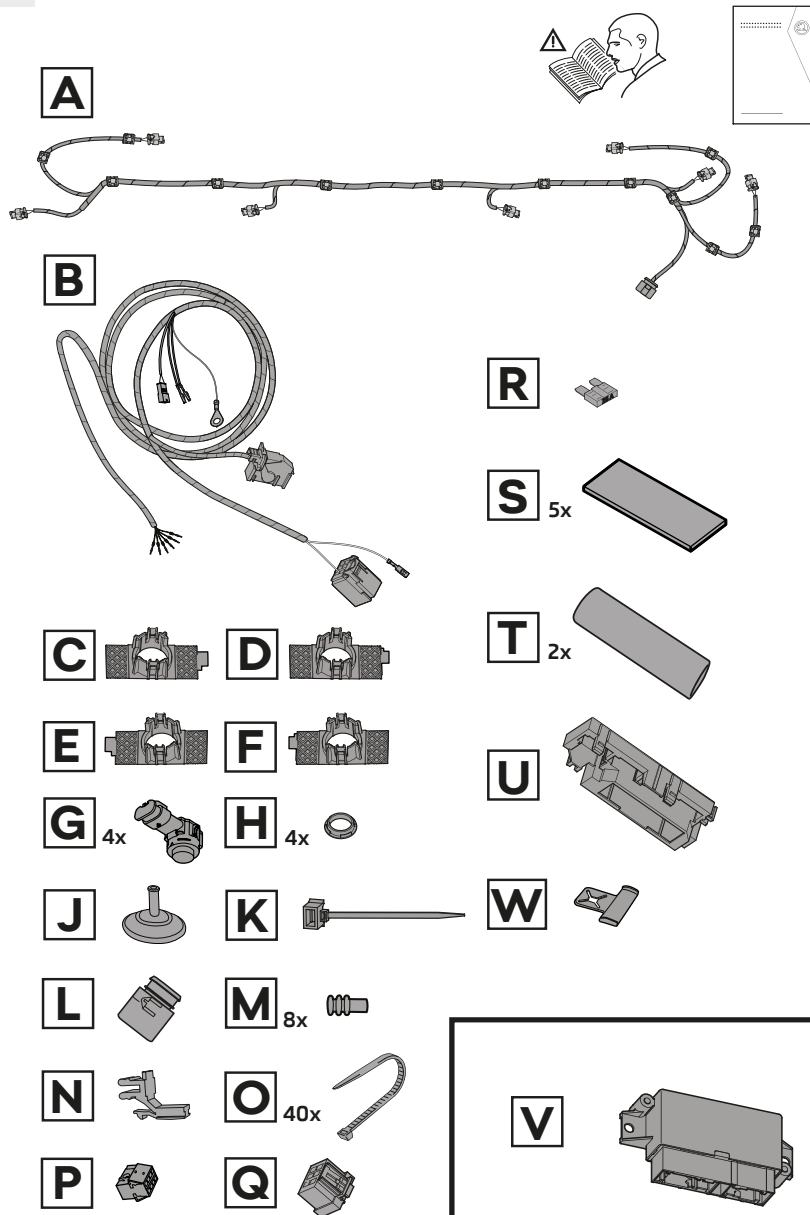
Q



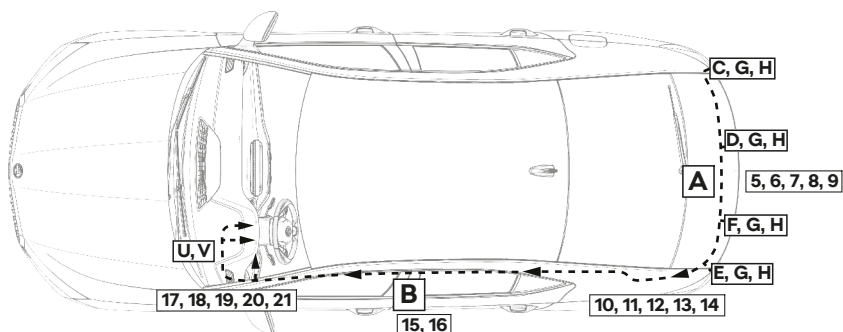
V



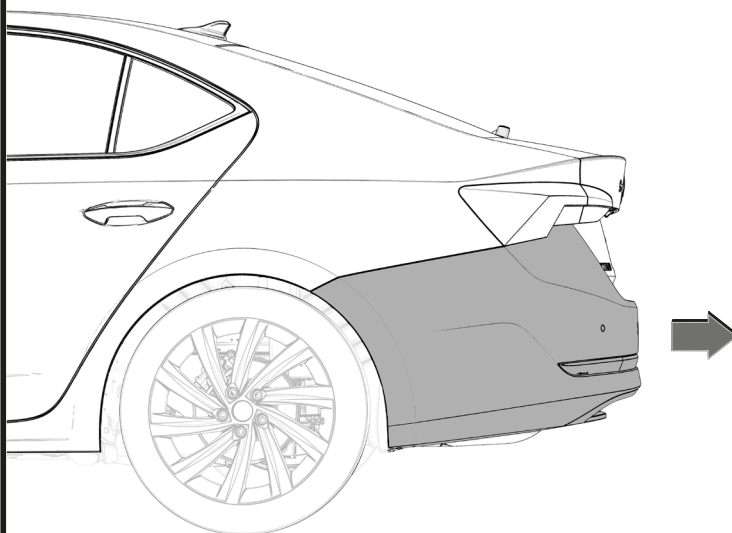
1B 5E7 054 630 OCTAVIA COMBI (NX5)



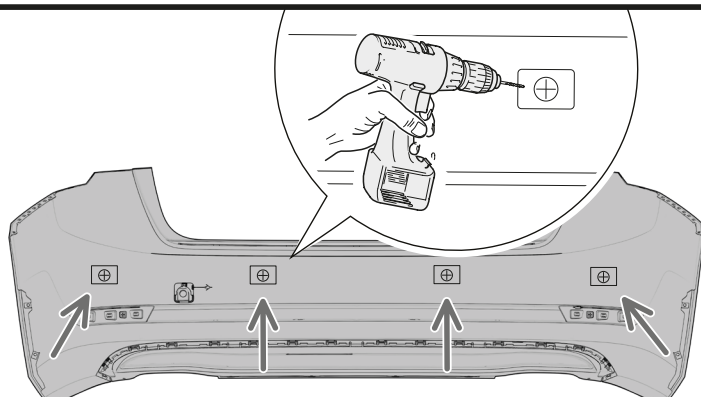
2



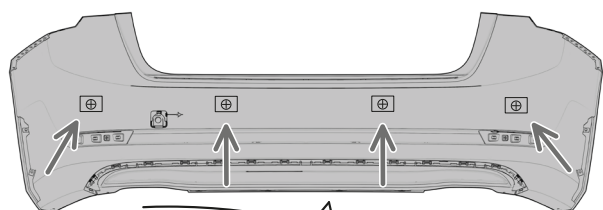
3



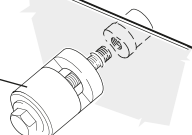
4



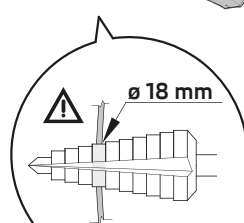
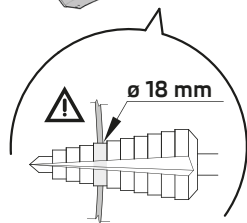
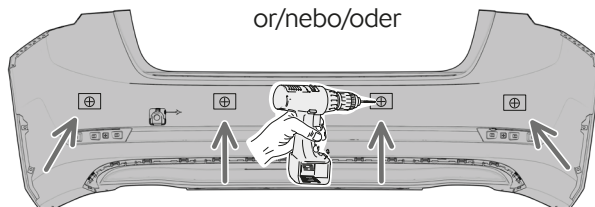
5



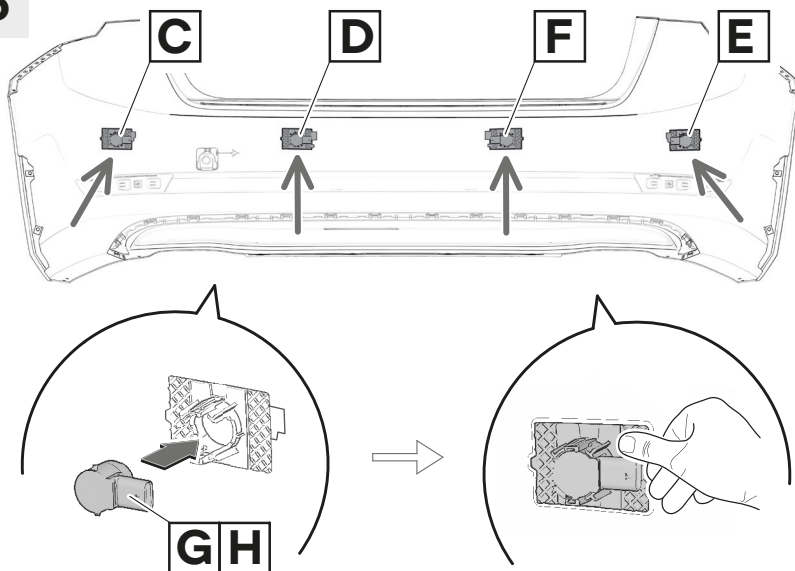
BEA 000 001



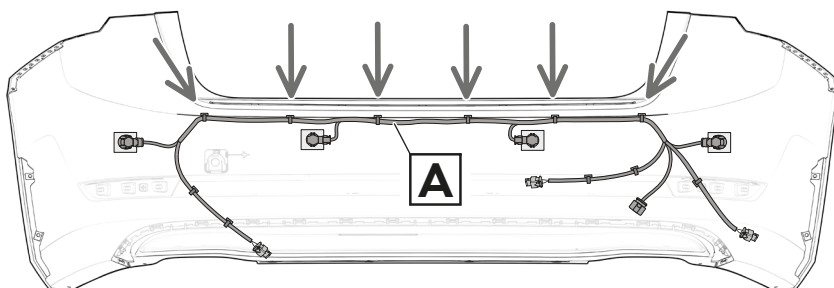
or/nebo/oder



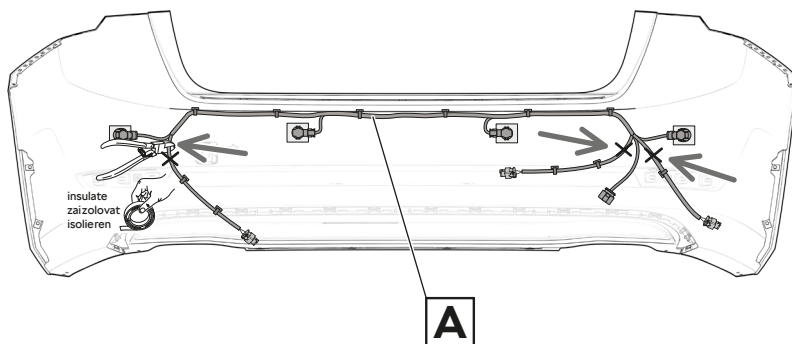
6



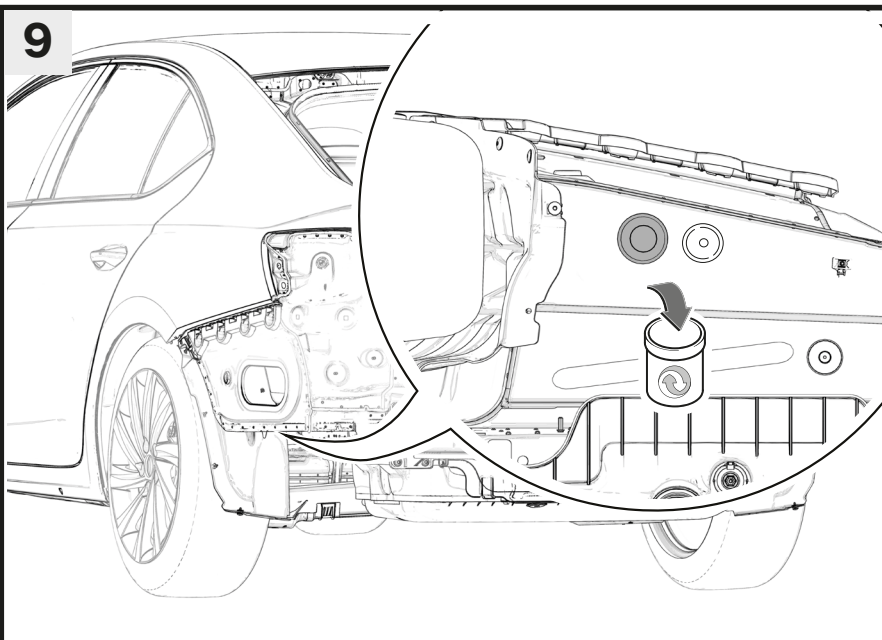
7



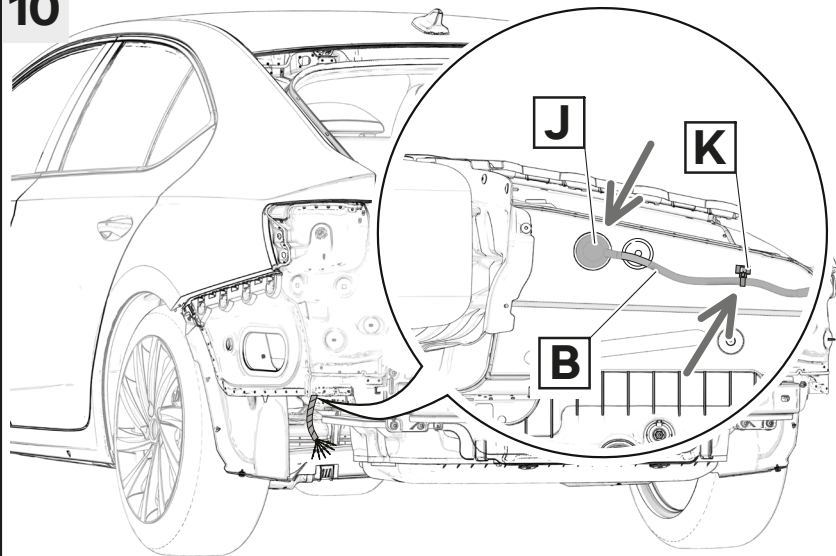
8



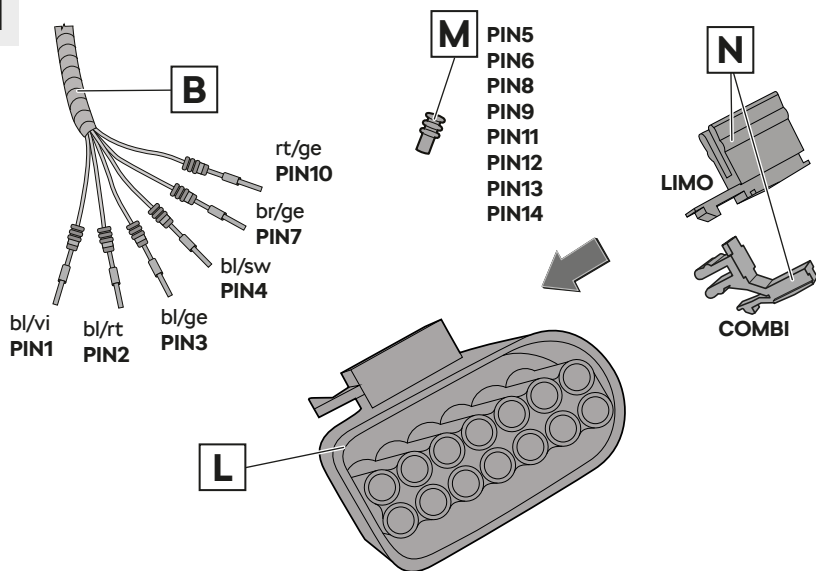
9

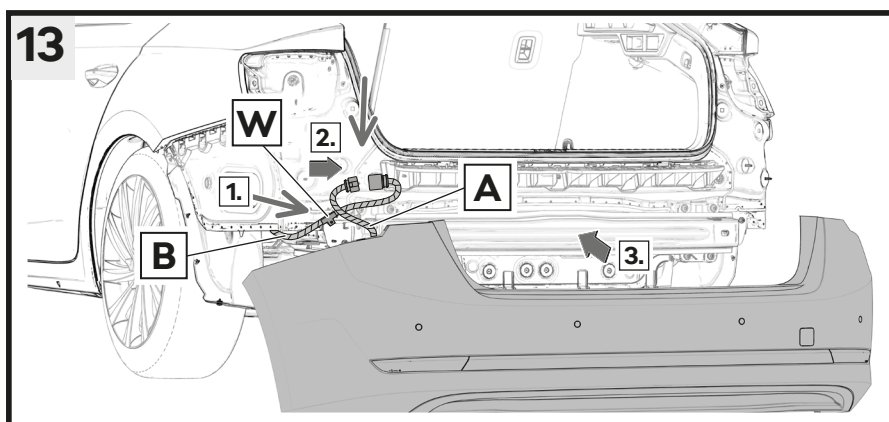
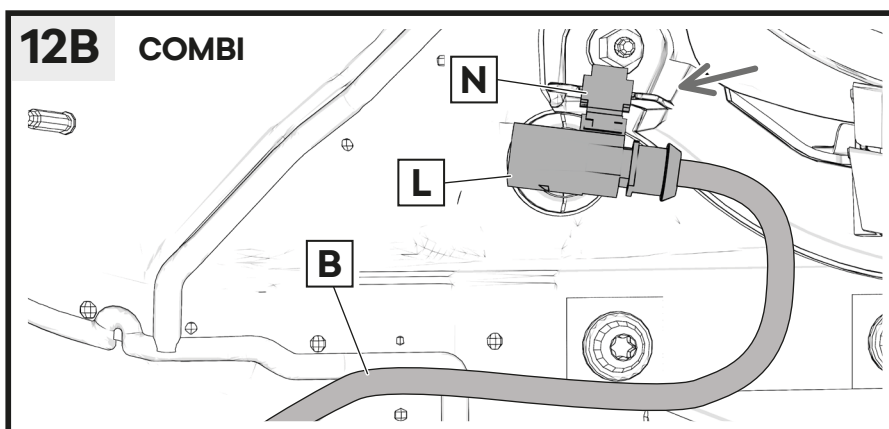
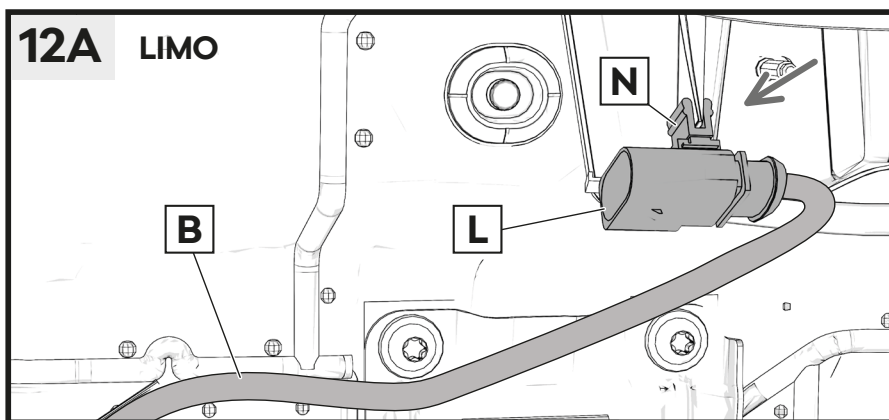


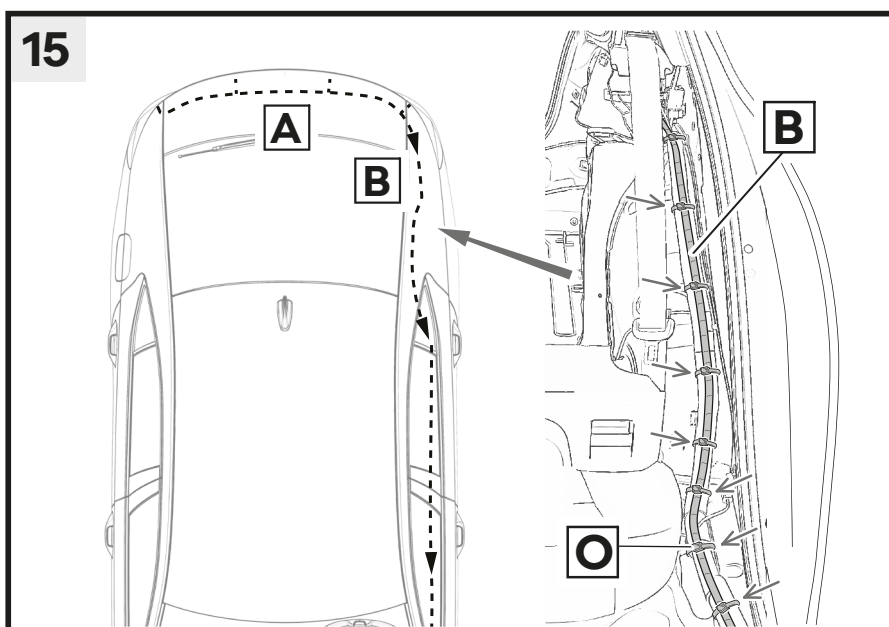
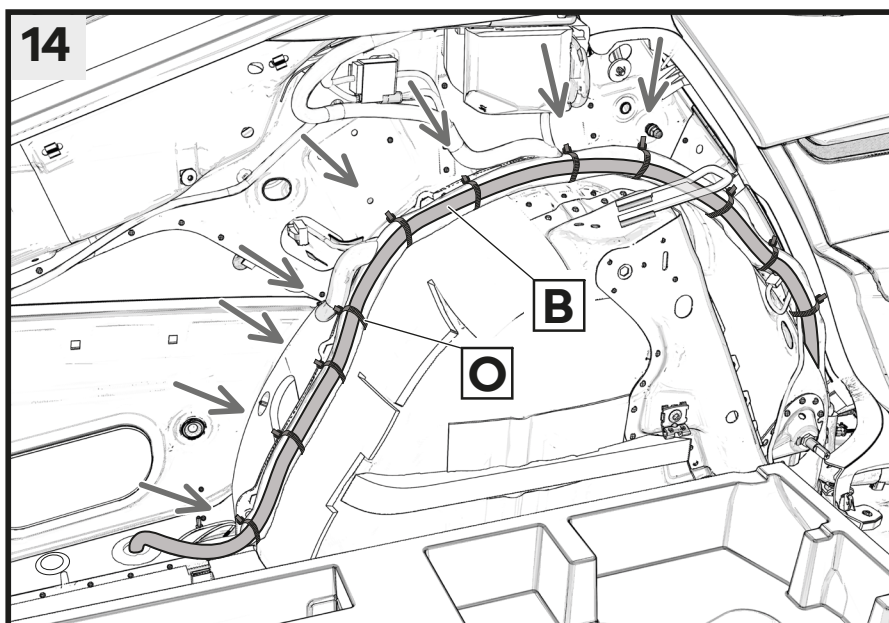
10



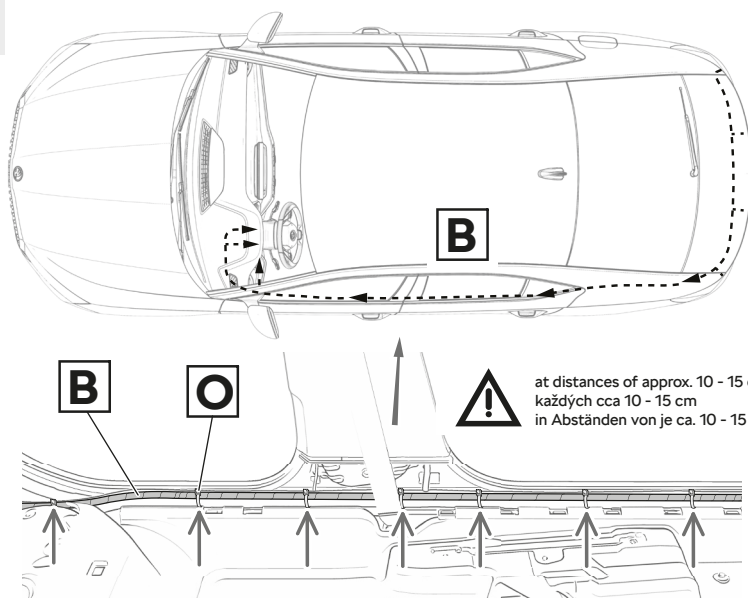
11



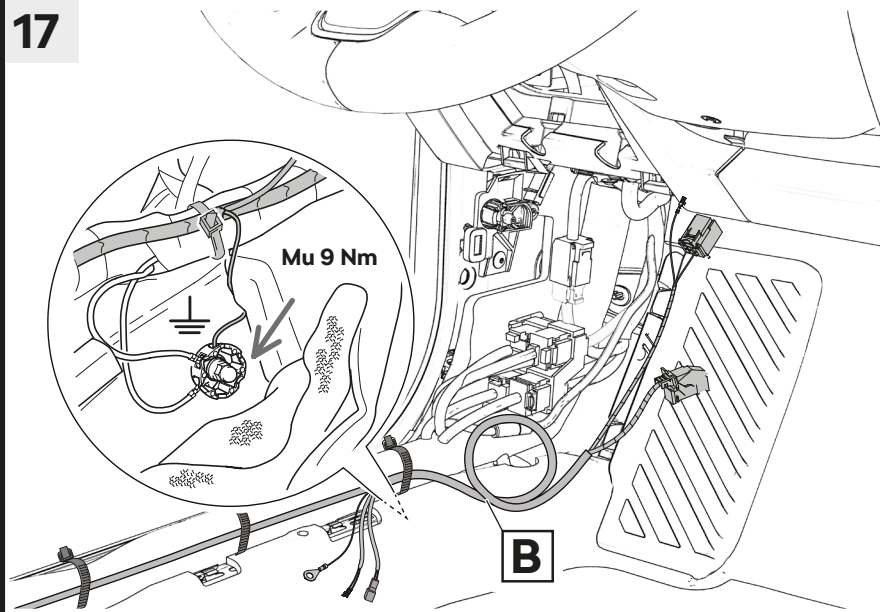


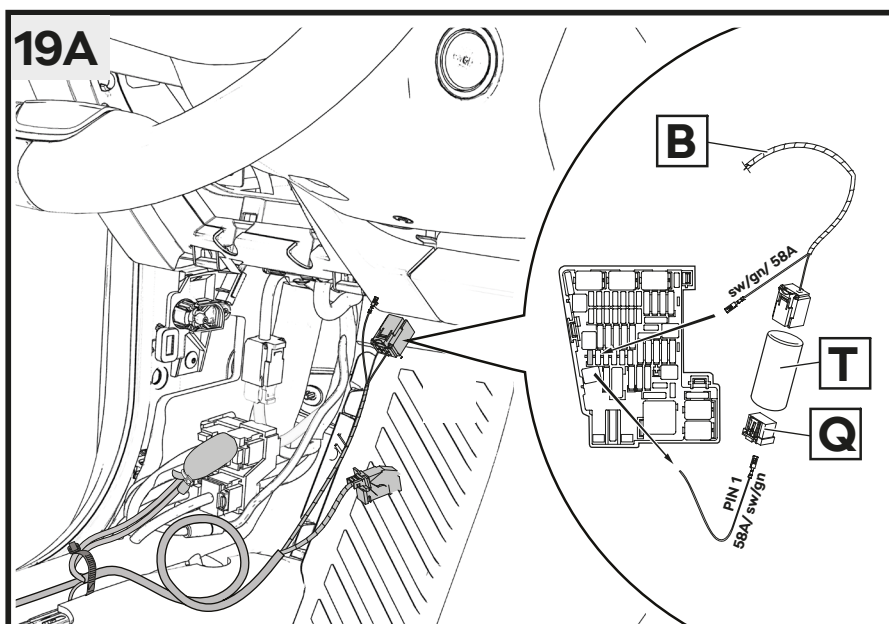
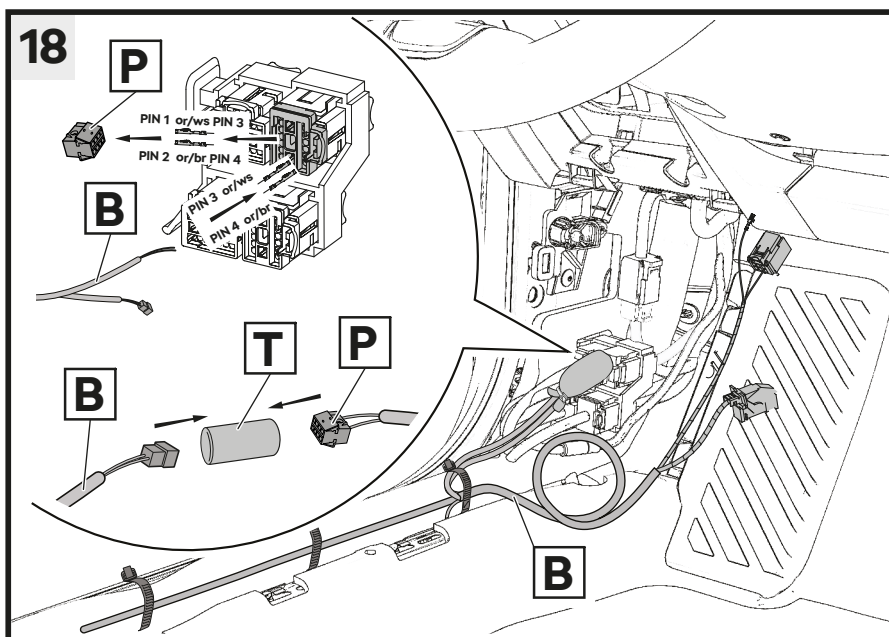


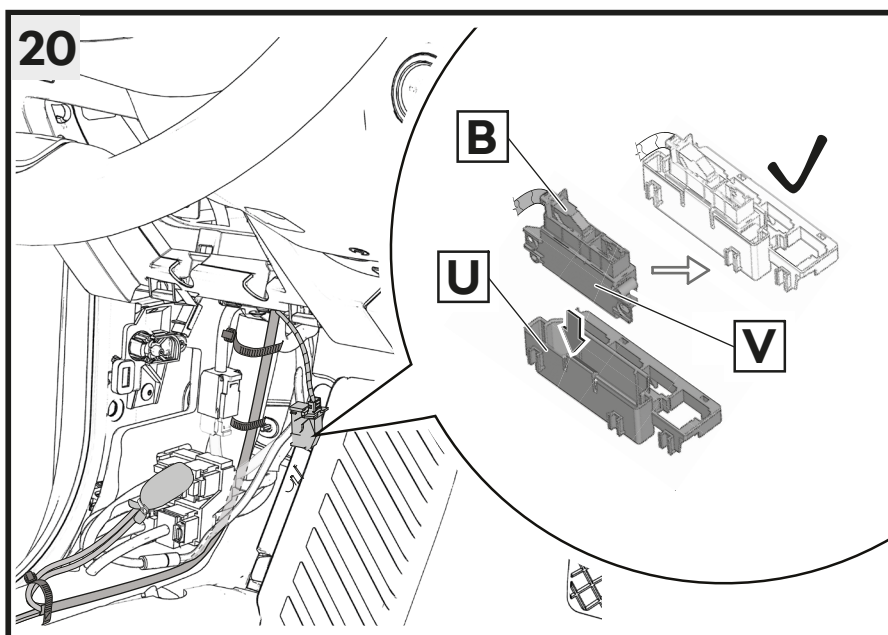
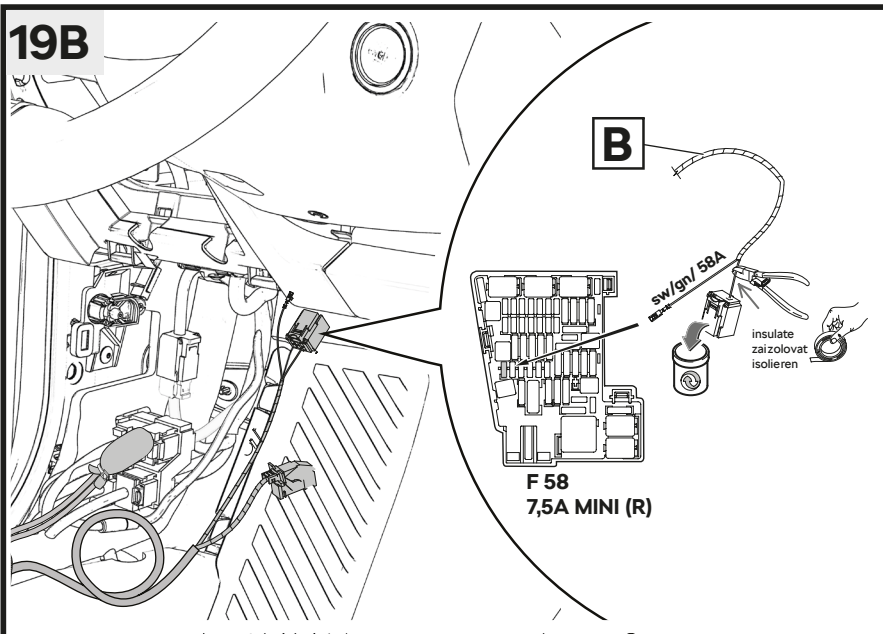
16



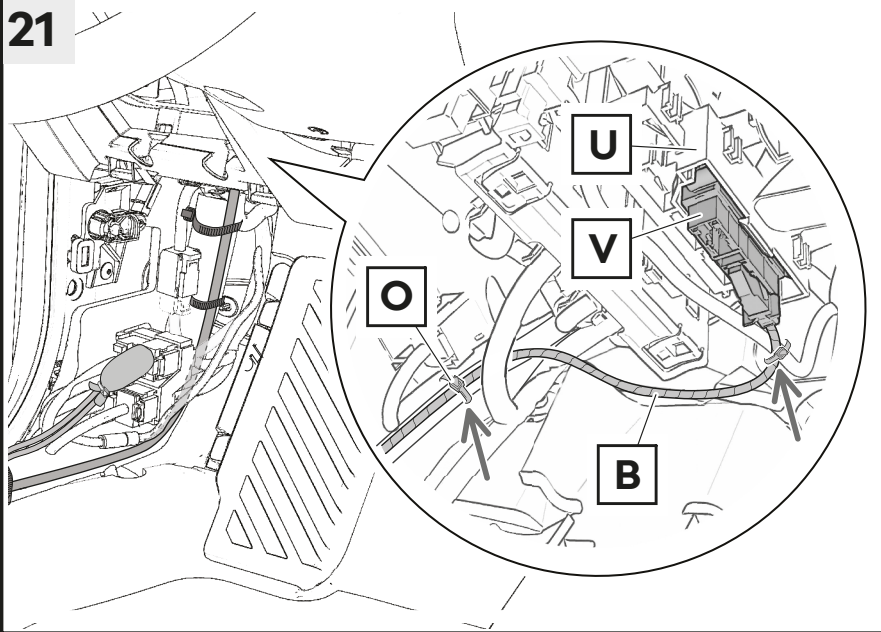
17







21



22

With the help of the software version management (**SVM**), you can update the software for control modules to perform conversions and retrofits.

Make a selection to do this:

1. Update software through diagnostic address
2. Update software through measures code
3. Perform conversion/retrofit

- 1 -

- 2 -

- 3 -

22

Pomocí správy programových verzí (**SVM**) můžete aktualizovat software řídicích jednotek a provádět řešení přestavby a dodatečné výbavy.

K tomu zvolte:

1. Aktualizace programu přes diagnostickou adresu
2. Aktualizace programu přes kód zásahu
3. Provedení přestavby a dodatečné výbavy

- 1 -

- 2 -

- 3 -

22

Mit Hilfe des Softwareversionsmanagements (**SVM**) können Sie die Software von Steuergeräten aktualisieren und Um- und Nachrüstlösungen durchführen.

Wählen Sie hierzu bitte aus:

1. Software aktualisieren über Diagnoseadresse
2. Software aktualisieren über Massnahmencode
3. Um-/Nachrüstlösung durchführen

- 1 -

- 2 -

- 3 -

Rear parking sensors

EN

The accessories should be installed professionally. SKODA AUTO recommends to have the installation performed at our contractual partner's servicing place.

Use

The rear parking sensors, order No. 5E6 054 630, are designated for ŠKODA OCTAVIA LIMO (NK) with left-hand steering.

The rear parking sensors, order No. 5E7 054 630, are designated for ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) with left-hand steering.

The sets are not designed for the RS and SCOUT versions or cars with a virtual pedal.

The rear parking sensors facilitate the reverse parking. The four sensors in the rear bumper detect the distance between the vehicle and a potential obstacle. The driver is informed about the size of the clear space by an acoustic signal from a speaker, or on the Infotainment display.

The parking sensors are connected to the data line, and therefore, they can be diagnosed by the VAS device.



Warning. Illustrations in the manual serve as general information for installation. They might be different from the installation locations of a given vehicle in some details, based on its equipment!

The manual describes installation of the rear parking sensors on ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3). When installing them on ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) follow a similar procedure. The important differences are shown in separate illustrations.

First properly arrange and align all parking sensor cable harnesses. Then attach the harnesses using cable ties to the existing wiring according to illustrations in the respective figures.

In places where the bundle leads over sharp edges of the body, we recommend to wrap the bundle with additional in additional abrasion-resistant tape.

The set includes

Fig. 1

Part name	Quantity	Position
Wiring bundle for interconnecting the sensors on the rear bumper	1	A
Rear parking sensor cable harness for the car interior	1	B
Right-hand side parking sensor bracket	1	C
Right-hand centre parking sensor bracket	1	D
Left-hand side parking sensor bracket	1	E
Left-hand centre parking sensor bracket	1	F
Sensor	4	G
Sensor sealing ring	4	H

Grommet	1	J
Cable tie with a tucker clamp	1	K
Terminal 14x PIN	1	L
Pin blinds	8	M
Push-in clamp	1	N
Cable tie	40	O
Terminal 8x PIN	1	P
Terminal 6x PIN	1	Q
Fuse 7.5A MINI	1	R
Polyurethane foam adhesive tape	5	S
Polyurethane foam damping	2	T
Control unit bracket	1	U
Tucker clamp	1	W
Fitting instructions	1	



Warning. The control unit (V) is not included. It must be ordered separately according to the respective product sheet in the ETKA spare parts catalogue.

Important installation instructions



Note. The vehicle must be clean, washed in a car-wash, if possible.

Properly clean all places for glueing on the parking sensor holders before application and degrease them using a proper cleaning agent. Allow 10 minutes for aeration. Do not touch such treated places, otherwise perfect adhesion of the individual parts cannot be guaranteed!



Caution. Provide workplace ventilation during installation - the cleaning agents contain hazardous vapours.

Fitting procedure

Keep the battery disconnected during the installation. When removing and replacing individual parts, follow the instructions in the ŠKODA Workshop Manual.

Remove:

- › rear bumper
- › knee airbag
- › 5th door lock latch lining

On the left side of the car (in the driving direction):

- › side luggage compartment lining
- › side seat base/side airbag at the rear seat backrest (acc. to the equipment)
- › rear and front door sill cover
- › A-pillar bottom panel
- › dashboard side cover
- › release the fuse box

Fig. 2

- › Layout of individual parts of the rear parking sensors set in the vehicle.

Fig. 3

- › Follow instructions in the ŠKODA Workshop Manual to remove the rear bumper.



Warning. Spray the sensors in the colour of the car (max. recommended paint thickness 100 µm). When spraying, follow the paint producer's instructions and recommendations (sensor materials - metal + EPDM).

Fig. 4

- › Places for drilling holes for the parking sensors are pre-formed in the bumper from the factory (circle in a rectangle)
- › Mark the circle centre using an appropriate marker. Drill holes with $\varnothing$ of 3 mm in the marked points. Pre-drill the hole to the diameter of 8 mm. Prepare all 4 apertures by this procedure.

Fig. 5

- › To make the holes (diameter of 18 mm) in the bumper, use the die BEA 000 001 (or a step drill).



Warning. When using the step drill, drill the apertures from the outer side of the bumper first. Finish the apertures from the inner side. Remove and clean eventual burr on the apertures.

Fig. 6, 7

Follow instructions in the ŠKODA Workshop Manual and take the following steps:

- › Install the rear parking sensors on the rear bumper. **Make sure they are correctly located and oriented.** Clean the holder glueing surfaces first and degrease them using a proper cleaning agent.
- › Apply the respective primer to the cleaned surfaces and let them aerate for 10 minutes. Slide rings (H) on the sensors (G). Clip the sensors with the rings into the brackets (C/D/E/F) and glue the brackets with the sensors.
- › Connect the cable harness terminal for interconnection of the sensor (hereinafter the (A) harness) to the parking sensors.
- › Attach the harness to the rear bumper reinforcing ribs using clips.

Fig. 8

- › Carefully clip off the harness (A) with terminals for the extra „PLA“ sensors and a virtual pedal.

Obr. 9, 10

- › Remove a blind cover on the car bottom side - Fig. 9.
- › Pull the rear parking sensor cable harness for the car interior (hereinafter the (B) harness) through the hole and grommet (J).
- › Check the length of the pulled cable harness (B) by routing it according to Fig. 12 and 13. -.
- › Carefully insulate the harness (B) in the grommet (J), slide the grommet into the hole and align it carefully.

- › If another harness already passes through the grommet, remove the insulation from the grommet and remove the grommet from the hole. Pull the required length of the (B) harness through the grommet and carefully insulate the
- › existing harness with the added harness (B). Slide the grommet back to the hole and carefully align it.

In this case, the grommet (J) will be without use.

- › Attach the harness (B) to the car bottom side using a tie with tucker clip (K) - arrow - Fig. 10. -
- › **Check correct adjustment of the wires' outlet from terminals in the grommet and the grommet aligning to avoid leakage into the car.**

Fig. 11

- › connect the blue/purple wire of harness (B) to terminal block (L) PIN 1.
- › connect the blue/red wire of harness (B) to terminal block (L) PIN 2.
- › connect the blue/yellow wire of harness (B) to terminal block (L) PIN 3.
- › connect the blue/black wire of harness (B) to terminal block (L) PIN 4.
- › connect the brown/yellow wire of harness (B) to terminal block (L) PIN 7.
- › connect the red/yellow wire of harness (B) to terminal block (L) PIN 10.
- › Cover the remaining free pins with blind plugs (M).
- › Slide a clip (N) to the terminal block (L).

Fig. 12A, 12B

- › Attach the terminal block (L) of harness (B) to the respective rib of the rear bumper attachment strip using a clip (N) -arrow-. Ensure correct installation according to the limo and combi versions.

Fig. 13

- › Route the harness (B) according to the illustration and attach it to the body tucker using a clip (W) - arrow 1 -.
- › Connect the harness (A) terminal block to the terminal block (L) of harness (B) and install the rear bumper back on the car.

Fig. 14, 15, 16

Route the harness (B) along the existing cabling to the front part of the car under the dashboard.

- › In the luggage compartment, carefully align the harness (B) and attach it to the existing cabling with cable ties (O) every 10 - 15 cm -arrows-.
- › On the left-hand wheel well and the door sill, carefully align the remaining section of the harness (B) and attach it to the existing cabling with cable ties (O) every 10 - 15 cm -arrows-.

Fig. 17

Grounding

- › Connect the brown wire eye of the harness (B) to a ground screw on the door sill -arrow-. Tighten the nut to the torque of 9 Nm.

Fig. 18

- › Remove the orange/white wire from the brown terminal block PIN 3 (in the existing harness of the car interior) and connect it to the auxiliary terminal block (P) PIN 1.
- › Remove the orange/brown wire from the brown terminal block PIN 4 and connect it to the auxiliary terminal block (P) PIN 2.
- › Connect the orange/white wire of harness (B) to the brown terminal block PIN 3.
- › Connect the orange/brown wire of harness (B) to the brown terminal block PIN 4.
- › Connect the terminal block (P) to terminal block of harness (B). Place the connectors into damping polyurethane foam (T).

Fig. 19A, 19B**Fuse panel**

- › If the 58A position in the fuse panel is occupied, remove the wire from the 58A position and connect it to a terminal block (Q), PIN 1. Connect the black/green wire of harness (B) to the 58A position
- › in the fuse panel. › Connect the terminal block (Q) to terminal block of harness (B). Place the connectors into the damping polyurethane foam (T).
- › If the 58A position in the fuse panel is occupied, connect the black/green wire of the harness to the 58A position in the fuse panel. Install a 7.5A MINI fuse to the position. Before connecting the wire,
- › clip off the harness terminal block and insulate the wire with insulating tape.
- › Attach the entire unit behind the fuse panel to prevent damage to the connected wires and disturbing sounds during the ride.

Fig. 20

- › Connect the control unit terminal block on the harness (B) to the control unit (V). Clip the entire unit to the control unit bracket (U) according to the illustration.

Fig. 21

- › Clip the control unit bracket (U) with attached control unit to the RACK bracket.
- › Attach the harness to the existing cabling using cable ties (O).

Check attachment of all wires. All wires must be secured in a way to prevent damage to the wires and irritating noises while driving. If necessary, add cable ties (O) or adhesive foam tape (S) to attach the harness (B) in suitable points.



Warning. Fasten the wires under the dashboard next to the fuse panel using the cable ties so that they cannot become loose or collide with other parts located under the dashboard (knee airbag, pedals, steering column, etc. The functionality of the knee air bag, pedals, and other parts located under the dashboard must not be restricted under any circumstances.

The possibility to release the fuse panel must also be maintained. If you use a terminal block (Q) for connection to the fuse panel, attach the connected terminal blocks in foam dampers at the fuse panel by a cable tie to eliminate noise from the terminal block.

After finishing the installation, replace all demounted parts according to the Workshop Manual. Connect the battery and perform all tasks related to disconnecting and re-connecting the battery.

Activate the rear parking sensors

Perform guided fault finding.

- › Activate the „software version management (SVM)“ function. In this menu, select function 3 - „Perform conversion and refit“ - see Fig. 22.
- › Enter a 5-digit measure code (listed in the „ETKA“ spare parts catalogue) and confirm it.
- › Finish the diagnostics in the usual way.

Check operation of the rear parking sensors.

When handing over the vehicle, make the customer familiar with the following instructions

In the case of irregular false indication of an obstacle, this may be caused by contamination or icing on the sensors. Clean the sensors (not using compressed water).

A continuous 3-second warning tone immediately after activation of the rear parking sensors signals a defect of the sensors. Have the defect repaired in a specialized service centre.



Warning. The system ability to detect obstacles depends on the material and shape thereof! Acoustic or optic signals provided during the reversing do not free the driver from liability for damage caused during parking or similar manoeuvres.

Before reversing, make sure there is not any obstacle of a smaller size behind the vehicle (e.g. a stone, thin post, trailer drawbar, etc.). Such obstacle might be situated outside the scanned area.

The operation of rear parking sensors and illustrations of the detected area are provided in the Car Operation Manual.

Zadní parkovací senzory

Produkty příslušenství jsou určeny k odborné montáži. ŠKODA AUTO doporučuje provádět montáž v autorizovaném servisu.

CZ

Použití

Zadní parkovací senzory objed. číslo 5E6 054 630 jsou určeny pro vozy ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) s levostranným řízením.

Zadní parkovací senzory objed. číslo 5E7 054 630 jsou určeny pro vozy ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) s levostranným řízením.

Sady nejsou určeny pro variantu RS a SCOUT a pro vozy s virtuálním pedálem.

Zadní parkovací senzory slouží k usnadnění zaparkování při couvání. Čtyři senzory v zadním nárazníku detekují vzdálenost mezi vozem a možnou překážkou. O velikosti volného prostoru je řidič informován akustickým signálem z reproduktoru, popř. na displeji Infotainmentu.

Parkovací senzory jsou připojeny na datové vedení, a proto lze diagnostikovat přístrojem VAS.



Upozornění. Obrazky v návodu slouží jako obecná informace k montáži.

V některých detailech se mohou od montážních míst daného vozu lišit, dle výbavy vozu!

V návodu je popsána montáž zadních parkovacích senzorů do vozů ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3). Při montáži do vozů ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) postupujte obdobným způsobem. Důležité rozdíly jsou zobrazeny v separátních obrázcích.

Všechny svazky elektrické instalace parkovacích senzorů nejprve řádně natrasujte a pečlivě urovnejte. Teprve potom upevněte svazky stahovacími páskami ke stávající elektrické instalaci vozu dle zobrazení na příslušných obrázcích.

V místě přechodu svazku přes ostré hrany karoserie doporučujeme svazek navíc omotat oteruvzdornou páskou.

Sada obsahuje

Obr. 1

Název dílu	Kusů	Pozice
Svazek elektrické instalace k propojení senzorů na zadním nárazníku	1	A
Svazek elektrické instalace zadních parkovacích senzorů pro vnitřní prostor vozu	1	B
Držák parkovacího senzoru boční pravý	1	C
Držák parkovacího senzoru střední pravý	1	D
Držák parkovacího senzoru boční levý	1	E
Držák parkovacího senzoru střední levý	1	F
Senzor	4	G
Těsnící kroužek senzoru	4	H
Průchodka	1	J

Stahovací páska s příchytou na tucker	1	K
Svorkovnice 14x PIN	1	L
Pinové záslepky	8	M
Narážecí příchytka	1	N
Stahovací páska	40	O
Svorkovnice 8x PIN	1	P
Svorkovnice 6x PIN	1	Q
Pojistka 7.5A MINI	1	R
Samolepicí molitanová páska	5	S
Molitanové tlumení	2	T
Držák řídicí jednotky	1	U
Příchytka na tucker	1	W
Montážní návod	1	



Upozornění. Řídicí jednotka (V) není součástí sady a je nutné ji doobjednat dle příslušného produktového listu v katalogu ETKA ze sortimentu náhradních dílů.

Důležité pokyny k montáži



Upozornění. Vůz musí být čistý, nejlépe umytý z myčky.

Všechna místa pro nalepení držáků parkovacích senzorů před lepením pečlivě očistěte a odmastěte vhodným čističem. Nechte 10 min. odvětrat. Na takto připravená místa už v žádném případě nesahejte, jinak není možné zaručit dokonalé přilepení jednotlivých dílů!



Pozor. Při montáži zajistěte větrání pracoviště - čisticí prostředky obsahují nebezpečné výpary.

Postup montáže

Po dobu montáže mějte odpojený akumulátor. Při demontáži a zpětné montáži jednotlivých dílů postupujte dle pokynů v Dílenské příručce ŠKODA.

Demontujte:

- › zadní nárazník
- › kolenní airbag
- › obložení západky zámku pátých dveří

Dále na levé straně vozu (ve směru jízdy):

- › boční obložení zavazadlového prostoru
- › boční polštář/boční airbag u opěry zadního sedadla (dle výbavy vozu)
- › panel prahu zadních a předních dveří
- › spodní panel A-sloupku
- › boční kryt přístrojové desky
- › uvolněte pojistkový panel

Obr. 2

- › Schéma rozmístění jednotlivých dílů sady zadních parkovacích senzorů ve voze.

Obr. 3

- › Dle pokynů v Dílenské příručce ŠKODA demontujte zadní nárazník.



Upozornění. Senzory olakujte dle barvy vozu (doporučená tloušťka laku max. 100 µm). Při lakování postupujte dle pokynů a doporučení výrobce laku (materiál senzorů - kov + EPDM).

Obr. 4

- › Místa pro vyvrtání otvorů pro parkovací senzory jsou na nárazníku předlisovány z výroby (kruh v obdélníku)
- › Označte vhodnou fixou střed kruhu. Do označeného místa vyvrtajte otvor o průměru 3 mm. Poté otvor převrtejte na průměr 8 mm. Takto připravte všechny 4 otvory.

Obr. 5

- › Pro vytvoření otvorů (průměr 18 mm) do nárazníku, použijte prostřihovací nástroj BEA 000 001 (popř. stupňovitý vrták).



Upozornění. Při použití stupňovitého vrtáku vrtajte otvory nejprve z vnější strany nárazníku. Dokončení otvorů proveďte z vnitřní strany. Případné otřepy u otvorů odstraňte a otvory začistěte.

Obr. 6, 7

Dle pokynů v dílenské příručce ŠKODA proveďte následující kroky:

- › Na zadní nárazník namontujte parkovací senzory. **Dbejte na jejich správné umístění a orientaci.** Plochy pro nalepení držáků nejprve pečlivě očistěte a odmastěte vhodným čističem. Na očištěné plochy pak naneste příslušný primer a nechte 10 min. odvětrat. Na senzory (G) nasadíte kroužky (H). Do držáků (C/D/E/F) nacvakněte senzory s kroužky a držáky se senzory nalepte.
- › Svorkovnice svazku elektrické instalace k propojení senzorů (dále jen svazek (A)) zapojte do parkovacích senzorů.
- › Svazek upevněte příchytkami na výztužná žebra zadního nárazníku.

Obr. 8

- › Vodiče svazku (A) se svorkovnicemi pro výbavu dodatečných senzorů „PLA“ a virtuálního pedálu uštipněte a pečlivě zaizolujte.

Obr. 9, 10

- › Vyměňte záslepku na spodní straně vozu - obr. 9 - .
- › Otvorem a průchodkou (J) protáhněte svazek elektrické instalace zadních parkovacích senzorů pro vnitřní prostor vozu (dále jen svazek (B)).
- › Potřebnou délku protažení svazku (B) si ověřte natrasováním svazku dle - obr 12. a 13. - .
- › Svazek (B) v průchodce (J) důkladně zaizolujte, průchodku zasuňte do otvoru a pečlivě ustavte.
- › Pokud otvorem již vede stávající svazek vozu, odizolujte průchodku a vysuňte ji z otvoru. Průchodkou protáhněte potřebnou délku svazku (B) a stávající svazek elektroinstalace vozu a doplněný svazek (B) důkladně zaizolujte. Průchodku zasuňte zpět do otvoru a pečlivě ustavte.

Průchodka (J) zůstane v tomto případě nevyužita.

- › Na spodní straně vozu upevněte svazek (B) pomocí stahovací pásky s příchytkou na tucker (K) - šipka - obr 10.-
- › **Zkontrolujte správné ustavení vývodu vodičů z průchodky i ustavení průchodky, aby nedocházelo k zatékání do vozu.**

Obr. 11

- › modro/fialový vodič svazku (B) zapojte do svorkovnice (L) PIN 1.
- › modro/červený vodič svazku (B) zapojte do svorkovnice (L) PIN 2.
- › modro/žlutý vodič svazku (B) zapojte do svorkovnice (L) PIN 3.
- › modro/černý vodič svazku (B) zapojte do svorkovnice (L) PIN 4.
- › hnědo/žlutý vodič svazku (B) zapojte do svorkovnice (L) PIN 7.
- › červeno/žlutý vodič svazku (B) zapojte do svorkovnice (L) PIN 10.
- › Zbývající volné PINy osadte záslepkami (M).
- › Na svorkovnici (L) nasuňte nárazecí příchytka (N).

Obr. 12A, 12B

- › Svorkovnici (L) svazku (B) upevněte nárazecí příchytka (N) na příslušné žebro upevňovací lišty zadního nárazníku -šipka-. Dbejte správné montáže dle variant limo a combi.

Obr. 13

- › Svazek (B) natrasujte dle obrázku a upevněte příchytka (W) na tucker karoserie - šipka 1 -.
- › Zapojte svorkovnici svazku (A) do svorkovnice (L) svazku (B) a zadní nárazník namontujte zpět na vůz.

Obr. 14, 15, 16

Svazek (B) natrasujte podél stávající elektrické instalace vozu až k přední části vozu pod přístrojovou desku.

- › V zavazadlovém prostoru svazek (B) pečlivě urovnejte a ke stávající elektrické instalaci vozu jej upevněte každých cca 10 - 15 cm stahovacími páskami (O) -šipky-.
- › Zbytek svazku (B) na levém podběhu a prahu dveří rovněž pečlivě urovnejte a upevněte ke stávající elektrické instalaci vozu každých cca 10 - 15 cm stahovacími páskami (O) -šipky-.

Obr. 17

Ukostření

- › Oko hnědého vodiče svazku (B) připojte na kostřicí šroub na prahu vozu -šipka-. Matici dotáhněte utahovacím momentem 9 Nm.

Obr. 18

- › Oranžovo/ bílý vodič z PIN 3 hnědé svorkovnice (stávajícího svazku vnitřního prostoru vozu) vypíchnete a zapojte do pomocné svorkovnice (P) PIN 1.
- › Oranžovo/ hnědý vodič z PIN 4 hnědé svorkovnice vypíchnete a zapojte do pomocné svorkovnice (P) PIN 2.

- › Oranžovo/ bílý vodič svazku (B) zapojte do hnědé svorkovnice PIN 3.
- › Oranžovo/ hnědý vodič svazku (B) zapojte do hnědé svorkovnice PIN 4.
- › Svorkovnici (P) zapojte do svorkovnice svazku (B). Konektory umístěte do tlumicího molitanu (T).

Obr. 19A, 19B

Pojistkový panel

- › Pokud je pozice 58A v pojistkovém panelu obsazena, vypíchněte vodič z pozice 58A a zapojte jej do svorkovnice (Q) na PIN 1. Černo/ zelený vodič svazku (B) zapojte na pozici 58A pojistkového panelu. Svorkovnici (Q) zapojte do svorkovnice svazku (B). Konektory umístěte do tlumicího molitanu (T).
- › Pokud není pozice 58A v pojistkovém panelu obsazena, zapojte černo/ zelený vodič svazku na pozici 58A pojistkového panelu, pozici osadte pojistkou 7.5A MINI (R). Před zapojením vodiče uštípněte svorkovnici svazku a vodič řádně zaizolujte izolační páskou.
- › Celý komplet pak upevněte za pojistkovým panelem tak, aby nemohlo dojít k poškození zapojených vodičů a zároveň nedocházelo k rušivým zvukům během jízdy.

Obr. 20

- › Svorkovnici řídicí jednotky na svazku (B) zapojte do řídicí jednotky (V). Komplet nacvakněte do držáku řídicí jednotky (U) dle obrázku.

Obr. 21

- › Do držáku RACK zacvakněte komplet držáku řídicí jednotky (U) s nasazenou řídicí jednotkou.
- › Svazek připevněte ke stávající elektrické instalaci vozu stahovacími páskami (O).

Zkontrolujte upevnění všech vodičů. Vodiče musí být uchyceny tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození a nedocházelo k rušivým zvukům během jízdy. V případě potřeby doplňte uchycení svazku (B) na vhodných místech stahovacími páskami (O), případně samolepicími molitanovými páskami (S).



Upozornění. Pod přístrojovou deskou upevněte vodiče u pojistkového panelu stahovacími páskami tak, aby nemohlo dojít k jejich uvolnění a tím ke kolizi s ostatními díly umístěnými pod přístrojovou deskou (kolenním airbagem, pedály, sloupkem řízení apod.). V žádném případě nesmí být omezena funkčnost kolenního airbagu, pedálů a ostatních dílů umístěných pod přístrojovou deskou.

Zároveň musí zůstat možnost uvolnění pojistkového panelu. Pokud při montáži použijete k zapojení do pojistkového panelu svorkovnici (Q), upevněte spojené svorkovnice v molitanovém tlumení stahovací páskou u pojistkového panelu tak, aby svorkovnice nezpůsobovaly hluky.

Po ukončení montáže namontujte zpět dle Dílenské příručky všechny demontované díly. Připojte akumulátor a proveďte všechny úkony související s odpojením a znovu připojením akumulátoru.

Proved'te aktivaci zadních parkovacích senzorů

Proved'te řízené vyhledávání závad.

- › Aktivujte funkci „správa programových verzí (SVM)“. V tomto menu zvolte funkci 3 - tzv „Provedení přestavby a dodatečné výbavy“ - viz obr. 22.
- › Zadejte 5místný kód opatření (je uveden v Katalogu náhradních dílů „ETKA“) a potvrďte jej.
- › Diagnostiku dokončete obvyklým způsobem.

Vyzkoušejte funkci zadních parkovacích senzorů.

Při předání vozu seznamte zákazníka s následujícími pokyny

Dochází-li k nepravdělné falešné indikaci překážky, může se také jednat o znečištění nebo námrazu na senzorech. Očistěte senzory (ne tlakovou vodou).

Ozve-li se ihned po aktivaci zadních parkovacích senzorů po dobu 3 sekund nepřerušovaný varovný tón, jedná se o závadu na senzorech, závadu nechte odstranit v odborném servisu.



Pozor. Schopnost systému detekovat překážky závisí na jejich materiálu a tvaru!
Akustická ani optická signalizace při couvání nesnímá z řidiče odpovědnost za škody způsobené při parkování a podobných manévrech.

Před couváním se proto přesvědčte, zda se za vozidlem nenachází překážka menšího rozměru (např. kámen, tenký sloupek, oj přívěsu apod.). Tato překážka by se mohla nacházet mimo snímanou oblast.

Popis funkce zadních parkovacích senzorů a zobrazení snímaného prostoru jsou uvedeny v Návodu k obsluze vozu.

Parksensoren hinten

Die Zubehörprodukte sind für fachgerechte Montage vorgesehen. ŠKODA AUTO empfiehlt die Durchführung der Montage bei den Vertragspartnern.

Verwendung

DE

Die hinteren Parksensoren, Art.Nr. 5E6 054 630, sind für die Fahrzeugmodelle ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) mit Linkslenker bestimmt.

Die hinteren Parksensoren, Art.Nr. 5E7 054 630, sind für die Fahrzeugmodelle ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) mit Linkslenker bestimmt.

Die Sets sind nicht für die Varianten RS und SCOUT und für Fahrzeuge mit virtuellem Pedal vorgesehen.

Die hinteren Parksensoren sollen das Parken beim Rückwärtsfahren erleichtern. Vier in der hinteren Stoßstange eingelassenen Sensoren überwachen den Abstand zwischen dem Wagen und dem potentiellen Hindernis. Über die Größe des freien Raums wird der Fahrer mittels eines akustischen Signals aus dem Laufsprecher ggf. im Infotainment-Display informiert.

Die Parksensoren sind an die Datenleitung angeschlossen, deshalb können sie mit dem VAS-Gerät diagnostiziert werden.



Hinweis. Die Abbildungen in der Anleitung dienen als allgemeine Information zur Montage. In einigen Details können sie sich von den Montagestellen des jeweiligen Wagens, je nach der Ausstattung des Wagens, unterscheiden!

In der Anleitung ist die Montage der hinteren Parksensoren in Fahrzeugen ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) beschrieben. Bei der Montage in den Fahrzeugen ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) gehen Sie analog vor. Die wichtigen Unterschiede sind in separaten Abbildungen dargestellt.

Alle E-Kabelbäume der Parksensoren zuerst ordentlich trassieren und sorgfältig ausrichten. Erst dann die Kabelbäume mit Kabelbändern an der bestehenden Elektroinstallation des Wagens befestigen, wie in den jeweiligen Abbildungen abgebildet.

Am Ort des Übergangs des Kabelbaums über die scharfen Kanten der Karosserie empfehlen wir, den Kabelstrang zusätzlich mit einem abriebfesten Band zu umwickeln.

Lieferumfang

Abb. 1

DE

Bezeichnung des Teils	Stückzahl	Position
Kabelbaum der elektrischen Installation zur Verbindung der Sensoren an der hinteren Stoßstange	1	A
Kabelbaum der Elektroinstallation der hinteren Parksensoren für den Fahrzeuginnenraum	1	B
Seiten-Parksensorhalter rechts	1	C
Mittel-Parksensorhalter rechts	1	D
Seiten-Parksensorhalter links	1	E
Seiten-Parksensorhalter links	1	F
Sensor	4	G
Dichtring des Sensors	4	H
Durchführung	1	J
Bündelungsband mit Tucker-Halterung	1	K
Klemmenleiste 14x PIN	1	L
Blindverschlüsse	8	M
Anschlagschelle	1	N
Bündelungsband	40	O
Klemmenleiste 8x PIN	1	P
Klemmenleiste 6x PIN	1	Q
Sicherung 7,5A MINI	1	R
Selbstklebendes Schaumstoffband	5	S
Schaumstoffdämpfung	2	T
Steuergerätehalter	1	U
Tucker-Halter	1	W
Montageanleitung	1	



Hinweis. Das Steuergerät (V) ist im Lieferumfang nicht enthalten und muss daher nach dem einschlägigen Produktdatenblatt im Katalog ETKA aus dem Ersatzteilesortiment nachbestellt werden.

Wichtige Montagehinweise



Hinweis. Der Wagen muss sauber sein, am besten in der Waschanlage gewaschen.

Alle Stellen zum Aufkleben der Parksensorhalter vor dem Kleben gründlich reinigen und mit einem geeigneten Reinigungsmittel entfetten. 10 Minuten lüften lassen. Die so vorbereiteten Stellen keinesfalls anfassen, sonst kann das perfekte Aufkleben der einzelnen Teile nicht garantiert werden!



Vorsicht. Bei der Montage für die Arbeitsplatzlüftung sorgen - die Reinigungsmittel enthalten gefährliche Verdunstungen.

Montageverfahren

Trennen Sie für die Dauer der Montage den Akku. Bei der Demontage und der anschließenden Montage der einzelnen Teile verfahren Sie gemäß den Hinweisen im Werkstatthandbuch ŠKODA.

Demontieren Sie:

- › hintere Stoßstange
- › Knieairbag
- › Verkleidung der Schlossraste der fünften Tür

Weiterhin auf der linken Fahrzeugseite (in der Fahrtrichtung):

- › Seitenverkleidung Kofferraum
- › Seitenpolster/Seitenairbag an der Rückenlehne des hinteren Sitzes (entsprechend der Fahrzeugausstattung)
- › Paneel der Schwelle der hinteren und vorderen Tür
- › unteres Paneel der A-Säule
- › Seitenabdeckung der Instrumententafel
- › Sicherungspaneel lösen

Abb. 2

- › Anordnungsplan der einzelnen Teile des Sets von hinteren Parksensoren im Wagen.

Abb. 3

- › Die hintere Stoßstange nach dem Werkstatthandbuch ŠKODA demontieren.



Hinweis. Die Sensoren entsprechend der Fahrzeugfarbe lackieren (empfohlene Lackschichtdicke max. 100 µm). Beim Lackieren die Anweisungen und Empfehlungen des Lackherstellers beachten (Material der Sensoren - Metall + EPDM).

Abb. 4

- › Die Stellen, auf denen die Bohrungen für die Parksensoren gebohrt werden sollen, werden an der Stoßstange in der Produktion vorgestanzt (Kreis in einem Rechteck).
- › Die Kreismitte mit einem geeigneten Filzstift markieren. Die Bohrung mit 3 mm Durchmesser in die markierte Stelle bohren. Dann auf Durchmesser von 8 mm neu bohren. Auf diese Weise alle 4 Bohrungen herstellen.

Abb. 5

- › Für die Herstellung der Bohrungen (Durchmesser 18 mm) in der Stoßstange das Stanzwerkzeug BEA 000 001 benutzen (ggf. Stufenbohrer).



Hinweis. Bei Verwendung des Stufenbohrers die Bohrungen zuerst von der Außenseite der Stoßstange bohren. Die Bohrungen von der inneren Seite fertig stellen. Eventuellen Grat von den Bohrungen entfernen und die Bohrungen reinigen.

Abb. 6, 7

Folgende Schritte nach dem Werkstatthandbuch ŠKODA ausführen:

- › Die Parksensoren an die hintere Stoßstange montieren. **Auf ihre richtige Anordnung und Ausrichtung achten.** Die Flächen zum Aufkleben der Halter zuerst gründlich reinigen und mit einem geeigneten Reiniger entfetten.
- › Dann die gereinigten Flächen mit Primer behandeln und 10 Minuten lüften lassen. Die Ringe (H) auf die Sensoren (G) aufsetzen. Die Sensoren mit Ringen in die Halter (C/D/E/F) einrasten und die Halter mit Sensoren aufkleben.
- › Die Klemmenleisten des Kabelbaums der elektrischen Installation zur Verbindung der Sensoren (im Weiteren nur Kabelbaum (A) genannt) in die Parksensoren stecken.
- › Den Kabelbaum mit Halterung an den Bewehrungsrippen der hinteren Stoßstange befestigen.

Abb. 8

- › Die Leiter des Kabelbaums (A) mit den Klemmenleisten für die Ausrüstung mit zusätzlichen Sensoren „PLA“ und mit virtuellem Pedal abschneiden und sorgfältig isolieren.

Abb. 9, 10

- › Die Verblendung auf der unteren Fahrzeugseite entnehmen - Abb. 9 - .
- › Durch die Bohrung und Durchführung (J) den Kabelbaum der Elektroinstallation der hinteren Parksensoren für den Fahrzeuginnenraum (im Weiteren nur der Kabelbaum (B) genannt) durchziehen.
- › Die erforderliche Länge der Kabelbaumdurchführung (B) durch Trassierung des Kabelbaums überprüfen - Abb. 12 und 13. -.
- › Den Kabelbaum (B) in der Durchführung (J) gründlich isolieren, die Durchführung in die Bohrung hineinschieben und sorgfältig verstellen.
- › Wenn der bestehende Kabelbaum des Fahrzeugs durch die Bohrung bereits führt, die Isolierung der Durchführung entfernen und aus der Bohrung herauschieben. Die benötigte Kabelbaumlänge (B) und den bestehenden Kabelbaum der Elektroinstallation des Fahrzeugs durch die Durchführung ziehen und Den ergänzten Kabelbaum (B) eingehend isolieren. Die Durchführung zurück in die Bohrung stecken und sorgfältig einrichten.

Die Durchführung (J) bleibt in diesem Fall unausgenutzt.

- › Auf der unteren Fahrzeugseite den Kabelbaum (B) mit Bündelungsband mit Tucker-Halterung (K) befestigen - Pfeil - Abb. 10.-
- › **Den richtigen Einsatz des Leiterabgangs aus der Durchführung sowie den Einsatz der Durchführung prüfen, um das Wassereindringen in den Wagen zu vermeiden.**

Abb. 11

- › den blau/violett Leiter des Kabelbaums (B) in die Klemmenleiste (L) PIN 1 stecken.
- › den blau/roten Leiter des Kabelbaums (B) in die Klemmenleiste (L) PIN 2 stecken.
- › den blau/gelben Leiter des Kabelbaums (B) in die Klemmenleiste (L) PIN 3 stecken.
- › den blau/schwarzen Leiter des Kabelbaums (B) in die Klemmenleiste (L) PIN 4 stecken.
- › den braun/gelben Leiter des Kabelbaums (B) in die Klemmenleiste (L) PIN 7 stecken.
- › den rot/gelben Leiter des Kabelbaums (B) in die Klemmenleiste (L) PIN 10 stecken.
- › Die übrigen freien PIN´s mit Stopfen verblenden (M).
- › Die Schlaghalterung (N) auf die Klemmenleiste (L) aufschieben.

Abb. 12A, 12B

- › Die Klemmenleiste (L) des Kabelbaums (B) mit der Schlaghalterung (N) am jeweiligen Rippen der Befestigungsleiste der hinteren Stoßstange befestigen -Pfeil-. Auf die richtige Montage nach Varianten Limo und Combi achten.

Abb. 13

- › Den Kabelbaum (B) gemäß Abbildung trassieren und mit der Halterung (W) am Tucker der Karosserie befestigen - Pfeil 1 -.
- › Die Klemmenleiste des Kabelbaums (A) in die Klemmenleiste (L) des Kabelbaums (B) stecken und die hintere Stoßstange zurück an das Fahrzeug montieren.

Abb. 14, 15, 16

Den Kabelbaum (B) entlang der bestehenden elektrischen Installation des Fahrzeugs bis zum vorderen Fahrzeugteil unter das Armaturenbrett trassieren.

- › Den Kabelbaum (B) im Kofferraum sorgfältig richten und an der bestehenden elektrischen Installation des Fahrzeugs in ca. 10 - 15 cm Abständen mit Bündelungsbändern (O) befestigen - Pfeile -.
- › Den Rest des Kabelbaums (B) am linken Unterlauf und der Türschwelle ebenfalls sorgfältig ausrichten und an der bestehenden elektrischen Installation des Fahrzeugs in ca. 10 - 15 cm Abständen mit Bündelungsbändern (O) befestigen - Pfeile -.

Abb. 17

Masseanbindung

- › Die Öse des braunen Leiters des Kabelbaums (B) in die Masseschraube an der Fahrzeugschwelle stecken -Pfeil-. Ziehen Sie die Mutter mit einem Anzugsmoment von 9 Nm fest.

Abb. 18

- › Den orange/weißen Leiter von PIN 3 der braunen Klemmenleiste (des bestehenden Kabelbaum des inneren Fahrzeugaums) herausstecken und in die Hilfsklemmenleiste (P) PIN 1 stecken.
- › Den orange/braunen Leiter von PIN 4 der braunen Klemmenleiste (des bestehenden Kabelbaum des inneren Fahrzeugaums) (P) PIN 2 stecken.
- › den orange/weißen Leiter des Kabelbaums (B) in die braune Klemmenleiste PIN 3 stecken.
- › den orange/braunen Leiter des Kabelbaums (B) in die Klemmenleiste PIN 4 stecken.
- › Schließen Sie die Klemmenleiste (P) an die Klemmenleiste des Kabelbaums (B) an. Verbringen Sie die Stecker in den dämpfenden Schaumstoff (T).

Abb. 19A, 19B

Sicherungspaneel

- › Falls die Position 58A im Sicherungspaneel belegt ist, den Leiter aus der Position 58A herausstecken und in die Klemmenleiste (Q) auf PIN 1 stecken. Schließen Sie den schwarz/grünen Leiter des Kabelbaums (B) auf Position 58A des Sicherungspaneels an. Schließen Sie die Klemmenleiste (Q) an die Klemmenleiste des Kabelbaums (B) an. Verbringen Sie die Stecker in den dämpfenden Schaumstoff (T).
- › Wenn die Position 58A im Sicherungspaneel nicht belegt ist, stecken Sie den schwarz/grünen Leiter des Kabelbaums auf Position 58A des Sicherungspaneels, die Position besetzen Sie mit der Sicherung 7.5A MINI (R). Vor dem Anschließen des Leiters die Klemmenleiste des Kabelbaums abschneiden und den Leiter mit Isolierband ordentlich isolieren.
- › Den ganzen Komplet dann hinter dem Sicherungspaneel so befestigen, damit es zu keiner Beschädigung der gesteckten Leiter kommen kann und gleichzeitig um störende Geräusche während der Fahrt zu vermeiden.

Abb. 20

- › Die Klemmenleiste des Steuergeräts am Kabelbaum (B) in das Steuergerät (V) stecken. Den Komplet in den Steuergerätehalter (U) gemäß Abbildung einrasten.

Abb. 21

- › Den Komplet des Steuergerätehalters (U) mit aufgesetztem Steuergerät in den RACK-Halter einrasten.
- › Den Kabelbaum an der bestehenden elektrischen Installation des Fahrzeugs mit Bündelungsbändern (O) befestigen.

Die Befestigung aller Leiter prüfen. Die Leiter müssen so befestigt sein, dass ihre Beschädigung verhindert wird und störende Geräusche während der Fahrt vermieden werden. Bei Bedarf die Befestigung des Kabelbaums (B) an passenden Stellen mit Bündelungsbändern (O) ggf. mit selbstklebenden Schaumstoffstreifen (S) ergänzen.



Hinweis. Unter dem Armaturenbrett befestigen Sie die Leiter bei der Sicherungstafel mit Kabelbändern so, dass ihr Lösen und somit eine Kollision mit den sonstigen, unter dem Armaturenbrett befindlichen Teilen (Knie-Airbag, Pedale, Lenksäule u. Ä.) verhindert wird. In keinem Falle darf die Funktionsfähigkeit des Knie-Airbags, der Pedale und der sonstigen, unter dem Armaturenbrett befindlichen Teile nicht eingeschränkt werden.

Zugleich muss die Möglichkeit des Lösens der Sicherungstafel bestehen. Wenn Sie bei der Montage die Klemmenleiste (Q) zum Anschließen am Sicherungspaneel benutzen, befestigen Sie die verbundenen Klemmenleisten im Schaumstoff mit Bündelungsband am Sicherungspaneel so, dass die Klemmenleisten keine Geräusche verursachen.

Nach der Beendigung der Montage montieren Sie alle demontierten Teile gemäß dem Werkstatthandbuch wieder an ihrem ursprünglichen Platz. Schließen Sie den Akkumulator an und führen Sie alle Operationen im Zusammenhang mit dem Trennen und dem Wiederanschließen des Akkus durch.

Die Aktivierung der hinteren Parksensoren durchführen

Führen Sie die gesteuerte Mängelsuche durch.

- › Aktivieren Sie die Funktion „Verwaltung der Programmversionen (SVM)“. In diesem Menü wählen Sie die Funktion 3 - sog.
- › „Durchführung des Umbaus und der ausreichenden Ausstattung“ - siehe Abb. 22.
- › Geben Sie den fünfstelligen Code der Maßnahme ein (ist im Ersatzteilkatalog „ETKA“ angeführt) und bestätigen Sie ihn.
- › Beenden Sie die Diagnostik in üblicher Weise.

Prüfen Sie die Funktion der hinteren Parksensoren.

Den Kunden bei der Wagenübergabe mit folgenden Hinweisen bekannt machen

Wenn es zu unregelmäßiger Falschindikation eines Hindernisses kommt, kann es sich um Verschmutzung oder Eis auf den Sensoren handeln. Die Sensoren reinigen (nicht mit Druckwasser).

Wenn ein ununterbrochener Warnsignal für 3 Sekunden sofort nach der Aktivierung der hinteren Parksensoren ertönt, handelt es sich um einen Defekt der Sensoren, den Defekt in Fachwerkstatt beseitigen lassen.



Vorsicht. Die Fähigkeit des Systems Hindernisse zu erkennen, hängt vom Material und der Form des Hindernisses ab! Weder die akustische, noch die optische Signalisierung beim Rückwärtsfahren befreit den Fahrer nicht von seiner Haftung für Schäden beim Parken und ähnlichen Manövern.

Vor den Rückwärtsfahren überzeugen Sie sich daher, ob sich ein kleineres Hindernis hinter dem Fahrzeug befindet (z.B. ein Stein, eine dünne Säule, Anhängerachse u.Ä.). Dieses Hindernis könnte außerhalb des wahrgenommenen Bereichs sein.

Die Beschreibung der Funktion der hinteren Parksensoren und die Anzeige des wahrgenommenen Raums sind in der Bedienungsanleitung des Wagens angeführt.

Sensores traseros de aparcamiento

Los accesorios están diseñados para una instalación profesional. ŠKODA AUTO recomienda que la instalación se realice en un centro de servicio autorizado.

Utilización

ES

Los sensores de aparcamiento traseros n.º de pedido 5E6 054 630 están diseñados para el ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) con volante a la izquierda.

Los sensores de aparcamiento traseros n.º de pedido 5E7 054 630 están diseñados para el ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX5) con volante a la izquierda.

Los kits no están pensados para las variantes RS y SCOUT y para los coches con pedal virtual.

Los sensores de aparcamiento traseros se utilizan para facilitar el estacionamiento al dar marcha atrás. Cuatro sensores en el parachoques trasero detectan la distancia entre el coche y un posible obstáculo. El conductor recibe información relativa al espacio disponible mediante una señal acústica del altavoz o en la pantalla de infoentretenimiento.

Los sensores de aparcamiento están conectados a la línea de datos y, por tanto, pueden diagnosticarse con el SVA



Aviso Las ilustraciones del manual sirven como información general de instalación. En algunos detalles pueden diferir de los puntos de montaje del vehículo, ¡dependiendo del equipamiento del automóvil!

Este manual describe la instalación de los sensores de aparcamiento traseros en el ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3). Durante el montaje en el coche ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) proceda de forma similar. Las diferencias más importantes se muestran en ilustraciones separadas.

En primer lugar, los mazos de cables de la instalación eléctrica de los sensores de aparcamiento deben estar correctamente enrutados y cuidadosamente alineados. Solo entonces fije los arneses con las correas de sujeción a la instalación eléctrica existente del vehículo, tal como se muestra en las respectivas ilustraciones.

En los pasos del mazo de cables por bordes afilados de la carrocería recomendamos envolver el mazo con cinta resistente a la abrasión.

El set incluye

Fig. 1

Denominación de la pieza	Número de piezas	Posición
Haz de la instalación eléctrica para la conexión de los sensores al1 parachoques trasero		A
Haz de la instalación eléctrica de los sensores de aparcamiento traseros sensores para el espacio interior del coche	1	B
Soporte del sensor de aparcamiento lateral derecho	1	C
Soporte del sensor de aparcamiento central derecho	1	D
Soporte del sensor de aparcamiento lateral izquierdo	1	E
Soporte del sensor de aparcamiento central izquierdo	1	F
Sensor	4	G
Anillo de sellado del sensor	4	H
Paso	1	J
Cinta de apriete con pinza tucker	1	K
Bloque de conexión 14x PIN	1	L
Clavijas	8	M
Agarradera de tope	1	N
Cinta de presión	40	O
Bloque de conexión 8x PIN	1	P
Bloque de conexión 6x PIN	1	Q
Fusible 7.5A MINI	1	R
Cinta autoadhesiva de espuma	5	S
Amortiguador de espuma	2	T
Soporte de la unidad de control	1	U
Abrazadera tucker	1	W
Instrucciones de montaje	1	



Aviso. La unidad de control (V) no está incluida en el juego y debe pedirse según la hoja de producto correspondiente del catálogo de ETKA de la gama de repuestos.

Indicaciones importantes para el montaje



Atención. El vehículo debe estar limpio, preferiblemente lavado en una instalación para autos.

Antes de pegar, limpie y desengrase todos los soportes de los sensores de aparcamiento con un limpiador adecuado. Deje ventilar unos 10 min. En ningún caso no toque las zonas preparadas, de lo contrario no se puede garantizar un pegado perfecto de las piezas individuales!



Atención. Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien ventilado durante el montaje: los productos de limpieza contienen vapores peligrosos.

ES

Procedimiento de montaje

Mantenga la batería desconectada durante la instalación. Al desmontar y volver a montar las piezas proceda según las instrucciones del Manual de piezas ŠKODA.

Desmonte:

- › parachoques trasero
- › airbag de rodilla,
- › revestimiento del pestillo del cierre de la 5a puerta

Seguidamente en el lado izquierdo del coche (en el sentido de la marcha):

- › recubrimiento lateral del maletero
- › airbag lateral / airbag lateral en el respaldo del asiento trasero (según el equipamiento del vehículo)
- › panel del umbral de la puerta trasera y delantera,
- › panel inferior de la columna A
- › cubierta lateral del panel de control
- › libere el panel de fusibles

Fig. 2

- › Esquema de las piezas individuales del kit de sensores de aparcamiento traseros en el vehículo.

Fig. 3

- › Según el manual de taller de ŠKODA desmonte el parachoques trasero.



Aviso Pinte los sensores de acuerdo con el color del coche (espesor de pintura recomendado máx. 100 µm). Al pintar, siga las instrucciones y recomendaciones del fabricante de la pintura (material del sensor - metal + EPDM).

Fig. 4

- › El lugar para los sensores de aparcamiento vienen preprensado de fábrica en el parachoques (círculo en un rectángulo)
- › Marque el centro del círculo con un rotulador adecuado. Taladre un orificio de 3 mm de diámetro en el lugar marcado. A continuación, vuelva a perforar el agujero con un diámetro de 8 mm. Prepare los 4 agujeros de esta manera.

Fig. 5

- › Para hacer agujeros (18 mm de diámetro) en el parachoques, utilice la herramienta de corte BEA 000 001 (o la broca escalonada).



Aviso Si utiliza broca escalonada, perforo primero los agujeros desde el lado exterior del parachoques. Termine los agujeros desde el interior. Elimine las posibles rebabas de los agujeros y límpielos.

Fig. 6, 7

Siga las instrucciones del manual de taller de ŠKODA para completar los siguientes pasos:

- › Coloque los sensores de aparcamiento en el parachoques trasero. **Asegúrese de que están correctamente colocados y orientados.** En primer lugar, limpie y desengrase cuidadosamente con un limpiador adecuado las superficies en las que se van a colocar los soportes.
- › A continuación, aplique la imprimación adecuada a las superficies limpias y deje que se airee durante 10 minutos. Coloque los anillos (H) en los sensores (G). Atornille los sensores con anillos en los soportes (C/D/E/F) y pégue los soportes con los sensores.
- › Conecte los bloques de conexión del haz de cables de los sensores (en adelante, haz (A)) a los sensores de aparcamiento.
- › Fije el haz a las costillas de refuerzo del parachoques trasero utilizando abrazaderas.

ES

Fig. 8

- › Corte y aisle cuidadosamente los cables del haz de cables (A) con los terminales para los sensores adicionales «PLA» y el pedal virtual.

Obr. 9, 10

- › Retire el tapón de los bajos del coche -Fig. 9- .
- › Tire del haz de cables del sensor de aparcamiento trasero para el interior del automóvil (en adelante, haz (B)) a través del orificio y el paso (J).
- › Compruebe la longitud requerida del haz (B) enrutando el haz como se muestra en las figs. 12. y 13. -.
- › Aísle bien el haz (B) en el paso (J), introduzca el paso en el agujero y ajústelo con cuidado.
- › Si un haz del coche existente ya pasa por el orificio, quite el aislamiento del paso y deslícelo fuera de la abertura. Introduzca por el paso la longitud requerida del haz (B) y el haz existente de la instalación eléctrica del coche y aisle bien el haz añadido (B). Deslice el paso por la abertura y ajústelo con cuidado.

En este caso, el paso (J) queda sin utilizar.

- › En la parte inferior de la cabina fije el haz (B) mediante una correa de apriete con abrazadera tucker (K) - flecha - fig. 10.-
- › **Compruebe la correcta alineación de la salida del cable del paso y la colocación del paso para evitar fugas en el coche.**

Fig. 11

- › conecte el cable azul/morado del haz (B) al bloque de terminales (L) del PIN 1.
- › conecte el cable azul/rojo del haz (B) al terminal (L) del PIN 2.
- › conecte el cable azul/amarillo del haz (B) al bloque de terminales (L) del PIN 3.
- › conecte el cable azul/negro del haz (B) al bloque de terminales (L) del PIN 4.
- › conecte el cable marrón/amarillo del haz (B) al bloque de terminales (L) del PIN 7.
- › conecte el cable azul/rojo del haz (B) al bloque de terminales (L) del PIN 10.
- › Inserte los restantes PINs libres con los tapones ciegos (M).
- › Deslice la abrazadera de choque (N) en el bloque de conexión (L).

Fig. 12A, 12B

- › Fije el bloque de conexión (L) del haz (B) en la costilla correspondiente del riel de montaje del parachoques trasero -flecha- utilizando la abrazadera (N). Asegúrese de que las variantes de limusina y combi están instaladas correctamente.

Fig. 13

- › Enrute el haz (B) como se muestra en la imagen y fíjela con la abrazadera (W) en el tucker de la carrocería - flecha 1 -.
- › Enchufe el bloque de conexión del haz (A) al bloque de conexión (L) del haz (B) y vuelva a instalar el parachoques trasero en el coche.

Fig. 14, 15, 16

Enrute el haz (B) a lo largo de la instalación eléctrica existente en el coche hasta la parte delantera del coche bajo el salpicadero.

- › Alinee el haz (B) con cuidado en el maletero y fíjelo a la instalación eléctrica existente del vehículo con las correas de sujeción (O) -flechas- cada 10 - 15 cm aproximadamente.
- › Alinee también el resto del haz (B) en el paso de rueda izquierdo y en el umbral de la puerta con cuidado y fíjelo a la instalación eléctrica existente del coche cada 10 - 15 cm aproximadamente con las correas de sujeción (O) -flechas-.

Fig. 17**Conexión a bastidor**

- › Conecte el ojo del cable marrón del haz (B) al tornillo de tierra en umbral del coche -flecha-. Apriete la tuerca con un par de apriete de 9 Nm.

Fig. 18

- › Desconecte el cable naranja/blanco del PIN 3 del bloque de conexión marrón (haz interior existente del vehículo) y conéctelo al bloque de conexión auxiliar (P) del PIN 1.
- › Desconecte el cable naranja/marrón del PIN 4 del bloque de conexión marrón y conéctelo al bloque de terminales auxiliar (P) PIN 2.
- › Conecte el cable naranja/blanco del haz (B) al bloque de conexión marrón PIN 3.
- › Conecte el cable naranja/marrón del haz (B) al bloque de terminales marrón PIN 4.
- › Conecte el bloque de conexión (P) al bloque de conexión del mazo de cables (B). Coloque los conectores en la espuma de amortiguación (T).

Fig. 19A, 19B**Panel de fusibles**

- › Si la posición 58A del panel de fusibles está ocupada, retire el cable de la posición 58A y conéctelo al bloque de terminales (Q) en el PIN 1. Conecte el cable negro/verde del haz (B) a la posición 58A del panel de fusibles. Conecte el bloque de conexión (C) al bloque de conexión del haz de cables (B). Coloque los conectores en la espuma amortiguadora (T).
- › Si la posición 58A del panel de fusibles no está ocupada, conecte el cable negro/verde del haz a la posición 58A del panel de fusibles, sellando la posición con el fusible MINI de 7,5A (R). Antes de conectar el cable
- › pellizque el terminal del haz y aisle adecuadamente el cable con cinta aislante.
- › A continuación, fije todo el conjunto detrás del panel de fusibles para que los cables conectados no se dañen y para que no se produzcan ruidos molestos durante la conducción.

Fig. 20

- › Conecte el bloque de terminales de la unidad de control en el haz (B) a la unidad de control (V). Encaje el conjunto en el soporte de la unidad de control (U) como se muestra.

Fig. 21

- › Encaje el conjunto del soporte de la unidad de control (U) con la unidad de control instalada en el soporte RACK.
- › Fije el haz a la instalación eléctrica existente del vehículo con las cintas de sujeción (O).

Compruebe la fijación de todos los cables. Los cables deben fijarse de modo que no puedan dañarse y que no se produzcan ruidos molestos durante la conducción. Si es necesario, complemente la fijación del haz (B) en los lugares adecuados con las tiras de apriete (O) o tiras de espuma autoadhesivas (S)



Aviso Debajo del salpicadero, fije los cables al panel de fusibles con cintas de presión para que no puedan soltarse y así chocar con otras piezas ubicadas debajo del panel de instrumentos (airbag de rodilla, pedales, columna de dirección, etc.). En ningún caso debe limitarse el funcionamiento del airbag de rodilla, pedales y de otras piezas colocadas debajo del salpicadero.

Al mismo tiempo, debe mantenerse la posibilidad de poder liberar el panel de fusibles. Si usa un bloque de conexión (Q) para conectarse al panel de fusibles, durante la instalación asegure los bloques de conexión con amortiguación de espuma y con una banda de apriete en el panel de fusibles para que los bloques de terminales no causen ruido.

Una vez terminada la instalación, vuelva a montar todas las piezas desmontadas según el Manual de servicio. Conecte la batería y realice todas las operaciones relacionadas con su desconexión y reconexión.

Active los sensores de aparcamiento traseros

Realice una búsqueda dirigida de fallos.

- › Active la función «Control de versiones de programa (SVM)». En este menú seleccione la función 3, llamada «Realización de modificaciones y equipo adicional» (ver fig. 22).
- › Introduzca el código establecido de 5 dígitos (incluido en el Catálogo de repuestos «ETKA») y confírmelo.
- › Realice el diagnóstico de manera habitual.

Pruebe el funcionamiento de los sensores de aparcamiento traseros.

Al entregar el automóvil, indique al cliente las siguientes instrucciones

Si se produce una falsa indicación irregular de un obstáculo, también puede deberse a la suciedad o a la escarcha en los sensores. Limpie los sensores (no con agua a presión). Si suena un tono de aviso continuo durante tres segundos, inmediatamente después de activarse los sensores de aparcamiento traseros, significa que los sensores están defectuosos y hay que revisarlos en un taller cualificado.



Atención. ¡La capacidad del sistema para detectar obstáculos depende de su material y forma! Las señales acústicas y visuales de marcha atrás no eliminan la responsabilidad del conductor antes los daños causados por las maniobras de aparcamiento y similares.

Antes de dar marcha atrás, asegúrese de que no haya algún obstáculo menor (como una piedra, un poste delgado, la barra de tiro de un remolque, etc.). Un obstáculo así podría estar fuera del área escaneada.

La descripción del funcionamiento de la cámara de estacionamiento y la visualización del área capturada se indican en el manual de instrucciones del vehículo.

Capteurs de stationnement arrière

Les produits d'accessoires sont destinés à un montage professionnel. ŠKODA AUTO recommande de réaliser le montage dans un garage agréé.

Utilisation

Les capteurs de stationnement arrière numéro de commande 5E6 054 630 sont destinés aux véhicules ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) avec volant à gauche.

Les capteurs de stationnement arrière numéro de commande 5E7 054 630 sont destinés aux véhicules ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) avec volant à gauche.

Les ensembles ne sont pas destinés à la variante RS et SCOUT et aux véhicules avec pédale virtuelle.

Les capteurs de stationnement arrière servent à simplifier le stationnement lors du recul. Quatre capteurs dans le pare-chocs arrière détectent la distance entre la voiture et un obstacle éventuel. Le conducteur est informé de l'espace libre disponible par un signal acoustique issu d'un reproducteur, le cas échéant sur l'écran de l'Infotainment.

Les capteurs de stationnement sont raccordés au circuit de données et peuvent donc être diagnostiqués par l'appareil VAS.



Avertissement. Les images dans le manuel de montage servent en tant qu'informations générales de montage. Elles peuvent se différencier dans certains détails des points de montage de tel ou tel véhicule, selon l'équipement du véhicule!

Le montage des capteurs de stationnement arrière dans les véhicules ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) est décrit dans le manuel. Procédez de la même façon en cas de montage dans les véhicules ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5). Les différences importantes sont affichées dans des images séparées.

Tirez d'abord correctement tous les faisceaux de l'installation électrique des capteurs de stationnement et alignez-les soigneusement. Ce n'est qu'après que les faisceaux doivent être fixés à l'installation électrique existante du véhicule avec les bandes de serrage selon l'affichage sur les images correspondantes.

Nous recommandons d'enrouler en plus le faisceau avec une bande résistante à l'abrasion dans le point de passage du faisceau à travers les bords saillants de la carrosserie.

FR

Le kit comporte

Image 1

Nom de la pièce	Unités	Position
Faisceau d'installation électrique pour raccordement des capteurs sur le pare-chocs arrière	1	A
Faisceau d'installation électrique des capteurs de stationnement arrière pour l'espace intérieur de la voiture	1	B
Porte-capteur de stationnement latéral droit	1	C
Porte-capteur de stationnement central droit	1	D
Porte-capteur de stationnement latéral gauche	1	E
Porte-capteur de stationnement central gauche	1	F
Capteur	4	G
Bague d'étanchéité du capteur	4	H
Traversée	1	J
Bande de serrage avec attache sur tucker	1	K
Borne de jonction 14x PIN	1	L
Obturateurs avec pins	8	M
Clip de serrage	1	N
Bande de serrage	40	O
Bloc de jonction 8x PIN	1	P
Bloc de jonction 6x PIN	1	Q
Fusible 7,5A MINI	1	R
Bande autocollante en mousse	5	S
Amortisseur en mousse	2	T
Porte-unité de contrôle	1	U
Fixation sur tucker	1	W
Manuel de montage	1	



Avertissement. L'unité de contrôle (V) ne fait pas partie du kit, il faut la commander en complément selon la fiche de catalogue correspondante dans le catalogue ETKA dans la gamme des pièces de rechange.

Instructions importantes de montage



Avertissement. La voiture doit être propre, si possible nettoyée à la laveuse.

Nettoyez soigneusement et dégraissez avec un bon nettoyant tous les points de collage des porte-capteurs de stationnement avant leur collage. Laissez aérer 10 minutes. Ne touchez en aucun cas les endroits ainsi préparés, le collage parfait de chaque pièce ne pouvant dans ce cas pas être garanti !



Attention. Assurez une aération du lieu de travail lors du montage – les nettoyeurs comportent des vapeurs dangereuses.

Procédure de montage

L'accumulateur doit être débranché pendant le montage. Procédez selon les instructions dans le Manuel d'atelier ŠKODA lors du démontage et du remontage de chaque pièce.

Démontez:

- › pare-chocs arrière
- › airbag de genou
- › garniture de la gâche de serrure de la 5ème porte

De plus sur le côté gauche du véhicule (dans le sens de la circulation):

- › garnitures latérales du coffre
- › oreiller latéral/airbag latéral près du dossier du siège arrière (selon équipement du véhicule)
- › panneau de seuil de porte arrière et avant
- › panneau inférieur de la colonne en A
- › cache latéral du tableau de bord
- › ouvrez le panneau à fusibles

FR

Image 2

- › Schéma d'emplacement de chaque pièce du kit de capteurs de stationnement arrière dans le véhicule.

Image 3

- › Démontez le pare-chocs arrière selon les instructions dans le Manuel de montage ŠKODA.



Avertissement. Laquez les capteurs selon la couleur du véhicule (épaisseur recommandée de la laque max. 100 µm). Procédez selon les instructions et recommandations du fabricant de la laque lors de cette opération (matériau des capteurs - métal + EPDM).

Image 4

- › Les points de perçage des orifices pour les capteurs de stationnement sont ébauchés sur le pare-chocs à la production (cercles dans un rectangle)
- › Indiquez avec un marqueur adéquat le centre du cercle. Percez un orifice d'un diamètre de 3 mm dans le point désigné. Puis repercez l'orifice à un diamètre de 8 mm. Préparez de la sorte l'ensemble des 4 orifices.

Image 5

- › Pour créer des orifices (diamètre 18 mm) dans le pare-chocs, utilisez l'instrument de découpe BEA 000 001 (le cas échéant un foret étagé).



Avertissement. En cas d'utilisation d'un foret étagé, percez d'abord sur la partie extérieure du pare-chocs. Réalisez la finition des orifices sur le côté intérieur. Éliminez les éventuelles bavures près des orifices et nettoyez ces derniers.

Image 6, 7

Réalisez les opérations suivantes selon les instructions dans le Manuel d'atelier ŠKODA :

- › Montez les capteurs de stationnement sur le pare-chocs arrière. **Veillez à leur bon emplacement et orientation.** Nettoyez d'abord soigneusement et dégraissez avec un bon nettoyant les surfaces pour le collage des porte-capteurs.
- › Appliquez ensuite le produit adéquat sur les surfaces nettoyées et laissez reposer 10 minutes. Placez les anneaux (H) sur les capteurs (G). Clipsez les capteurs avec les anneaux dans les porte-capteurs (C/D/E/F) et collez ces derniers.
- › Branchez les blocs de jonction du faisceau d'installation électrique pour le raccordement des capteurs (ci-après dénommé faisceau (A)) dans les capteurs de stationnement.
- › Fixez le faisceau par des attaches aux nervures renforcées du pare-chocs arrière.

Image 8

- › Coincez et isolez soigneusement les fils conducteurs du faisceau (A) avec les blocs de jonction pour l'équipement des capteurs complémentaires « PLA » et de la pédale virtuelle.

Image 9, 10

- › Enlevez l'obturateur sur le bas du véhicule - image 9 - .
- › Enfillez le faisceau d'installation électrique des capteurs de stationnement arrière pour l'espace intérieur du véhicule (ci-après dénommé faisceau (B)) dans l'orifice et la traversée (J).
- › Vérifiez la longueur nécessaire d'enfillement du faisceau (B) par traçage du faisceau selon - images 12. et 13. -.
- › Isolez soigneusement le faisceau (B) dans la traversée (J), enfillez la traversée dans l'orifice et mettez-la soigneusement en place.
- › Si un faisceau existant du véhicule traverse déjà l'orifice, désisolez la traversée et retirez cette dernière de l'orifice. Enfillez la longueur nécessaire du faisceau (B) dans la traversée et isolez soigneusement le faisceau existant de l'installation électrique du véhicule et le faisceau ajouté (B). Réenfilez la traversée dans l'orifice et mettez-la soigneusement en place.

La traversée (J) reste inemployée dans ce cas.

- › Fixez le faisceau (B) sur le bas du véhicule à l'aide des bandes de serrage avec attache sur le tucker (K) - flèche - image 10.-
- › **Contrôlez la bonne mise en place de la sortie des fils conducteurs de la traversée et la mise en place de la traversée pour qu'il n'y ait pas de pénétration dans le véhicule.**

Image 11

- › branchez le fil conducteur bleu/violet du faisceau (B) dans le bloc de jonction (L) PIN 1.
- › branchez le fil conducteur bleu/rouge du faisceau (B) dans le bloc de jonction (L) PIN 2.
- › branchez le fil conducteur bleu/jaune du faisceau (B) dans le bloc de jonction (L) PIN 3.
- › branchez le fil conducteur bleu/noir du faisceau (B) dans le bloc de jonction (L) PIN 4.
- › branchez le fil conducteur marron/jaune du faisceau(B) dans le bloc de jonction (L) PIN 7.
- › branchez le fil conducteur rouge/jaune du faisceau (B) dans le bloc de jonction (L) PIN 10.
- › Munissez les PINs libres restants d'obturateurs (M).
- › Placez le clip de serrage (N) sur le bloc de jonction (L).

Image 12A, 12B

- › Fixez le bloc de jonction (L) du faisceau (B) avec le clip de serrage (N) sur la nervure adéquate de la barre de fixation du pare-chocs arrière -flèche-. Veillez au bon montage selon les variantes limo et combi.

Image 13

- › Tirez le faisceau (B) selon l'image et fixer-le avec l'attache (W) au tucker de la carrosserie - flèche 1 -.
- › Branchez le bloc de jonction du faisceau (A) dans le bloc de jonction (L) du faisceau (B) et remontez le pare-chocs arrière sur le véhicule.

FR

Image 14, 15, 16

Tirez le faisceau (B) le long de l'installation électrique existante du véhicule jusqu'à l'avant du véhicule sous le tableau de bord.

- › Alignez soigneusement le faisceau (B) dans le coffre et fixez-le à l'installation électrique existante du véhicule tous les 10 - 15 cm environ par les bandes de serrage (O) -flèches-.
- › Alignez également soigneusement le reste du faisceau (B) sur le passage de roue gauche et le seuil de porte et fixez-le à l'installation électrique existante du véhicule tous les 10 - 15 cm environ avec les bandes de serrage (O) -flèches-.

Image 17

Mise à la terre

- › Branchez l'œillet du fil conducteur marron du faisceau (B) sur la vis de mise à la terre sur le seuil de porte -flèche-. Resserrez l'écrou avec le couple de serrage 9 Nm.

Image 18

- › Retirez le fil conducteur orange/blanc du PIN 3 du bloc de jonction marron (du faisceau existant de l'espace intérieur du véhicule) et branchez-le dans le bloc de jonction auxiliaire (P) PIN 1.
- › Retirez le fil conducteur orange/marron du PIN 4 du bloc de jonction marron et branchez-le dans le bloc de jonction auxiliaire (P) PIN 2.
- › Branchez le fil conducteur orange/blanc du faisceau (B) dans le bloc de jonction marron PIN 3.
- › Branchez le fil conducteur orange/marron du faisceau (B) dans le bloc de jonction marron PIN 4.
- › Branchez le bloc de jonction (P) dans le bloc de jonction du faisceau (B). Placez les connecteurs dans l'amortisseur en mousse (T).

Image 19A, 19B

Panneau à fusibles

- › Si la position 58A est occupée dans le panneau à fusibles, retirez le fil conducteur de la position 58A et branchez-le dans le bloc de jonction (Q) sur PIN 1. Branchez le fil conducteur noir/vert du faisceau (B) sur la position 58A du panneau à fusibles. Branchez le bloc de jonction (Q) dans le bloc de jonction du faisceau (B). Placez les connecteurs dans l'amortisseur en mousse (T).
- › Si la position 58A n'est pas occupée dans le panneau à fusibles, branchez le fil conducteur noir/vert du faisceau sur la position 58A du panneau à fusibles, occupez la position avec le fusible 7,5A MINI (R). Avant le branchement du fil conducteur, coincez le bloc de jonction du faisceau et isolez en bonne et due forme le fil conducteur avec une bande isolante.
- › Fixez ensuite l'ensemble complet derrière le panneau à fusibles de manière à ce que les fils conducteurs branchés ne puissent pas s'endommager et que des sons perturbateurs ne surviennent pas pendant la circulation.

Image 20

- › Branchez le bloc de jonction de l'unité de contrôle sur le faisceau (B) dans l'unité de contrôle (V). Clipsez l'ensemble dans le porte-unité de contrôle (U) selon l'image.

Image 21

- › Clipsez l'ensemble du porte-unité de contrôle (U) avec l'unité de contrôle installée dans le porte-RACK.
- › Fixez le faisceau à l'installation électrique existante du véhicule avec les bandes de serrage (O).

Contrôlez la fixation de tous les fils conducteurs. Ceux-ci doivent être fixés de façon à ce qu'ils ne s'endommagent pas et que des bruits perturbateurs ne surviennent pas pendant la circulation. Si besoin complétez la fixation du faisceau (B) aux bons endroits avec les bandes de serrage (O), le cas échéant les bandes autocollantes en mousse (S).



Avertissement. Fixez les fils conducteurs sous le tableau de bord près du panneau à fusibles avec les bandes de serrage pour qu'ils ne se libèrent pas, en entraînant une collision avec les autres parties placées sous le tableau de bord (airbag de genou, pédales, colonne de direction, etc.). Le fonctionnement de l'airbag de genou, des pédales et des autres parties placées sous le tableau de bord ne doit être en aucun cas limité.

Il doit être dans le même temps possible d'ouvrir le panneau à fusibles. Si lors du montage le bloc de jonction (Q) est utilisé pour le branchement dans le panneau à fusibles, fixez les blocs de jonction connectés dans l'amortisseur en mousse par la bande de serrage près du panneau à fusibles, pour que les blocs de jonction ne provoquent pas de bruit.

Après la fin du montage, remontez toutes les parties démontées selon le Manuel d'atelier. Branchez l'accumulateur et réalisez toutes les opérations liées au débranchement et au rebranchement de l'accumulateur.

Activez les capteurs de stationnement arrière

Réalisez une recherche contrôlée des dysfonctionnements.

- › Activez la fonction « gestion des versions de programmes (SVM) ». Choisissez dans ce menu la fonction 3 – c'est-à-dire « Réalisation d'une adaptation et d'un équipement complémentaire » – voir image 22.
- › Saisissez le code à 5 chiffres de la mesure (indiqué dans le Catalogue des pièces de rechange « ETKA ») et confirmez-le.
- › Finissez le diagnostic de la façon habituelle.

Testez le fonctionnement des capteurs de stationnement arrière.

FR

Lors de la remise du véhicule, informez le client des instructions suivantes

S'il y a irrégulièrement une fausse indication d'un obstacle, il peut également s'agir d'un encrassement des capteurs ou de givre sur ceux-ci. Nettoyez-les (pas avec de l'eau sous pression).

Si dès après l'activation des capteurs de stationnement arrière se fait entendre un signal d'avertissement continu pendant 3 secondes, il s'agit d'un dysfonctionnement sur les capteurs, faites-le supprimer dans un garage spécialisé.



Attention. La capacité qu'a le système à détecter des obstacles dépend de leur matériau et de leur forme ! Une signalisation acoustique ou optique lors du recul ne dégage pas le conducteur de sa responsabilité en cas de dommage provoqué lors du stationnement et des manœuvres similaires.

Il faut donc s'assurer avant le recul qu'un obstacle de petite dimension ne se trouve pas derrière le véhicule (par ex. pierre, colonne étroite, barre d'attelage, etc.). Cet obstacle pourrait se trouver hors de la zone captée.

La description de la fonction des capteurs de stationnement arrière et l'affichage de la zone captée sont indiqués dans le Manuel de service du véhicule.

Sensori di parcheggio posteriori

I prodotti accessori sono destinati al montaggio professionale. ŠKODA AUTO consiglia di eseguire il montaggio in un'officina autorizzata.

Utilizzo

I sensori di parcheggio posteriori n. ord. 5E6 054 630 sono destinati ai veicoli ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) con guida a sinistra.

I sensori di parcheggio posteriori n. ord. 5E7 054 630 sono destinati ai veicoli ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) con guida a sinistra.

I kit non sono destinati alle varianti RS e SCOUT e ai veicoli con pedale virtuale.

I sensori di parcheggio posteriori servono a facilitare il parcheggio in retromarcia. I quattro sensori nel paraurti posteriore rilevano la distanza tra il veicolo e gli eventuali ostacoli. Il conducente è avvisato della dimensione dello spazio libero da un segnale acustico emesso dall'altoparlante o sul display di infotainment.

I sensori di parcheggio sono collegati alle linee di dati e quindi è possibile diagnosticarli tramite il dispositivo VAS.



Avvertenza. Le immagini riportate in questo manuale sono fornite a titolo informativo in relazione al montaggio. Alcuni dettagli possono differire dai punti di installazione del veicolo, a seconda dell'equipaggiamento.

Il manuale descrive il montaggio dei sensori di parcheggio posteriori nei veicoli ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3). In caso di montaggio sui veicoli ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) procedere in modo analogo. Le differenze importanti sono mostrate in figure separate.

Tutti i cablaggi dei sensori di parcheggio vanno prima installati correttamente e poi allineati con cura. Solo in seguito vanno fissati con fascette all'impianto elettrico esistente del veicolo come mostrato nelle figure pertinenti.

Nel punto di passaggio dei fili su spigoli vivi della carrozzeria, consigliamo di avvolgere i fili con un nastro resistente all'abrasione.

Il set include

Fig. 1

Denominazione della parte	Pezzi	Posizione
Cablaggio per il collegamento dei sensori al paraurti posteriore	1	A
Cablaggio dei sensori di parcheggio posteriori per l'interno del veicolo	1	B
Porta-sensore di parcheggio laterale destro	1	C
Porta-sensore di parcheggio centrale destro	1	D
Porta-sensore di parcheggio laterale sinistro	1	E
Porta-sensore di parcheggio centrale sinistro	1	F
Sensore	4	G
Anello di tenuta del sensore	4	H
Passante	1	J
Fascetta con morsetto per tucker	1	K
Morsettiera 14x PIN	1	L
Flange cieche con pin	8	M
Morsetto a innesto	1	N
Fascetta	40	O
Morsettiera 8x PIN	1	P
Morsettiera 6x PIN	1	Q
Fusibile 7,5 A MINI	1	R
Nastro adesivo in gommapiuma	5	S
Protezione in gommapiuma	2	T
Supporto per l'unità di controllo	1	U
Morsetto per tucker	1	W
Istruzioni di montaggio	1	



Avvertenza. L'unità di controllo (V) non è inclusa nel kit ed è necessario ordinarla in base al relativo foglio del prodotto nel catalogo ETKA dall'assortimento di pezzi di ricambio.

Importanti istruzioni per il montaggio



Avvertenza. Il veicolo deve essere pulito, preferibilmente lavato presso un autolavaggio.

Tutti i punti di incollaggio dei porta-sensori di parcheggio vanno puliti e sgrassati con un detergente appropriato prima dell'incollaggio. Lasciare asciugare per 10 minuti. Non toccare più tali punti già preparati, altrimenti non è possibile garantire la perfetta adesione delle singole parti.



Attenzione. Durante il montaggio assicurare una buona ventilazione dell'ambiente di lavoro - i prodotti detergenti producono vapori pericolosi.

Procedura di montaggio

Durante il montaggio, tenere la batteria scollegata. Durante lo smontaggio e il rimontaggio delle singole parti, seguire le istruzioni riportate nel manuale d'officina ŠKODA.

Smontare:

- › paraurti posteriore
- › airbag per le ginocchia
- › il rivestimento del fermo della serratura del portellone

Inoltre, sul lato sinistro della macchina (nel senso di marcia):

- › rivestimento laterale del vano bagagli
- › cuscino/airbag laterale dello schienale del sedile posteriore (a seconda dell'equipaggiamento della macchina)
- › pannello battitacco della portiera posteriore e anteriore
- › pannello inferiore del montante A
- › protezione laterale del cruscotto
- › allentare il pannello dei fusibili

Fig. 2

- › Schema di distribuzione delle singole parti del kit di sensori di parcheggio posteriori nel veicolo.

Fig. 3

- › Smontare il paraurti posteriore seguendo le istruzioni del manuale d'officina ŠKODA.



Avvertenza. Verniciare i sensori in base al colore del veicolo (spessore massimo consigliato della vernice 100 µm). Durante la verniciatura, seguire le istruzioni e le raccomandazioni del produttore della vernice (materiali dei sensori: metallo + EPDM).

Fig. 4

- › I punti in cui praticare i fori per i sensori di parcheggio sono contrassegnati sul paraurti durante la produzione (cerchio in un rettangolo)
- › Segnare il centro del cerchio con un pennarello adeguato. Nel punto segnato praticare un foro del diametro di 3 mm. Quindi allargare il foro fino a 8 mm di diametro. Preparare in questo modo tutti i 4 fori.

Fig. 5

- › Per praticare i fori (diametro 18 mm) nel paraurti, utilizzare una punzonatrice BEA 000 001 (oppure una punta di trapano a gradini).



Avvertenza. Se si utilizza una punta di trapano a gradini, praticare i fori prima dal lato esterno del paraurti. Il completamento dei fori va eseguito dall'interno. Rimuovere eventuali bave nei fori e pulirli.

Fig. 6, 7

Eseguire i passaggi seguenti seguendo le istruzioni del manuale d'officina ŠKODA:

- › Installare i sensori di parcheggio sul paraurti posteriore. **Prestare attenzione alla posizione e all'orientamento corretti.** Pulire e sgrassare accuratamente con un detergente adatto le superfici destinate all'incollaggio dei porta-sensori.
- › Sulle superfici pulite, applicare quindi il primer appropriato e lasciare asciugare per 10 minuti. Installare gli anelli (H) sui sensori (G). Agganciare a scatto i sensori con gli anelli nei porta-sensori (C/D/E/F) e incollare i porta-sensori con i sensori.
- › Collegare ai sensori di parcheggio le morsettiere del cablaggio per il collegamento dei sensori (di seguito solo cablaggio A).
- › Fissare il cablaggio con i morsetti alle nervature di rinforzo del paraurti posteriore.

Fig. 8

- › Staccare i fili del cablaggio A con le morsettiere per i sensori aggiuntivi „PLA“ e il pedale virtuale e isolare accuratamente.

Obr. 9, 10

- › Rimuovere la flangia cieca sul lato inferiore del veicolo - fig. 9 -.
- › Far passare attraverso il foro e il passante (J) il cablaggio dei sensori di parcheggio posteriori per l'interno del veicolo (di seguito solo cablaggio B).
- › Verificare la lunghezza necessaria di installazione del cablaggio B sistemandolo secondo le - figure 12 e 13 -.
- › Isolare accuratamente il cablaggio B nel passante (J), inserire il passante nel foro e allineare con attenzione.
- › Se nel foro già passa l'attuale cablaggio del veicolo, isolare il passante ed estrarlo dal foro. Allungare secondo necessità il cablaggio B attraverso il passante e isolare accuratamente il cablaggio esistente del veicolo e il cablaggio integrato B. Inserire nuovamente il passante nel foro e allineare con attenzione.

Il passante (J) rimane inutilizzato in questo caso.

- › Fissare il cablaggio B alla parte inferiore del veicolo tramite fascetta con morsetto per tucker (K) - freccia - fig. 10 -
- › **Controllare il corretto allineamento dell'uscita dei fili dal passante e l'allineamento del passante per evitare che sconfinino nel veicolo.**

Fig. 11

- › collegare il filo blu/viola del cablaggio B alla morsettiera (L) PIN 1.
- › collegare il filo blu/rosso del cablaggio B alla morsettiera (L) PIN 2.
- › collegare il filo blu/giallo del cablaggio B alla morsettiera (L) PIN 3.
- › collegare il filo blu/nero del cablaggio B alla morsettiera (L) PIN 4.
- › collegare il filo marrone/giallo del cablaggio B alla morsettiera (L) PIN 7.
- › collegare il filo rosso/giallo del cablaggio B alla morsettiera (L) PIN 10.
- › Montare le flange cieche (M) sui PIN liberi rimanenti.
- › Inserire il morsetto a innesto (N) nella morsettiera (L).

IT

Fig. 12A, 12B

- › Fissare la morsettiera (L) del cablaggio B con il morsetto a innesto (N) alla rispettiva nervatura del listello di fissaggio del paraurti posteriore -freccia-. Prestare attenzione ai montaggi corretti secondo le varianti LIMO e COMBI.

Fig. 13

- › Installare il cablaggio B come mostrato in figura e fissare con il passante (W) al tucker della carrozzeria -freccia 1-.
- › Collegare la morsettiera del cablaggio A alla morsettiera (L) del cablaggio B e rimontare sul veicolo il paraurti posteriore.

Fig. 14, 15, 16

Installare il cablaggio B lungo l'attuale cablaggio del veicolo fino alla parte anteriore del veicolo sotto il cruscotto.

- › Nel vano bagagli, allineare accuratamente il cablaggio B e fissare all'attuale cablaggio del veicolo circa ogni 10-15 cm con fascette (O) -freccie-.
- › Allineare accuratamente anche il resto del cablaggio B sul passaruota sinistro e sul battitacco della portiera e fissare al cablaggio esistente del veicolo ogni circa 10-15 cm con fascette (O) -freccie-.

Fig. 17**Messa a terra**

- › Collegare l'occhiello del filo marrone del cablaggio B alla vite di massa sul battitacco del veicolo -freccia-. Serrare il dado ad una coppia di 9 Nm.

Fig. 18

- › Estrarre il filo arancione/bianco dal PIN 3 della morsettiera marrone (attuale cablaggio dell'interno del veicolo) e collegarlo alla morsettiera ausiliaria (P) PIN 1.
- › Estrarre il filo arancione/marrone dal PIN 4 della morsettiera marrone e collegarlo alla morsettiera ausiliaria (P) PIN 2.
- › Collegare il filo arancione/bianco del cablaggio B alla morsettiera marrone PIN 3.
- › Collegare il filo arancione/marrone del cablaggio B alla morsettiera marrone PIN 4.
- › Collegare la morsettiera (P) alla morsettiera del cablaggio B. Collocare i connettori nella protezione in gommapiuma (T).

Fig. 19A, 19B

Pannello dei fusibili

- › Se la posizione 58A nel pannello dei fusibili è occupata, estrarre il filo dalla posizione 58A e collegarlo nella morsettiera (Q) PIN 1. Collegare il filo nero/verde (B) alla posizione 58A
- › del pannello dei fusibili Collegare la morsettiera (Q) alla morsettiera del cablaggio B. Collocare i connettori nella protezione in gommapiuma (T).
- › Se la posizione 58A nel pannello dei fusibili non è occupata, collegare il filo nero/verde del cablaggio alla posizione 58A del pannello dei fusibili, installare nella posizione il fusibile 7,5 A MINI (R). Prima di collegare il filo staccare la morsettiera del cablaggio e isolare correttamente il filo con un nastro isolante.
- › Fissare quindi il tutto dietro il pannello dei fusibili in modo da non danneggiare i fili collegati ed evitare rumori molesti durante la guida.

Fig. 20

- › Collegare la morsettiera dell'unità di controllo del cablaggio B all'unità di controllo (V).
Agganciare a scatto il tutto nel supporto per l'unità di controllo (U) come mostrato in figura.

Fig. 21

- › Agganciare a scatto nel supporto RACK il supporto per l'unità di controllo (U) con l'unità di controllo collegata.
- › Fissare il cablaggio al cablaggio esistente del veicolo con le fascette (O).

Controllare il fissaggio di tutti i fili. I fili devono essere fissati in modo da evitare il loro danneggiamento e da non provocare rumori molesti durante la guida. Se necessario, integrare il fissaggio del cablaggio B in punti adatti con le fascette (O) o con nastri autoadesivi in gommapiuma (S).



Avvertenza. Sotto il cruscotto, collegare i fili presso il pannello dei fusibili con delle fascette, in modo da impedirne l'allentamento e quindi la collisione con le altre parti presenti sotto il cruscotto (airbag per le ginocchia, pedali, montante dello sterzo, ecc.). Non limitare in nessun caso il funzionamento dell'airbag per le ginocchia, dei pedali e delle altre parti situate sotto il cruscotto.

Deve essere inoltre possibile allentare il pannello dei fusibili. Se, durante il montaggio, si utilizza la morsettiera (Q) per il collegamento nel pannello dei fusibili, fissare le morsettiere collegate nella protezione in gommapiuma con una fascetta accanto al pannello dei fusibili in modo che le morsettiere non causino rumori.

Dopo il montaggio, rimontare tutte le parti smontate secondo il manuale d'officina. Collegare la batteria ed eseguire tutte le attività associate allo scollegamento e ricollegamento della batteria.

Eseguire l'attivazione dei sensori di parcheggio posteriori

Eseguire la ricerca guidata dei guasti.

- › Attivare la funzione „gestione delle versioni del programma (SVM)“. In questo menu, selezionare la funzione 3, la cosiddetta „conversione e attrezzature aggiuntive“ - vedere fig. 22 -.
- › Inserire il codice a 5 cifre della misura (riportato nel catalogo dei pezzi di ricambio „ETKA“) e confermare.
- › Completare la diagnostica nel modo consueto.

Provare il funzionamento dei sensori di parcheggio posteriori.

Al momento della consegna del veicolo fornire al cliente le seguenti istruzioni

IT

Se si ripete irregolarmente l'indicazione errata di ostacoli, può trattarsi di impurità o ghiaccio sui sensori. Pulire i sensori (non con acqua sotto pressione).

Se si sente un tono di avviso continuo subito dopo l'attivazione dei sensori di parcheggio posteriori per 3 secondi, si tratta di un guasto dei sensori che va lasciato rimuovere ad un centro specializzato.



Attenzione. La capacità del sistema di rilevare gli ostacoli dipende dal loro materiale e dalla loro forma. La segnalazione acustica e ottica durante la retromarcia non esonera il conducente dalla responsabilità per i danni causati durante manovre di parcheggio e simili.

Prima della retromarcia, quindi, assicurarsi che dietro il veicolo non si trovi un ostacolo di piccole dimensioni (ad es. pietre, colonnine, timoni di rimorchi, ecc.). Questo ostacolo potrebbe essere situato al di fuori dell'area rilevata.

La descrizione del funzionamento dei sensori di parcheggio posteriori e della visualizzazione dello spazio rilevato sono riportate nel manuale d'uso del veicolo.

Bakre parkeringssensorer

Tillbehörsprodukterna är avsedda för professionellt montage. ŠKODA AUTO rekommenderar montage hos servicepartner.

Användning

De bakre parkeringssensorerna med beställningsnummer 5E6 054 630 är avsedda för modellen ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) med vänsterstyrning.

De bakre parkeringssensorerna med beställningsnummer 5E7 054 630 är avsedda för modellen ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) med vänsterstyrning.

Uppsättningen är inte avsedd för varianterna RS och SCOUT eller för bilar med virtuell pedal.

De bakre parkeringssensorerna tjänar till att underlätta parkering vid backande. De fyra sensorerna i den bakre stötfångaren detekterar avståndet mellan bilen och eventuella hinder. Föraren informeras om det fria utrymmet med en akustisk signal ur högtalarna, eventuellt på Infotainmentdisplayen.

Parkeringssensorerna är anslutna till dataledningen och därför kan de diagnostiseras med VAS-instrumentet.



OBS. Illustrationerna i bruksanvisningen fungerar som allmän information till montaget. I vissa detaljer kan de skilja sig från den aktuella bilens montagepunkter beroende på bilens utrustning!

I bruksanvisningen beskrivs montaget av sensorerna i modellen ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3). Vid montage i modellen ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) iaktta samma förfaringssätt. Viktiga skillnader finns illustrerade på separata bilder.

Alla buntar till parkeringssensorernas elinstallationen ska först dras och rätas ut. Först sedan fästs buntarna med buntband till den existerande elektriska installationen enligt illustrationerna på de vederbörliga bilderna.

Vid platsen för genomdragningen av kabelbunten över karossens vassa kanter rekommenderas att linda in bunten i nötningsbeständig tejp.

SV

Uppsättningen innehåller

Bild 1

Delens namn	Antal	Position
Den elektriska installationsbunten för anslutning av sensorerna till den bakre stötfångaren	1	A
Elektrisk installationsbunt för den bakre sensorerna för bilens inre utrymme	1	B
Högre sidohållare för parkeringssensorerna	1	C
Sidohållare för parkeringssensorerna, höger mitt	1	D
Vänster sidohållare för parkeringssensorerna	1	E
Sidohållare för parkeringssensorerna, vänster mitt	1	F
Sensor	4	G
Sensors tättningsring	4	H
Genomföring	1	J
Buntband till tucker-clips	1	K
Kopplingsplintar 14x PIN	1	L
Blindpluggar till pins	8	M
Fästögla	1	N
Buntband	40	O
Kopplingsplintar 8x PIN	1	P
Kopplingsplintar 6x PIN	1	Q
Säkring 7,5A MINI	1	R
Självhäftande skumband	5	S
Skumdämpning	2	T
Styrenhetens hållare	1	U
Fäste till tucker-clips	1	W
Monteringsanvisningar	1	



OBS. Styrenheten (V) ingår inte i uppsättningen och måste beställas extra enligt vederbörligt produktblad i ETKA-katalogen från reservdelssortimentet.

Viktiga monteringsanvisningar



OBS. Bilen måste vara ren, helst tvättad i biltvätt.

Alla plaster för klistringen av parkeringssensorernas hållare ska innan de klistras fast rengöras och avfettas med ett lämpligt rengöringsmedel. Låt vädra i 10 min. Vidrör inte under några omständigheter de förberedda plasterna, annars är det inte möjligt att garantera ordentlig fastklistring av de enskilda delarna!



Varning. Vid montaget, se till att arbetsplatsen är ventilerad - rengöringsmedlen innehåller farliga ångor.

Monteringsförfarande

Låt batteripaketet vara urkopplat under monteringen. Vid nedmontering och montering av de enskilda delarna följ instruktionerna i ŠKODA:s Verkstadshandbok.

Montera ned:

- › bakre stötfångare
- › krockkudde för knän
- › inklädnings för bakluckans låsbleck

Vidare på bilens vänstra sida (i färdriktningen):

- › bagageutrymmets sidoinklädnad
- › sidokudde/sidokrockkudde vid de bakre sätenas ryggstöd (beroende på bilens utrustning)
- › panel till bak- och framdörrarnas trösklar,
- › A-stolpens nedre panel
- › instrumentbrädans sidoskydd
- › lossa säkringspanelen

Bild 2

- › Schema för placering av de enskilda delarna i parkeringssensorernas uppsättning i bilen.

Bild 3

- › Montera ned den bakre stötfångaren enligt anvisningarna i ŠKODA:s Verkstadshandbok.



OBS. Lackera sensorerna enligt bilens färg (rekommenderad tjocklek på lacken max. 100 µm). Vid lackeringen följ lacktillverkarens instruktioner och rekommendationer (sensorernas material - metall + EPDM).

Bild 4

- › Plats för borrarning av hålen för parkeringssensorerna finns förpressade från tillverkningen (en cirkel i rektangeln)
- › Markera cirkelns mitt med en lämplig tuschpenna. Borra ett hål på den markerade platsen med en omkrets på 3 mm. Borra sedan upp hålet till en omkrets på 8 mm. Förbered de övriga 4 hålen på samma sätt.

Bild 5

- › För borrarningen av hålen (omkrets 18 mm) i stötfångaren, använd stansningsverktyget BEA 000 001 (eller en stegborr).



OBS. Vid användningen av en stegborr, borra först hålen från stötfångarens utsida. Slutförandet av hålen görs från insidan. Om det uppstår grader vid hålen, avlägsna dem och rengör efteråt.

SV

Bild 6, 7

Utför följande steg enligt ŠKODA:s Verkstadshandbok:

- › Montera parkeringssensorerna på den bakre stötfångaren. **Var noga med att rätt placering och riktning.** Ytan för fastklistringen av hållarna ska först rengöras och avfettas med ett lämpligt rengöringsmedel.
- › Applicera en lämplig grundfärg på den rengjorda ytan och låt vädra i 10 min. Fäst ringarna (H) på sensorerna (G). Klicka i sensorerna med ringarna i hållarna (C/D/E/F) och klistra fast hållarna med sensorerna.
- › Elinstallationsbuntens kopplingsplint för anslutning av sensorerna (vidare endast bunten (A)) ansluts till parkeringssensorerna.
- › Fäst bunten med klämmor till den bakre stötfångarens förstärkta stag.

Bild 8

- › Kapa buntledningen (A) med kopplingsplintarna för extrasensorernas utrustning „PLA“ och den virtuella pedalen och isolera den noggrant.

Bild 9, 10

- › Avlägsna blindpluggarna på bilens underdel - bild 9 - .
- › Dra bunten till parkeringssensorernas elektriska installation för bilens inre utrymme (vidare endast bunten (B)) genom öppningen och genomföringen.
- › Den nödvändiga genomdragna längden av bunten (B) kontrolleras genom mätning av bunten enligt bilderna 12. och 13. -.
- › Isolera bunten (B) i genomdragningen (J) ordentligt, stick in genomföringen i öppningen och gör fast den noggrant.
- › Om bilens existerande bunt redan leder genom öppningen, avisolera genomföringen och skjut ut den från öppningen. Dra den tillräcklig längd av bunten (B) och bilens existerande elinstallationsbunt genom genomföringen och isolera den extra bunten (B) ordentligt. Stick tillbaka genomföringen i öppningen och fäst den ordentligt.

Genomföringen (J) förblir i det fallet outnyttjad.

- › På bilens underdel fästs bunten (B) med hjälp av buntband med en hållare för tucker-clips (K) - pil - bild 10.-
- › **Kontrollera utföringen av ledningarna från genomföringen och fästandet av genomföringarna så att det inte uppstår läckage in i bilen.**

Bild 11

- › den blå/lila ledningsbunten (B) ansluts till kopplingsplinten (L) PIN 1.
- › den blå/röda ledningsbunten (B) ansluts till kopplingsplinten (L) PIN 2.
- › den blå/gula ledningsbunten (B) ansluts till kopplingsplinten (L) PIN 3.
- › den blå/svarta ledningsbunten (B) ansluts till kopplingsplinten (L) PIN 4.
- › den bruna/gula ledningsbunten (B) ansluts till kopplingsplinten (L) PIN 7.
- › den röda/gula ledningsbunten (B) ansluts till kopplingsplinten (L) PIN 10.
- › Sätt blindpluggarna (M) i övriga lediga PIN:s.
- › Sätt på de extra fästena på kopplingsplintarna (L).

Bild 12A, 12B

- › Buntens (B) kopplingsplintar (L) fästs med slagklämman (N) på vederbörligt stag i bakre stötfångarens fästlist -pil-. Var uppmärksam med rätt montagevariant för limo och combi.

Bild 13

- › Dra buntens (B) enligt bilden och fäst klämman (W) på karossens tucker-clips - bild 1 -.
- › Anslut buntens kopplingsplint (A) till kopplingsplinten (L) för buntens (B) montera sedan tillbaka stötfångaren på bilen.

Bild 14, 15, 16

Dra buntens (B) utmed bilens existerande elinstallation ända fram till bilens främre del under instrumentbrädan.

- › Räta noggrant ut buntens (B) i bagageutrymmet och fäst den till den existerande elektriska installationen på cirka var 10:e - 15:e cm med buntband (O) -pilarna-.
- › Räta sedan noggrant ut resten av buntens (B) vid det vänstra hjulhuset och dörrarna tröskel och fäst den till den existerande elektriska installationen på cirka var 10:e - 15:e cm med buntband (O) -pilarna-.

SV

Bild 17

Jordning

- › Ögla till buntens bruna ledning (B) ansluts till jordningsskruven på bilens tröskel -pil-. Dra åt muttern med ett åtdragningsmoment på 9 Nm.

Bild 18

- › Avlägsna den orangea/ vita ledningen från den bruna kopplingsplintens PIN 3 (den existerande buntens i bilens interiör) och anslut den till den extra kopplingsplinten (P) PIN 1.
- › Avlägsna ut den orangea/ bruna ledningen från den bruna kopplingsplintens PIN 4 och anslut den till den extra kopplingsplinten (P) PIN 2.
- › Anslut den orangea/ vita kopplingsplintsbuntens (B) till den bruna kopplingsplintens PIN 3.
- › Anslut den orangea/ bruna kopplingsplintsbuntens (B) till den bruna kopplingsplintens PIN 4.
- › Anslut kopplingsplinten (P) till ledningsbuntens kopplingsplint (B). Placera kontaktdonet i dämpande skumplast (D).

Bild 19A, 19B

Säkringspanel

- › Om positionen 58A i säkringspanelen är upptagen, avlägsna ledningen från position 58A och anslut den till kopplingsplinten (Q) på PIN 1. Buntens svarta/gröna ledning (B) ansluts till position 58A säkringspanel. Anslut kopplingsplinten (Q) i kabelbuntens kopplingsplint (B). Placera kontaktdonet i dämpande skumplast (D).
- › Om positionen 58A är upptagen i säkringspanelen, anslut den svarta/ gröna ledningsbuntens på position 58A i säkringspanelen, besätt positionen med säkringen 7,5A MINI (R). Innan ledningen ansluts, kapa buntens kopplingsplint och isolera den ordentligt med isoleringsband.
- › Fäst sedan alltihop till säkringspanelen så att det inte kan uppstå skador på de anslutna ledningarna och att det inte uppstår störande ljud under färd.

Bild 20

- › Anslut styrenhetens kopplingsplint till buntens (B) i styrenheten (V). Klicka i alltihop i styrenhetens hållare (U) enligt bilden.

Bild 21

- › Klicka i alltihop i styrenhetens RACK-hållare (U) med den isatta styrenheten.
- › Fäst buntens ordentligt till bilens existerande elinstallation med buntbanden (O).

Kontrollera att alla ledningar är fästa. Ledningarna måste fästas på ett sådant sätt att de inte kan skadas och så att de inte orsakar störande ljud under färd. Vid behov, komplettera buntens fästen (B) på lämpliga platser med buntband (O), eller självhäftande skumtejp (S).



OBS. Under instrumentbrädan, fästs ledningarna till styrenheternas säkringspanel med buntband så att de inte kan lossna och därmed kollidera med andra delar som är placerade under instrumentbrädan (knäckrockkudde, pedaler, rattstång o.dyl.). Under inga omständigheter får funktionen för knäckrockkuddens, pedalernas eller och andra delar placerade under instrumentpanelen begränsas.

Samtidigt måste möjligheten för lossande av säkringspanelen kvarstå. Om du vid montaget använder kopplingsplinten (Q) för anslutning till säkringspanelen, fäst den anslutna kopplingsplinten i en skumdämpning med buntband i säkringspanelen så att kopplingsplinten inte ger upphov till buller.

Efter avslutat montage, montera tillbaka alla nedmonterade delar enligt Verkstadsanvisningarna. Anslut batteripaketet och utför alla åtgärder som gäller urkoppling och återanslutning av batteriet.

Aktivera parkeringssensorerna

Utför kontrollerad felsökning.

- › Aktivera funktionen „hantering av programversion (SVM)“. I den här menyn väljs funktion 3 - det så kallade „Utförandet av modifiering och extra utrustning“-se bild 22.
- › Ange den 5-siffriga koden för åtgärden (finns angiven i Reservdelskatalogen „ETKA“) och bekräfta den.
- › Slutför diagnostiken på vanligt sätt.

Testa de bakre parkeringssensorernas funktion.

Vid överlämnandet av bilen informera kunden om de följande instruktionerna

Om det inträffar oregelbundna falska indikationer för hinder kan det bero på smuts eller frost på sensorerna. rengör sensorerna (inte med vatten under tryck).

Om det omedelbart efter aktiveringen av de bakre parkeringssensorerna ljuder en obruten varningston under 3 sekunder rör det sig om ett fel på sensorerna, låt en auktoriserad serviceverkstad åtgärda det.



Varning. Systemets möjlighet att detektera hinder beror på deras material och form! Vare sig den akustiska eller optiska signalen fråntar föraren ansvar för skador som orsakats vid parkering och liknande manövrar.

Övertyga dig därför alltid vid backande om att det inte finns något hinder av mindre storlek bakom bilen (t.ex. en sten, stolpe, stång till släp o.dyl.). Ett sådant hinder kan befinna sig utanför detektionsområdet.

Beskrivning av de bakre parkeringssensorerna och visandet av det detekterade området finns angivna i bilens bruksanvisning.

SV

Achterste parkeersensoren

Accessoires dienen door specialisten gemonteerd te worden. ŠKODA AUTO beveelt aan om de montage van accessoires door een erkend servicecentrum te laten uitvoeren.

Toepassing

Achterste parkeersensoren bestelnr. 5E6 054 630 zijn bestemd voor de wagens ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) met linkse besturing.

Achterste parkeersensoren bestelnr. 5E7 054 630 zijn bestemd voor de wagens ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX5) met linkse besturing.

De sets zijn niet bestemd voor de varianten RS en SCOUT en voor de wagens met een virtueel pedaal.

De achterste parkeersensoren vergemakkelijken het parkeren bij het achteruitrijden. Vier sensoren in de achterbumper detecteren de afstand tussen de wagen en een mogelijk obstakel. De chauffeur wordt geïnformeerd over de grootte van de vrije ruimte door een akoestisch signaal uit de luidspreker, of op het Infotainmentdisplay.

De parkeersensoren zijn aangesloten op de datalijn en kunnen daarom door een VAS toestel gediagnosticeerd worden.



Waarschuwing. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene informatie voor installatie. De montageplaatsen kunnen, afhankelijk van de uitvoering van de wagen, in sommige details verschillen!

In deze handleiding wordt de montage van de achterste parkeersensoren voor de voertuigen ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) beschreven. Bij montage in de voertuigen ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) ga op dezelfde manier te werk. Belangrijke verschillen zijn in aparte afbeeldingen weergegeven.

Eerst moet u het verloop alle draadbundels van de parkeersensoren bepalen en deze zorgvuldig uitlijnen. Bevestig pas daarna de bundels met kabelbinders aan de bestaande elektrische installatie van het voertuig, zoals weergegeven in de betreffende afbeeldingen.

Wij raden aan om op de plaats van overgang van de bundel over de scherpe randen van de carrosserie, de bundels met een slijtvaste tape te omwikkelen.

De set bevat

Afb. 1

Naam van het onderdeel	Aantal stuks	Positie
De draadbundel voor de verbinding van de sensoren op de achterbumper	1	A
De draadbundel van de achterste parkeersensoren voor het interieur van de wagen	1	B
Parkeersensor houder zijkant rechts	1	C
Parkeersensor houder midden rechts	1	D
Parkeersensor houder zijkant links	1	E
Parkeersensor houder midden links	1	F
Sensor	4	G
Sensor afdichtring	4	H
Doorvoer	1	J
Kabelbinder met de tucker clip	1	K
Klemmenblok 14x PIN	1	L
PIN blindstops	8	M
Stootklem	1	N
Kabelbinder	40	O
Klemmenblok 8x PIN	1	P
Klemmenblok 6x PIN	1	Q
Zekering 7.5 A MINI	1	R
Zelfklevende schuimtape	5	S
Schuimdemping	2	T
Houder besturingseenheid	1	U
Tucker clip	1	W
Montagehandleiding	1	



Waarschuwing. De besturingseenheid (V) maakt geen deel uit van de set en moet besteld worden volgens het relevante productblad in de ETKA-catalogus uit het assortiment reserveonderdelen.

Belangrijke montageaanwijzingen



Waarschuwing. De wagen moet schoon zijn, bij voorkeur gewassen in een wasstraat.

Reinig en ontvet alle plaatsen voor parkeersensorhouders met een geschikt reinigingsmiddel voordat u begint te lijmen. Laat 10 min ventileren. Raak de op deze manier voorbereide plaatsen in geen geval aan, anders kan een perfecte hechting van de aparte delen niet gegarandeerd worden!



Let op. Zorg tijdens de montage voor ventilatie van de werkruimte – reinigingsmiddelen geven gevaarlijke dampen af.

Montage werkwijze

Tijdens de montage moet de accu ontkoppeld zijn. Het demonteren en opnieuw monteren van de verschillende onderdelen moet aan de hand van de ŠKODA-werkplaatshandboek plaatsvinden.

Demonteer:

- › achterbumper
- › knie-airbag
- › bekleding van de slotpen van de vijfde deur

Verder aan de linkerkant van de wagen (in de rijrichting):

- › zijvoering van de bagageruimte
- › zijkussen / zij-airbag bij de rugleuning van de achterbank (afhankelijk van de waguitrusting)
- › drempelpaneel van achter- en voordeur
- › plafondpaneel van de A-stijl
- › zijafdekking van het dashboard
- › maak het zekeringenpaneel los

Afb. 2

- › Schema van de indeling van aparte onderdelen van de set parkeersensoren in de wagen.

Afb. 3

- › Demonteer de achterbumper volgens de instructies in het ŠKODA-werkplaatshandboek.



Waarschuwing. Lak de sensoren in de kleur van de carrosserie (aanbevolen lakdikte max. 100 µm). Volg bij het lakken de instructies en aanbevelingen van de lakfabrikant (sensormateriaal - metaal + EDPM).

Afb. 4

- › Plaatsen voor het boren van gaten voor de parkeersensoren zijn in de fabriek voorgedrukt op de bumper (cirkel in een rechthoek)
- › Markeer het middelpunt van de cirkel met een geschikte marker. Boor een opening met een diameter van 3 mm in de gemarkeerde plaats. Boor vervolgens dezelfde opening tot een diameter van 8 mm. Bereid op deze wijze alle 4 openingen voor.

Afb. 5

- › Gebruik een BEA 000 001 snijgereedschap (event. trapboor) om de openingen in de bumper te maken (diameter 18 mm).



Waarschuwing. Boor bij gebruik van een trapboor eerst de openingen vanaf de buitenkant van de bumper. Werk de openingen van binnenuit af. Verwijder eventuele bramen uit de openingen en maak de openingen schoon.

Afb. 6, 7

Voer de volgende stappen uit aan de hand van het ŠKODA-werkplaatshandboek:

- › Monteer de parkeersensoren op de achterbumper. **Let op de juiste positie en oriëntatie.** Reinig en ontvet met een geschikt reinigingsmiddel eerst alle oppervlakken voor het verlijmen van de houders.
- › Breng vervolgens de juiste primer aan op de gereinigde oppervlakken en laat 10 min ventileren. Plaats de ringen (H) op de sensoren (G). Klik de sensoren met ringen in de houders (C/D/E/F) en plak de houders met de sensoren vast.
- › Sluit het klemmenblokken van de draadbundel voor het verbinden van de sensoren (hierna alleen de bundel (A)) aan op de parkeersensoren.
- › Bevestig de bundel met de klemmen aan de verstevigingsribben van de achterbumper.

Afb. 8

- › Knijp en isoleer de draden van de draadbundel (A) zorgvuldig met de klemmenblokken voor de aanvullende "PLA"-sensoren en het virtuele pedaal.

Afb. 9, 10

- › Verwijder de blindstop aan de onderzijde van de wagen - afb. 9.
- › Leid de draadbundel van de achterste parkeersensoren voor de buitenruimte van de wagen (hierna alleen de bundel (B)) door de opening en het doorvoer (J).
- › Controleer de benodigde lengte van de doorvoer van de draadbundel (B) door de draadbundel te leiden volgens de afb. 12 en 13. -.
- › Isoleer de draadbundel (B) goed in de doorvoer (J), steek de doorvoer in de opening en positioneer deze voorzichtig.
- › Als de bestaande draadbundel van de wagen al door de opening geleiden wordt, verwijder dan de isolatie van het doorvoer en verwijder het doorvoer uit de opening. Leid de benodigde lengte van de draadbundel (B) en de bestaande draadbundel van de wagen door het doorvoer en isoleer de voltooide draadbundel (B) grondig. Steek de doorvoer terug in de opening en positioneer deze voorzichtig.

De doorvoer (J) blijft in dit geval ongebruikt.

- › Bevestig de draadbundel (B) met de kabelbinder met de tucker clip (K) aan de onderkant van de wagen - pijl- afb. 10.-
- › **Controleer de juiste positionering van het uitvoer van de draden uit het doorvoer en de positionering van het doorvoer zelf, om lekkage van water naar de wagen te voorkomen.**

Afb. 11

- › blauw/paarse draad van de draadbundel (B) op klemmenblok (L) PIN 1 aansluiten.
- › blauw/rode draad van de draadbundel (B) op klemmenblok (L) PIN 2 aansluiten.
- › blauw/gele draad van de draadbundel (B) op klemmenblok (L) PIN 3 aansluiten.
- › blauw/zwarte draad van de draadbundel (B) op klemmenblok (L) PIN 4 aansluiten.
- › bruin/gele draad (B) op klemmenblok (L) PIN 7 aansluiten.
- › rood/gele draad van de draadbundel (B) op klemmenblok (L) PIN 10 aansluiten.
- › Plaats op de resterende vrije PINs blindstoppen (M).
- › Schuif de stootklem (N) op het klemmenblok (L).

NL

Afb. 12A, 12B

- › Bevestig het klemmenblok (L) van de draadbundel (B) met de stootklem (N) aan de betreffende rib van de montagerail van de achterbumper -pijl-. Let op de juiste montage afhankelijk van de limo- en combi-varianten.

Afb. 13

- › Positioneer de draadbundel (B) volgens de afbeelding en bevestig deze met de klem (W) aan de tucker van de carrosserie - pijl 1 -.
- › Sluit het klemmenblok van de draadbundel (A) aan op het klemmenblok (L) van de draadbundel (B) en monteer de achterbumper terug op de wagen.

Afb. 14, 15, 16

Positioneer de draadbundel (B) langs de bestaande elektrische installatie van de wagen naar de voorkant van de wagen onder het dashboard.

- › De draadbundel (B) in de bagageruimte zorgvuldig aligneren en deze elke 10-15 cm aan de bestaande elektrische installatie van de wagen bevestigen met kabelbinders (O) -pijlen-.
- › Ook de rest van de draadbundel (B) op de linker wielkast en de deurdrempel zorgvuldig aligneren en deze elke 10-15 cm aan de bestaande elektrische installatie van de wagen bevestigen met kabelbinders (O) -pijlen-.

Afb. 17

Aarding

- › Bevestig het oog van de bruine draad van de draadbundel (B) aan de massaschroef op de drempel van het wagen -pijl-. Draai de moer vast met een aanhaalmoment van 9 Nm.

Afb. 18

- › Maak de oranje / witte draad van PIN 3 van het bruine klemmenblok (bestaande draadbundel van het interieur van de wagen) los en sluit deze aan op het hulpklemmenblok (P) van PIN 1.
- › Maak de oranje / bruine draad van PIN 4 van het bruine klemmenblok los en sluit deze aan op het hulpklemmenblok (P) van PIN 2.
- › Sluit de oranje / witte draad van de draadbundel (B) aan op het bruine klemmenblok PIN 3.
- › Sluit de oranje / bruine draad van de draadbundel (B) aan op het bruine klemmenblok PIN 4.
- › Sluit het klemmenblok (P) aan op het klemmenblok van de draadbundel (B). Plaats de stekkers in de schuimdemping (T).

Afb. 19A, 19B

Zekeringenpaneel

- › Als de positie 58A in het zekeringenpaneel bezet is, verwijder de draad uit de positie 58A en sluit deze aan op het klemmenblok (Q) in PIN 1. Sluit de zwart / groene draad van de draadbundel (B) aan op de positie 58A van het zekeringenpaneel. Sluit het klemmenblok (Q) aan op het klemmenblok van de draadbundel (B). Plaats de stekkers in de schuimdemping (T).
- › Als de positie 58A in het zekeringenpaneel niet bezet is, sluit de zwart / groene draad van de draadbundel aan op de positie 58A van het zekeringenpaneel, en plaats in deze positie de zekering 7.5 A MINI (R). Voordat u de draad aansluit, knijp het klemmenblok van de draadbundel en isoleer de draad zorgvuldig met isolatietape.
- › Bevestig daarna het geheel achter het zekeringenpaneel, zodat de aangesloten draden niet beschadigd kunnen worden en er tijdens het rijden geen storende geluiden optreden.

Afb. 20

- › Sluit het klemmenblok van de besturingseenheid aan op de draadbundel (B) op de besturingseenheid (V). Klik het geheel in de houder van de besturingseenheid (J) vast, zoals afgebeeld.

Afb. 21

- › Klik de houder van de besturingseenheid (U) met de geplaatste besturingseenheid in de RACK-houder.
- › Bevestig de draadbundel aan de bestaande elektrische installatie van de wagen met behulp van de kabelbinders (O).

Controleer of alle draden goed vastzitten. De draden moeten zodanig bevestigd zijn dat ze niet kunnen worden beschadigd en er geen storende geluiden ontstaan tijdens het rijden. Indien nodig, gebruik voor het bevestigen van de draadbundel (B) op geschikte plaatsen extra kabelbinders (O) of zelfklevende schuimtape (S).



Waarschuwing. Maak de draden onder het dashboard vast aan het zekeringenpaneel met kabelbinders, zodat ze niet los kunnen raken en zo in contact kunnen komen met andere onderdelen onder het dashboard (knie-airbag, pedalen, stuurkolom enz.). De functionaliteit van de knie-airbag, pedalen en andere onderdelen onder het dashboard mag in geen enkel geval beperkt worden.

Tegelijkertijd moet het mogelijk blijven het zekeringenpaneel te ontgrendelen. Als u tijdens de montage een klemmenblok (Q) gebruikt voor de aansluiting op het zekeringenpaneel, bevestig dan de aangesloten klemmenblokken in schuimdemping met een kabelbinder aan het zekeringenpaneel, zodat de klemmenblokken geen geluid maken.

Nadat de montage voltooid is, monteer alle gedemonteerde onderdelen terug volgens het ŠKODA-werkplaatshandboek. Sluit de accumulator aan en voer alle handelingen uit die samenhangen met het loskoppelen en opnieuw aansluiten van de accumulator.

Activeer de achterste parkeersensoren

Voer een gecontroleerde troubleshooting uit.

- › Activeer de functie “beheer van programmaversies (SVM)”. Selecteer in dit menu functie 3 - de zgn. “Ombouw en extra uitrusting” - zie afb. 22.
- › Voer de 5-cijferige maatregelcode in (zoals vermeld in de Catalogus van reserveonderdelen “ETKA”) en bevestig deze.
- › Voltooi de diagnostiek zoals gewoonlijk.

Test de functie van de achterste parkeersensoren.

Geef de klant bij overdracht van de wagen de volgende aanwijzingen

Als er sprake is van een onregelmatige foutieve indicatie van een obstakel, kan dit ook wijzen op mogelijke vervuiling of ijsvorming op de sensoren. Reinig de sensoren (niet met water onder druk).

Als er onmiddellijk na de activering van de achterste parkeersensoren achter 3 seconden een ononderbroken waarschuwingstoon klinkt, is er sprake van een storing in de sensoren. Laat dit defect dan door een gespecialiseerde service verhelpen.



Let op. Het vermogen van het systeem om obstakels te detecteren hangt af van hun materiaal en vorm! Akoestische en optische signalering bij het achteruitrijden ontslaat de bestuurde niet van zijn verantwoordelijkheid voor schade veroorzaakt tijdens het parkeren en soortgelijke manoeuvres.

Controleer daarom voor het achteruitrijden, of er zich geen kleine obstakel (bijv. een steen, een dunne paal, een trekhaak enz.) achter de wagen bevindt. Dit obstakel kan zich buiten het detectiegebied bevinden.

De beschrijving van de functie van de achterste parkeersensoren en de weergave van het detectiegebied vindt u in de bedieningshandleiding van de wagen.

Czujniki parkowania tylne

Akcesoria są przeznaczone do fachowego montażu. ŠKODA AUTO zaleca przeprowadzenie montażu u autoryzowanych partnerów.

Przeznaczenie

Tylne czujniki parkowania numer zam. 5E6 054 630 są przeznaczone do pojazdów ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) z kierownicą po lewej stronie.

Tylne czujniki parkowania numer zam. 5E7 054 630 są przeznaczone do pojazdów ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) z kierownicą po lewej stronie.

Zestawy nie są przeznaczone do wariantu RS i SCOUT i do pojazdów z wirtualnym pedałem.

Tylne czujniki parkowania służą do ułatwienia zaparkowania z cofaniem. Cztery czujniki w tylnym zderzaku mierzą odległość między pojazdem i możliwą przeszkodą. O wielkości wolnej przestrzeni kierowca jest informowany sygnałem akustycznym z głośnika, ew. na wyświetlaczu Infotainmentu.

Czujniki parkowania są podłączone do linii danych, dlatego można przeprowadzać ich diagnostykę przyrządem VAS.



Uwaga. Ilustracje w instrukcji służą jako ogólna informacja o montażu. W niektórych szczegółach mogą się różnić od miejsc montażowych danego pojazdu w zależności od wyposażenia pojazdu!

W instrukcji jest opisany montaż tylnych czujników parkowania do pojazdów ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3). Montując do pojazdów ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5)

należy postępować analogicznie. Ważne różnice są pokazane na samodzielnych ilustracjach.

Wszystkie wiązki instalacji elektrycznej czujników parkowania najpierw należy odpowiednio ułożyć i starannie wyrównać. Dopiero potem umocować wiązki paskami zaciskowymi do istniejącej instalacji elektrycznej pojazdu według odpowiednich rysunków.

W miejscu przejścia wiązek przez ostre krawędzie karoserii, zalecamy dodatkowe owinięcie wiązek odporną na ścieranie taśmą.

PL

Komplet zawiera

Rys. 1

Nazwa części	Sztuk	Pozycja
Wiązka instalacji elektrycznej do połączenia czujników na tylnym zderzaku	1	A
Wiązka instalacji elektrycznej tylnych czujników parkowania do wnętrza pojazdu	1	B
Uchwyt czujnika parkowania boczny prawy	1	C
Uchwyt czujnika parkowania środkowy prawy	1	D
Uchwyt czujnika parkowania boczny lewy	1	E
Uchwyt czujnika parkowania środkowy prawy	1	F
Czujnik	4	G
Pierścień uszczelniający czujnika	4	H
Przepust	1	J
Pasek zaciskowy z uchwytem na tucker	1	K
Kostka 14x PIN	1	L
Zaślepki pinowe	8	M
Uchwyt wciskany	1	N
Pasek zaciskowy	40	O
Kostka 8x PIN	1	P
Kostka 6x PIN	1	Q
Bezpiecznik 7.5A MINI	1	R
Samoprzylepna taśma piankowa	5	S
Pianka tłumiąca	2	T
Uchwyt jednostki sterującej	1	U
Uchwyt na tucker	1	W
Instrukcja montażowa	1	



waga. Jednostka sterująca (V) nie wchodzi w zakres kompletu i trzeba ją zamówić dodatkowo według odpowiedniej karty produktowej w katalogu ETKA z asortymentu części zamiennych.

Ważne zalecenia dotyczące montażu



Uwaga. Pojazd musi być czysty, najlepiej umyty w myjni.

Wszystkie miejsca do przyklejenia uchwytów czujników parkowania przed klejeniem należy starannie oczyścić i odtłuścić odpowiednim czyszczaczem. Zostawić 10 min. do wyschnięcia. Tak przygotowanych miejsc już w żadnym wypadku nie dotykać, w przeciwnym wypadku nie można zapewnić doskonałego przyklejenia poszczególnych części!



Uwaga. Podczas montażu zapewnić wietrzenie miejsca pracy - środki czyszczące zawierają niebezpieczne pary.

Sposób montażu

W trakcie montażu musi być odłączony akumulator. Podczas demontażu i ponownego montażu poszczególnych części należy postępować według wskazówek podanych w Podręczniku warsztatowym ŠKODA.

Zdemontować:

- › zderzak tylny
- › kolanową poduszkę powietrzną
- › okładzinę zapadki zamka tylnych drzwi

Następnie po lewej stronie pojazdu (w kierunku jazdy):

- › boczną okładzinę bagażnika
- › boczną poduszkę powietrzną/boczną poduszkę przy oparciu fotela tylnego (według wyposażenia pojazdu)
- › panel progu drzwi tylnych i przednich,
- › dolny panel słupka A,
- › boczną osłonę tablicy rozdzielczej,
- › poluzować panel bezpiecznikowy

Rys. 2

- › Schemat rozmieszczenia poszczególnych części zestawu tylnych czujników parkowania w pojeździe.

PL

Rys. 3

- › Według instrukcji w Podręczniku warsztatowym ŠKODA zdemontować tylny zderzak.



Uwaga. Czujniki zalakierować według koloru pojazdu (zalecana grubość lakieru maks. 100 µm). Podczas lakierowania postępować według instrukcji i zaleceń producenta lakieru (materiał czujników - metal + EPDM).

Rys. 4

- › Miejsca do wywiercenia otworów na czujniki parkowania są na zderzaku wstępnie wytłoczone fabrycznie (kółko w prostokącie)
- › Zaznaczyć odpowiednim pisakiem środek kółka. W zaznaczonym miejscu wywiercić otwór o średnicy 3 mm. Następnie rozwiąć otwór na średnicę 8 mm. Tak przygotować wszystkie 4 otwory.

Rys. 5

- › Do wytworzenia otworów (średnica 18 mm) w zderzaku użyć narzędzia do wycinania BEA 000 001 (ew. wiertła choinkowego).



Uwaga. Z użyciem wiertła choinkowego wiercić otwory najpierw z zewnętrznej strony zderzaka. Dokończenie otworów przeprowadzić od wewnątrz. Ewentualny grząz z otworów usunąć i wygładzić otwory.

Rys. 6, 7

Według instrukcji w Podręczniku warsztatowym ŠKODA wykonać następujące kroki:

- › Na tylny zderzak zamontować czujniki parkowania. **Dbać o ich prawidłowe umieszczenie i orientację.** Powierzchnie do przyklejenia uchwytów najpierw starannie oczyścić i odtłuścić odpowiednim czyszczaczem.
- › Na oczyszczone powierzchnie następnie nanieść odpowiedni primer i zostawić 10 min. do wyschnięcia. Na czujniki (G) założyć pierścienie (H). Do uchwytów (C/D/E/F) wcisnąć czujniki z pierścieniami i przykleić uchwyty z czujnikami.
- › Kostki wiązki instalacji elektrycznej do połączenia czujników (dalej tylko wiązka (A)) podłączyć do czujników parkowania.
- › Umocować wiązkę uchwytami na żebra wzmacniające zderzaka tylnego.

Rys. 8

- › Przewody wiązki (A) z kostkami do wyposażenia dodatkowych czujników „PLA” i wirtualnego pedału uciąć i starannie zaizolować.

Rys. 9, 10

- › Wyjąć zaślepkę od spodu pojazdu - rys. 9 - .
- › Otworem i przepustem (J) przeciągnąć wiązkę instalacji elektrycznej tylnych czujników parkowania do wnętrza pojazdu (dalej tylko wiązka (B)).
- › Potrzebną długość przeciągnięcia wiązki (B) sprawdzić przez wymierzenie trasy wiązki według - rys. 12. a 13. -.
- › Wiazkę (B) w przepuście (J) starannie zaizolować, przepust zasunąć do otworu i starannie ustawić.
- › Jeżeli otworem już prowadzi istniejąca wiązka pojazdu, odizolować przepust i wysunąć go z otworu. Przeciągnąć przepustem potrzebną długość wiązki (B) i istniejącą wiązkę instalacji elektrycznej pojazdu i dodać wiązkę (B) starannie zaizolować. Zasunąć przepust z powrotem do otworu i starannie ustawić.

Przepust (J) zostanie w tym przypadku niewykorzystany.

- › OD spodu pojazdu umocować wiązkę (B) z pomocą paska zaciskowego z uchwytem na tucker (K) - strzałka - rys. 10.-
- › **Skontrolować prawidłowe ustawienie wyprowadzeń przewodów z przepustu i ustawienie przepustu, aby nie dochodziło do zaciekania do pojazdu.**

Rys. 11

- › przewód niebiesko/fioletowy wiązki (B) podłączyć do kostki (L) PIN 1.
- › przewód niebiesko/czerwony wiązki (B) podłączyć do kostki (L) PIN 2.
- › przewód niebiesko/żółty wiązki (B) podłączyć do kostki (L) PIN 3.
- › przewód niebiesko/czarny wiązki (B) podłączyć do kostki (L) PIN 4.
- › przewód brązowo/żółty wiązki (B) podłączyć do kostki (L) PIN 7.
- › przewód czerwono/żółty wiązki (B) podłączyć do kostki (L) PIN 10.
- › Pozostałe wolne PINy zaślepić zaślepkami (M).
- › Na kostkę (L) nasunąć wciskany uchwyt (N).

Rys. 12A, 12B

- › Kostkę (L) wiązki (B) umocować uchwytem wciskany (N) na odpowiednie żebro listwy mocującej zderzaka tylnego -strzałka-. Dbać o prawidłowy montaż według wariantów limo i combi.

Rys. 13

- › Ułożyć wiązkę (B) według rysunku i umocować uchwytem (W) na tucker karoserii - strzałka 1 -.
- › Podłączyć kostkę wiązki (A) do kostki (L) wiązki (B) i tylny zderzak zamontować z powrotem na pojazd.

Rys. 14, 15, 16

Wiazkę (B) ułożyć wzdłuż istniejącej instalacji elektrycznej pojazdu aż do przedniej części pojazdu pod tablicę przyrządów.

- › W bagażniku wiązkę (B) starannie ułożyć i umocować ją do istniejącej instalacji elektrycznej pojazdu co ok. 10 - 15 cm paskami zaciskowymi (O) -strzałki-.
- › Resztę wiązki (B) na lewym nadkolu i progu drzwi również starannie wyrównać i umocować do istniejącej instalacji elektrycznej pojazdu co ok. 10 - 15 cm paskami zaciskowymi (O) -strzałki-.

Rys. 17

Uziemienie

- › Oko brązowego przewodu wiązki (B) podłączyć do śruby masy na progu pojazdu -strzałka-. Nakrętkę dokręcić momentem 9 Nm.

Rys. 18

- › Przewód pomarańczowo/biały z PIN 3 brązowej kostki (istniejącej wiązki wewnątrz pojazdu) wydłubać i podłączyć do pomocniczej kostki (P) PIN 1.
- › Przewód pomarańczowo/brązowy z PIN 4 brązowej kostki wydłubać i podłączyć do pomocniczej kostki (P) PIN 2.
- › Przewód pomarańczowo/biały wiązki (B) podłączyć do brązowej kostki PIN 3.
- › Przewód pomarańczowo/brązowy wiązki (B) podłączyć do brązowej kostki PIN 4.
- › Kostkę (P) podłączyć do kostki wiązki (B). Złącza umieścić do gąbki tłumiącej (T).

PL

Rys. 19A, 19B

Panel bezpiecznikowy

- › Jeżeli pozycja 58A w panelu bezpiecznikowym jest zajęta, wydlubać przewód z pozycji 58A i podłączyć go do kostki (Q) na PIN 1. Przewód czarno/zielony wiązki (B) podłączyć do pozycji 58A panelu bezpiecznikowego. Kostkę (Q) podłączyć do kostki wiązki (B). Złącza umieścić do gąbki tłumiącej (T).
- › Jeżeli pozycja 58A w panelu bezpiecznikowym nie jest zajęta, podłączyć przewód czarno/zielony wiązki do pozycji 58A panelu bezpiecznikowego, na pozycję włożyć bezpiecznik 7.5A MINI (R). Przed podłączeniem przewodu
- › Uciąć kostkę wiązki i przewód starannie zaizolować taśmą izolacyjną.
- › Cały komplet następnie umocować za panelem bezpiecznikowym tak, aby nie mogło dojść do uszkodzenia podłączonych przewodów i jednocześnie nie powstawały niepożądane dźwięki podczas jazdy.

Rys. 20

- › Kostkę jednostki sterującej na wiązce (B) podłączyć do jednostki sterującej (V). Komplet wcisnąć do uchwyt jednostki sterującej (U) według rysunku.

Rys. 21

- › Do uchwytu RACK wcisnąć komplet uchwytu jednostki sterującej (U) z nasadzoną jednostką sterującą.
- › Umocować wiązkę do istniejącej instalacji elektrycznej pojazdu paskami zaciskowymi (O).

Skontrolować umocowanie wszystkich przewodów. Przewody muszą być przymocowane tak, aby nie doszło do ich uszkodzenia, a w czasie jazdy nie powstawały niepożądane dźwięki. W razie potrzeby uzupełnić umocowanie wiązki (B) w odpowiednich miejscach paskami zaciskowymi (O), ewentualnie samoprzylepną taśmą gąbkową (S).



Uwaga. Pod tablicą rozdzielczą przymocować przewody przy panelu bezpiecznikowym paskami zaciskowymi tak, aby nie mogło dojść do ich poluzowania i kolizji z pozostałymi częściami umieszczonymi pod tablicą rozdzielczą (kolanową poduszką powietrzną, pedałami, kolumną kierownicy itp.). W żadnym wypadku nie może zostać ograniczone działanie kolanowej poduszki powietrznej, pedałów i innych części umieszczonych pod tablicą przyrządów.

Jednocześnie należy zachować możliwość poluzowania panelu bezpiecznikowego. W razie użycia do podłączenia podczas montażu do panelu bezpiecznikowego kostki (Q), umocować połączone kostki w gąbce tłumiącej paskiem zaciskowym przy panelu bezpiecznikowym tak, aby kostki nie powodowały powstawania niepożądanych dźwięków.

Po zakończeniu montażu zamontować z powrotem według Podręcznika warsztatowego wszystkie zdemontowane części. Podłączyć akumulator i wykonać wszystkie czynności związane z odłączeniem i ponownym podłączeniem akumulatora.

Przeprowadzić aktywację tylnych czujników parkowania

Przeprowadzić kontrolowane wyszukiwanie usterek.

- › Włączyć funkcję „zarządzanie wersjami programowymi (SVM)“. W tym menu wybrać funkcję 3 - tzw. „Przeprowadzenie przebudowy i wyposażenia dodatkowego“ rys. 22 -.
- › Wpisać 5-znakowy kod rozwiązania (jest podany w Katalogu części zamiennych „ETKA“) i potwierdzić go.
- › Diagnostykę dokończyć w standardowy sposób.

Wypróbować działanie tylnych czujników parkowania.

Przekazując pojazd zapoznać klienta z następującymi wskazówkami

Jeżeli dochodzi do nieregularnej fałszywej sygnalizacji przeszkody, może też chodzić o zanieczyszczenie lub szron na czujnikach. Oczyszczyć czujniki (nie wodą pod ciśnieniem). Jeżeli natychmiast po aktywacji tylnych czujników parkowania zabrzmi przez czas 3 sekund ciągly ton ostrzegawczy, chodzi o usterkę czujników, zlecić usunięcie usterki w warsztacie specjalistycznym.



Uwaga. Zdolność systemu do wykrywania przeszkód zależy od ich materiału i kształtu! Sygnalizacja akustyczna i optyczna podczas cofania nie zwalnia kierowcy od odpowiedzialności za szkody wyrządzone podczas parkowania i podobnych manewrów.

Dlatego przed cofaniem należy sprawdzić, czy za pojazdem nie znajduje się przeszkoda mniejszych rozmiarów (np. kamień, cienki słupek, dyszel przyczepy, itp.). Ta przeszkoda mogłaby się znajdować poza monitorowaną przestrzenią.

Opis działania tylnych czujników parkowania i wyobrażenie monitorowanej przestrzeni są podane w Instrukcji obsługi pojazdu.

Zadné parkovacie senzory

Produkty príslušenstva sú určené na odbornú montáž. ŠKODA AUTO odporúča robiť montáž v autorizovanom servise.

Použitie

Zadné parkovacie senzory s objed. číslom 5E6 054 630 sú určené pre vozidlá ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) s ľavostranným riadením.

Zadné parkovacie senzory s objed. číslom 5E7 054 630 sú určené pre vozidlá ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) s ľavostranným riadením.

Súpravy nie sú určené pre varianty RS a SCOUT ani pre vozidlá s virtuálnym pedálom.

Zadné parkovacie senzory slúžia na zjednodušenie zaparkovania pri cúvaní. Štyri senzory v zadnom nárazníku detegujú vzdialenosť medzi vozidlom a možnou prekážkou. O veľkosti voľného priestoru je vodič informovaný akustickým signálom z reproduktora, príp. na displeji Infotainmentu.

Parkovacie senzory sú pripojené na dátové vedenie, a preto ich možno diagnostikovať prístrojom VAS.



Upozornenie. Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia na montáž. Niektorými detailmi sa môžu od montážnych miest daného vozidla líšiť, podľa výbavy vozidla!

SK

V návode je opísaná montáž zadných parkovacích senzorov do vozidiel ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3). Pri montáži do vozidiel ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) postupujte obdobným spôsobom. Dôležité rozdiely sú zobrazené na samostatných obrázkoch.

Všetky zväzky elektrickej inštalácie parkovacích senzorov najskôr riadne natrasujte a dôkladne zarovnajte. Až potom ich pripevnite sťahovacími páskami k existujúcej elektrickej inštalácii vozidla podľa príslušných obrázkov.

Na mieste prechodu zväzku cez ostré hrany karosérie odporúčame zväzok ešte omotať oteruvzdornou páskou.

Súprava obsahuje

Obr. 1

Názov dielca	Kusov	Pozícia
Zväzok elektrickej inštalácie na prepojenie senzorov na zadnom nárazníku	1	A
Zväzok elektrickej inštalácie zadných parkovacích senzorov do vnútorného priestoru vozidla	1	B
Držiak parkovacieho senzora bočný pravý	1	C
Držiak parkovacieho senzora stredný pravý	1	D
Držiak parkovacieho senzora bočný ľavý	1	E
Držiak parkovacieho senzora stredný ľavý	1	F
Senzor	4	G
Tesniaci krúžok senzora	4	H
Priechodka	1	J
Sťahovacia páska s príchytka na tucker	1	K
Svorkovnica 14x PIN	1	L
Pinové záslepky	8	M
Narážacia príchytka	1	N
Sťahovacia páska	40	O
Svorkovnica 8x PIN	1	P
Svorkovnica 6x PIN	1	Q
Poistka 7.5A MINI	1	R
Samolepiaca molitanová páska	5	S
Molitanové tlmenie	2	T
Držiak riadiacej jednotky	1	U
Príchytka na tucker	1	W
Montážny návod	1	

SK



Upozornenie. Riadiaca jednotka (V) nie je súčasťou súpravy a treba ju doobjednať podľa príslušného produktového listu v katalógu ETKA zo sortimentu náhradných dielov.

Dôležité pokyny na montáž



Upozornenie. Vozidlo musí byť čisté, najlepšie umyté z autoumyvárne.

Všetky miesta na nalepenie držiakov parkovacích senzorov pred lepením dôkladne očistite a odmastite vhodným čističom. Nechajte 10 min. odvetrať. Takto pripravených miest sa už v žiadnom prípade nedotýkajte, inak nie je možné zaručiť dokonalé prilepenie jednotlivých dielov!



Pozor. Pri montáži zabezpečte vetranie pracoviska – čistiace prostriedky obsahujú nebezpečné výpary.

Postup montáže

Počas montáže majte odpojený akumulátor. Pri demontáži a spätnej montáži jednotlivých dielov postupujte podľa pokynov v Dielenskej príručke ŠKODA.

Demontujte:

- › zadný nárazník
- › kolenný airbag
- › obloženie západky zámku piatych dverí

Ďalej na ľavej strane vozidla (v smere jazdy):

- › bočné obloženie batožinového priestoru
- › bočný vankúš/bočný airbag pri opierke zadného sedadla (podľa výbavy vozidla)
- › panel prahu zadných a predných dverí
- › spodný panel A-stĺpika
- › bočný kryt prístrojovej dosky
- › uvoľníte poistkový panel

Obr. 2

- › Schéma rozmiestnenia jednotlivých dielov súpravy zadných parkovacích senzorov vo vozidle.

Obr. 3

- › Podľa pokynov v Dielenskej príručke ŠKODA demontujte zadný nárazník.



Upozornenie. Senzory nalakujte podľa farby vozidla (odporúčaná hrúbka laku max. 100 µm). Pri lakovaní postupujte podľa pokynov a odporúčaní výrobcu laku (materiál senzorov – kov + EPDM).

Obr. 4

- › Miesta na vyvrtanie otvorov na parkovacie senzory sú na nárazníku predlisované z výroby (kruh v obdĺžniku).
- › Označte vhodnou fixkou stred kruhu. Do označeného miesta vyvrtajte otvor s priemerom 3 mm. Potom otvor prevrtajte na priemer 8 mm. Takto pripravte všetky 4 otvory.

Obr. 5

- › Na vytvorenie otvorov (priemer 18 mm) v nárazníku použite prestrihávací nástroj BEA 000 001 (príp. stupňovitý vrták).



Upozornenie. Stupňovitým vrtákom vrtajte otvory najskôr z vonkajšej strany nárazníka. Dokončíte otvory z vnútornej strany. Prípadné nerovnosti okolo otvorov odstráňte a otvory začistite.

Obr. 6, 7

Podľa pokynov v Dielenskej príručke ŠKODA urobte nasledujúce kroky:

- › Na zadný nárazník namontujte parkovacie senzory. **Dbajte na ich správne umiestnenie a orientáciu.** Plochy na nalepenie držiakov najskôr dôkladne očistite a odmastite vhodným čističom.
- › Na očistené plochy potom naneste príslušný primer a nechajte 10 min. odvetrať. Na senzory (G) nasadte krúžky (H). Do držiakov (C/D/E/F) zacvaknite senzory s krúžkami a držiaky so senzormi nalepte.
- › Svorkovnice zväzku elektrickej inštalácie na prepojenie senzorov (ďalej len zväzok (A)) zapojte do parkovacích senzorov.
- › Zväzok pripevnite príchytami na výstužové rebrá zadného nárazníka.

Obr. 8

- › Vodiče zväzku (A) so svorkovnicami na výbavu dodatočných senzorov „PLA“ a virtuálneho pedála odštipnite a dôkladne zaizolujte.

Obr. 9, 10

- › Vyberte záslepku na spodnej strane vozidla – obr. 9.
- › Otvorom a priechodkou (J) pretiahnite zväzok elektrickej inštalácie zadných parkovacích senzorov pre vnútorný priestor vozidla (ďalej len zväzok (B)).
- › Potrebnú dĺžku pretiahnutia zväzku (B) si overte natrasovaním zväzku podľa obr. 12. a 13.
- › Zväzok (B) v priechodke (J) dôkladne zaizolujte, priechodku zasuňte do otvoru a dôkladne založte.
- › Ak už otvorom vedie existujúci zväzok elektrickej inštalácie vozidla, odizolujte priechodku a vysuňte ju z otvoru. Priechodkou pretiahnite potrebnú dĺžku zväzku (B) a existujúci zväzok elektroinštalácie vozidla a doplnený zväzok (B) dôkladne zaizolujte. Priechodku zasuňte späť do otvoru a dôkladne založte.

Priechodka (J) zostane v tomto prípade nevyužitá.

- › Na spodnej strane vozidla pripevnite zväzok (B) sťahovacou páskou s príchytou na tucker (K) – šípka – obr. 10.
- › **Skontrolujte správne umiestnenie vývodu vodičov z priechodky aj umiestnenie priechodky, aby nezatekalo do vozidla.**

Obr. 11

- › modro-fialový vodič zväzku (B) zapojte do svorkovnice (L) PIN 1.
- › modro-červený vodič zväzku (B) zapojte do svorkovnice (L) PIN 2.
- › modro-žltý vodič zväzku (B) zapojte do svorkovnice (L) PIN 3.
- › modro-čierny vodič zväzku (B) zapojte do svorkovnice (L) PIN 4.
- › hnedo-žltý vodič zväzku (B) zapojte do svorkovnice (L) PIN 7.
- › červeno-žltý vodič zväzku (B) zapojte do svorkovnice (L) PIN 10.
- › Zostávajúce voľné PINy osadte záslepkami (M).
- › Na svorkovnicu (L) nasuňte narážaciu príchytку (N).

SK

Obr. 12A, 12B

- › Svorkovnicu (L) zväzku (B) pripevnite narážacou príchytkou (N) na príslušné rebro upevňovacej lišty zadného nárazníka – šípka. Dbajte na správnu montáž podľa variantov limo a combi.

Obr. 13

- › Zväzok (B) natrasujte podľa obrázka a pripevnite príchytkou (W) na tucker karosérie – šípka 1.
- › Zapojte svorkovnicu zväzku (A) do svorkovnice (L) zväzku (B) a zadný nárazník namontujte späť na vozidlo.

Obr. 14, 15, 16

Zväzok (B) natrasujte pozdĺž existujúcej elektrickej inštalácie vozidla až k prednej časti vozidla pod prístrojovú dosku.

- › V batožinovom priestore zväzok (B) dôkladne zarovnajte a k existujúcej elektrickej inštalácii vozidla ho pripevnite každých cca 10 cm – 15 cm sťahovacími páskami (O) – šípky.
- › Zvyšok zväzku (B) na ľavom podbehu a prahu dverí tiež dôkladne zarovnajte a pripevnite k existujúcej elektrickej inštalácii vozidla každých 10 cm – 15 cm sťahovacími páskami (O) – šípky.

Obr. 17

Ukostrenie

- › Oko hnedého vodiča zväzku (B) pripojte na kostriacu skrutku na prahu vozidla – šípka. Maticu dotiahnite ťahovacím momentom 9 Nm.

Obr. 18

- › Oranžovo-biely vodič z PIN 3 hnedej svorkovnice (existujúceho zväzku vnútorného priestoru vozidla) vypichnete a zapojte do pomocnej svorkovnice (P) PIN 1.
- › Oranžovo-hnedý vodič z PIN 4 hnedej svorkovnice vypichnete a zapojte do pomocnej svorkovnice (P) PIN 2.
- › Oranžovo-biely vodič zväzku (B) zapojte do hnedej svorkovnice PIN 3.
- › Oranžovo-hnedý vodič zväzku (B) zapojte do hnedej svorkovnice PIN 4.
- › Svorkovnicu (P) zapojte do svorkovnice zväzku (B). Konektory umiestnite do tlmiaceho molitanu (T).

Obr. 19A, 19B

Poistkový panel

- › Ak je pozícia 58A v poistkovom paneli obsadená, vypichnete vodič z pozície 58A a zapojte ho do svorkovnice (Q) na PIN 1. Čierno-zelený vodič zväzku (B) zapojte na pozíciu 58A poistkového panela. Svorkovnicu (Q) zapojte do svorkovnice zväzku (B). Konektory umiestnite do tlmiaceho molitanu (T).
- › Ak nie je pozícia 58A v poistkovom paneli obsadená, zapojte čierno-zelený vodič zväzku na pozíciu 58A poistkového panela, pozíciu osadíte poistkou 7.5A MINI (R). Pred zapojením vodiča odštipnite svorkovnicu zväzku a vodič riadne zaizolujte izolačnou páskou.
- › Celý komplet potom upevníte za poistkovým panelom tak, aby sa nemohli poškodiť zapojené vodiče a zároveň aby počas jazdy nevznikali rušivé zvuky.

Obr. 20

- › Svorkovnicu riadiacej jednotky na zväzku (B) zapojte do riadiacej jednotky (V). Komplet zacvaknite do držiaka riadiacej jednotky (U) podľa obrázka.

Obr. 21

- › Do držiaka RACK zacvaknite komplet držiaka riadiacej jednotky (U) s nasadenou riadiacou jednotkou.
- › Zväzok pripievnte k existujúcej elektrickej inštalácii vozidla sťahovacími páskami (O).

Skontrolujte upevnenie všetkých vodičov. Vodiče musia byť prichytené tak, aby sa nemohli poškodiť a aby počas jazdy nenastali rušivé zvuky. V prípade potreby doplňte prichytenie zväzku (B) na vhodných miestach sťahovacími páskami (O), prípadne samolepiacimi molitanovými páskami (S).



Upozornenie. Pod prístrojovou doskou upevnite vodiče pri poistkovom paneli sťahovacími páskami tak, aby sa nemohli uvoľniť, čo by viedlo ku kolízii s ostatnými dielmi umiestnenými pod prístrojovou doskou (kolenným airbagom, pedálmi, stípkom riadenia a pod.). V žiadnom prípade sa nesmie obmedziť funkčnosť kolenného airbagu, pedálov a ostatných dielov umiestnených pod prístrojovou doskou.

Zároveň sa musí zachovať možnosť uvoľnenia poistkového panela. Ak pri montáži použijete na zapojenie do poistkového panela svorkovnicu (Q), upevnite spojené svorkovnice v molitanovom tlmeni sťahovacou páskou pri poistkovom paneli tak, aby svorkovnice nespôsobovali hluk.

Po skončení montáže namontujte späť podľa Dielenskej príručky všetky demontované diely. Pripojte akumulátor a urobte všetky úkony súvisiace s odpojením a opätovným pripojením akumulátora.

SK

Aktivujte zadné parkovacie senzory

Vykonajte riadené vyhľadávanie porúch.

- › Aktivujte funkciu „správa programových verzií (SVM)“. V tomto menu zvolte funkciu 3 – tzv. „Uskutočnenie prestavby a dodatočnej výbavy“ – pozri obr. 22.
- › Zadajte 5-miestny kód opatrenia (je uvedený v Katalógu náhradných dielov ETKA) a potvrdte ho.
- › Diagnostiku dokončite bežným spôsobom.

Vyskúšajte funkciu zadných parkovacích senzorov.

Pri odovzdaní vozidla oboznámte zákazníka s nasledujúcimi pokynmi

Ak nastáva nepravidelná falošná indikácia prekážky, môže ísť aj o znečistenie alebo námrazu na senzory. Očistite senzory (nie tlakovou vodou).

Ak sa hneď po aktivácii zadných parkovacích senzorov ozve na 3 sekundy neprerušovaný varovný tón, ide o poruchu senzorov, poruchu nechajte odstrániť v odbornom servise.



Pozor. Schopnosť systému detegovať prekážky závisí od ich materiálu a tvaru!
Akustická ani optická signalizácia pri cúvaní nezbavuje vodiča zodpovednosti za škody spôsobené pri parkovaní a podobných manévroch.

Preto sa pred cúvaním presvedčte, či sa za vozidlom nenachádza prekážka menších rozmerov (napr. kameň, tenký stĺpik, oj prívesu a pod.). Táto prekážka by sa mohla nachádzať mimo snímanej oblasti.

Opis funkcie zadných parkovacích senzorov a zobrazenie snímaného priestoru sú uvedené v Návoďte na obsluhu vozidla.

Задние парковочные радары

Принадлежности устанавливаются квалифицированным специалистом. Фирма ŠKODA AUTO рекомендует проводить установку в авторизованном автосервисе.

Применение

Задние парковочные радары, номер для заказа 5E6 054 630, предназначены для автомобилей ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) с левосторонним управлением.

Задние парковочные радары, номер для заказа 5E7 054 630, предназначены для автомобилей ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) с левосторонним управлением.

Комплекты не предназначены для RS и SCOUT, а также для автомобилей с виртуальной педалью.

Задние парковочные радары предназначены для облегчения маневрирования при парковке или движении задним ходом. Четыре радара, установленные в заднем бампере, определяют расстояние между автомобилем и возможным препятствием. О размере свободного пространства водитель информирован звуковым сигналом из динамика или информация о дистанции отображается на дисплее информационно-развлекательной системы.

Парковочные радары подключены к линии передачи данных, поэтому они могут быть диагностированы с помощью прибора VAS.



Предупреждение. Рисунки в руководстве пользователя используются в качестве общей информации по установке радаров. В некоторых деталях, в зависимости от оснащения автомобиля, эти изображения могут отличаться от реальных мест установки!

В руководстве описывается установка задних радаров парковки на автомобилях ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3). При установке на автомобилях ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) поступайте подобным способом.

Важные отличия показаны на отдельных рисунках.

Сначала надлежащим образом проложите и тщательно выровняйте все пучки электропроводки парковочных радаров. Только после этого прикрепите пучки с помощью кабельных стяжек к существующей электропроводке автомобиля, как показано на соответствующих рисунках.

В месте перехода пучка через острые грани кузова мы рекомендуем дополнительно обмотать пучок износостойкой лентой.

RU

Комплект содержит

Рис. 1

Название детали	Штук	Позиция
Пучок электропроводки для подключения радаров на заднем бампере	1	A
Пучок электропроводки задних парковочных радаров для салона автомобиля	1	B
Держатель радара парковки, правый боковой	1	C
Держатель радара парковки, средний правый	1	D
Держатель радара парковки, левый боковой	1	E
Держатель радара парковки, средний левый	1	F
Радар	4	G
Уплотнительное кольцо радара	4	H
Проходной изолятор	1	J
Кабельная стяжка с зажимом на tucker	1	K
Клеммник 14 контактов	1	L
Штыревые заглушки	8	M
Тугой зажим	1	N
Кабельная стяжка	40	O
Клеммник 8 контактов	1	P
Клеммник 6 контактов	1	Q
Предохранитель 7,5 A MINI	1	R
Самоклеющаяся поролоновая лента	5	S
Поролоновое демпфирование	2	T
Держатель для блока управления	1	U
Зажим на tucker	1	W
Руководство по установке	1	



Предупреждение. Блок управления (V) не входит в комплект и должен быть заказан по соответствующему листу каталога ЕТКА из ассортимента запасных частей.

Важные указания по установке



Предупреждение. Автомобиль должен быть чистым, желательно вымытым на автомойке.

Тщательно очистите и обезжирьте подходящим очистителем все участки держателей парковочных радаров перед их приклеиванием. Проветривайте в течение 10 минут. Ни в коем случае не прикасайтесь к подготовленным таким образом участкам, иначе невозможно гарантировать идеальное приклеивание отдельных деталей!



Внимание. Во время установки обеспечьте вентиляцию рабочего места – чистящие средства содержат опасные испарения.

Процесс установки

Во время установки должен быть отключен аккумулятор. При снятии и обратной установке отдельных деталей поступать по инструкциям «Руководства по техническому обслуживанию и ремонту ŠKODA».

Снимите:

- › задний бампер;
- › коленную подушку безопасности;
- › накладку защёлки замка пятой двери.

Далее на левой стороне автомобиля (по направлению движения):

- › боковую обшивку багажного отделения;
- › боковую подушку/боковую подушку безопасности возле опоры заднего сиденья (в зависимости от оснащения автомобиля);
- › панель порога задней и передней двери;
- › нижнюю панель стойки А;
- › боковую крышку приборной панели;
- › освободите панель предохранителей.

Рис. 2

- › Схема расположения отдельных деталей комплекта задних парковочных радаров в автомобиле.

Рис. 3

- › Снимите задний бампер в соответствии с инструкциями в «Руководстве по техническому обслуживанию и ремонту ŠKODA».



Предупреждение. Покрасьте радары в соответствии с цветом автомобиля (рекомендуемая толщина краски не более 100 мкм). Во время покраски действуйте в соответствии с инструкциями и рекомендациями производителя краски (материал радара - металл + EPDM).

RU

Рис. 4

- › Места сверления отверстий для парковочных радаров предварительно подготовлены на бампере на заводе (круг в прямоугольнике).
- › Обозначьте центр круга подходящим маркером. Просверлите отверстие диаметром 3 мм в обозначенном месте. Потом просверлите это отверстие диаметром 8 мм. Таким образом подготовьте все 4 отверстия.

Рис. 5

- › Чтобы сделать отверстие (диаметром 18 мм) в бампере, используйте инструмент для вырезания отверстий BEA 000 001 (или ступенчатое сверло).



Предупреждение. При использовании ступенчатого сверла сначала просверлите отверстия с внешней стороны бампера. Обрабатывайте отверстия с внутренней стороны. Удалите возможные заусенцы с краев отверстия и зачистите отверстие.

Рис. 6, 7

Следуя инструкциям в «Руководстве по техническому обслуживанию и ремонту ŠKODA» выполните следующие действия:

- › Установите радары парковки на задний бампер. **Следите за их правильным размещением и ориентацией.** Сначала тщательно очистите и обезжирьте подходящим очистителем поверхность для приклеивания держателей.
- › Затем на очищенные поверхности нанесите соответствующую грунтовку и оставьте на 10 минут проветривать. Насадите на радары (G) кольца (H). Защелкните радары с кольцами в держателях (C/D/E/F) и приклейте держатели с радаром.
- › Присоедините клеммники пучка электропроводки для подключения радаров (далее только пучок (A)) к парковочным радарам.
- › Закрепите пучок зажимами к ребрам жесткости заднего бампера.

Рис. 8

- › Провода пучка (A) с клеммниками для оснащения автомобиля дополнительными радаром «PLA» и виртуальной педалью отщипните и тщательно заизолируйте.

Рис. 9, 10

- › Снимите заглушку с нижней части автомобиля - рис. 9 - .
- › Протяните пучок проводов электропроводки задних парковочных радаров для салона автомобиля (далее только пучок (B)) через отверстие и проходной изолятор (J).
- › Проверьте необходимую длину протягивания пучка (B), проложив пучок в соответствии с рис. 12 и 13 - .
- › Тщательно заизолируйте пучок (B) в проходном изоляторе (J), вставьте проходной изолятор в отверстие и аккуратно установите его.
- › Если существующий пучок проводов автомобиля уже проходит через отверстие, снимите изоляцию с проходного изолятора и извлеките его из отверстия. Протяните через проходной изолятор необходимую длину пучка (B) и существующий пучок электропроводки автомобиля, и тщательно заизолируйте дополненный пучок (B).
- › Вставьте проходной изолятор обратно в отверстие и аккуратно установите его.

В этом случае проходной изолятор (J) останется неиспользованным.

- › Закрепите на нижней стороне автомобиля пучок (B) с помощью кабельной стяжки с зажимом на tucker (K - стрелка - рис. 10 -
- › **В целях предотвращения затекания в автомобиль, убедитесь, что вывод проводов из проходного изолятора и проходной изолятор установлены правильно.**

Рис. 11

- › подсоедините сине-фиолетовый провод жгута проводов (B) к контакту 1 клеммника (L).
- › подсоедините сине-красный провод жгута проводов (B) к контакту 2 клеммника (L).
- › подсоедините сине-желтый провод жгута проводов (B) к контакту 3 клеммника (L).
- › подсоедините сине-черный провод жгута проводов (B) к контакту 4 клеммника (L).
- › подсоедините коричнево-желтый провод жгута проводов (B) к контакту 7 клеммника (L).
- › подсоедините красно-желтый провод жгута проводов (B) к контакту 10 клеммника (L).
- › На оставшиеся свободные контакты насадите заглушки (M).
- › Насадите на клеммник (L) тугий зажим (N).

Рис. 12А, 12В

- › Закрепите клеммник (L) пучка (B) с помощью тугого зажима (N) на соответствующем ребре крепежной планки заднего бампера -стрелка-. Убедитесь, что установка выполнена правильно в соответствии с вариантами Limo и Combi.

Рис. 13

- › Проложите пучок (B), как показано на рисунке, и закрепите его зажимом (W) на tucker кузова - стрелка 1 -.
- › Подсоедините клеммник пучка (A) к клеммнику (L) пучка (B) и установите задний бампер на автомобиль.

Рис. 14, 15, 16

Проложите пучок (B) вдоль существующей электропроводки автомобиля к передней части автомобиля под приборную панель.

- › Аккуратно сравняйте пучок (B) в багажнике и прикрепите его к существующей электропроводке автомобиля кабельными стяжками (O) через каждые 10-15 см - стрелка -.
- › Также аккуратно проложите остальную часть пучка (B) на левой надколесной дуге и пороге двери, и прикрепите его к имеющейся электропроводке автомобиля через каждые 10 - 15 см кабельными стяжками (O) -стрелки-.

Рис. 17

Заземление

- › Подсоедините ушко коричневого провода пучка (B) к болту «массы» на пороге автомобиля -стрелка-. Затяните гайку с моментом затяжки 9 Нм.

Рис. 18

- › Выдавить оранжево-белый провод из контакта 3 коричневого клеммника (существующего пучка в салоне автомобиля) и подсоединить его к контакту 1 вспомогательного клеммника (P).
- › Выдавить оранжево-коричневый провод из контакта 4 коричневого клеммника и подсоединить его к контакту 2 вспомогательного клеммника (P).
- › Подсоедините оранжево-белый провод пучка (B) к контакту 3 коричневого клеммника.
- › Подсоедините оранжево-коричневый провод пучка (B) к контакту 4 коричневого клеммника.
- › Подсоедините клеммник (P) к клеммнику пучка (B). Поместите коннекторы в демпфирующий поролон (T).

RU

Рис. 19А, 19В

Панель предохранителей

- › Если место 58А в панели предохранителей занято, выдавить провод из позиции 58А и подсоединить его к контакту 1 клеммника (Q). Подсоедините черно-зеленый провод пучка (В) к позиции 58А панели предохранителей.
- › Подсоедините клеммник (Q) к клеммнику пучка (В). Поместите коннекторы в демпфирующий поролон (Т).
- › Если позиция 58А в панели предохранителей не занята, подсоедините черно-зеленый провод пучка к позиции 58А панели предохранителей, установите на позицию предохранитель 7,5 А MINI (R). Перед подсоединением провода отщипните клеммник пучка и надлежаще заизолируйте провод изоляционной лентой.
- › Закрепите потом весь комплект за панелью предохранителей так, чтобы не могло произойти повреждение подсоединенных проводов и не возникали мешающие звуки во время движения автомобиля.

Рис. 20

- › Подсоедините клеммник блока управления на пучке (В) к блоку управления (V). Защелкните комплект в держателе блока управления (U), как показано на рисунке.

Рис. 21

- › Защелкните в держателе RACK комплект держателя блока управления (U) с насаженным блоком управления.
- › Прикрепите пучок к существующей электропроводке автомобиля кабельными стяжками (O).

Проверьте закрепление всех проводов. Провода должны быть закреплены так, чтобы не могло произойти их повреждение и не возникали мешающие звуки во время движения автомобиля. При необходимости добавьте закрепление пучка (В) в подходящих местах кабельными стяжками (O) или самоклеющимися поролоновыми лентами (S).



Предупреждение. Закрепите провода под приборной панелью возле блока предохранителей кабельными стяжками так, чтобы провода не могли освободиться и, в результате, они не могли сталкиваться с остальными элементами, находящимися под приборной панелью (коленной подушкой безопасности, педалями, рулевой колонкой и т.п.). Ни в коем случае не должна ограничиваться функциональность коленной подушки безопасности, педалей и остальных элементов, находящихся под приборной панелью.

В то же время должна оставаться возможность освобождения блока предохранителей. Если при установке вы используете для подключения к панели предохранителей клеммник (Q), закрепите подключенные клеммники в демпфирующем поролоне кабельной стяжкой возле панели предохранителей так, чтобы клеммники не создавали шум.

После окончания монтажа установите обратно по «Руководству по техническому обслуживанию и ремонту» все снятые элементы. Присоедините аккумулятор и выполните все операции, связанные с отсоединением и повторным подсоединением аккумулятора.

Активируйте задние парковочные радары

Выполните управляемый поиск неисправностей

- › Активируйте функцию «управление версиями программного обеспечения (SVM)». Выберите в этом меню функцию 3 - т.н. «Переделка и дополнительное оснащение» - см. рис. 22.
- › Введите 5-местный код мероприятия (он приведен в «Каталоге запасных частей ЕТКА») и подтвердите его.
- › Завершите диагностику обычным способом.

Проверьте работу задних радаров парковки.

При передаче автомобиля ознакомьте клиента со следующими инструкциями

Если появляется нерегулярная ложная индикация препятствия, то речь может также идти о загрязнении или обледенении радаров. Очистите радары (не водой под давлением). Если сразу после активации задних парковочных радаров звучит в течение 3 секунд непрерывный предупреждающий сигнал, это означает, что датчики неисправны, устраните неисправность в специализированной мастерской.



Внимание. Способность системы обнаруживать препятствия зависит от их материала и формы! Ни акустическая, ни оптическая сигнализация не освобождает водителя от ответственности при движении задним ходом за ущерб, причиненный во время парковки или подобных маневров.

Поэтому перед движением задним ходом убедитесь, что позади автомобиля нет мелких препятствий (например, камней, тонких столбов, дышла прицепа и т.п.). Это препятствие может находиться за пределами области сканирования.

Описание работы задних парковочных радаров и изображение снимаемого пространства приведены в «Руководстве по обслуживанию» автомобиля.

RU

Hátsó parkolóérzékelők

A járműtartozékokat szakszerű módon kell felszerelni. A ŠKODA AUTO azt ajánlja, hogy a szerelést hivatalos márkaszervízben végeztesse el.

Felhasználás

A 5E6 054 630 rendelési számú hátsó parkolóérzékelők balkormányos ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) járművekhez készültek.

A 5E7 054 630 rendelési számú hátsó parkolóérzékelők balkormányos ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) járművekhez készültek.

A készlet nem alkalmas RS és SCOUT, valamint virtuális pedállal felszerelt járművekhez.

A hátsó parkolóérzékelők a tolatással történő parkolás megkönnyítésére szolgálnak. A hátsó lökhárítóba szerelt négy érzékelő érzékeli a jármű és az esetleges akadály közötti távolságot. A vezetőt a szabad hely méretéről a hangszórókból felhangzó hangjelzés, vagy az Infotainment rendszer kijelzője tájékoztatja.

A parkolóérzékelők az adatkábelekre vannak csatlakoztatva, ezért VAS készülékkel diagnosztizálhatók.



Figyelmeztetés. A használati utasítás ábrái általános információként szolgálnak a szereléshez. Az autó felszerelésétől függően bizonyos részletek eltérhetnek az adott autó szerelési helyeitől!

Az útmutató a hátsó parkolóérzékelők ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) autóba történő beszerelését írja le. ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) autókba történő beszerelésnél járjon el hasonló módon. A jelentősebb eltéréseket külön ábrákon tüntetjük fel.

A parkolóérzékelők elektromos kábelkötegeit először gondosan vezesse végig és rendezze el. Csak ezután erősítse a kábelkötegeket kötegelőszalaggal az autó meglévő kábelezéséhez a megfelelő ábrán feltüntetett módon.

Azon a helyen, ahol a kábelköteg a karosszéria éles szélein halad át, javasoljuk a köteget kopásálló szalaggal is betekerni.

A készlet tartalma

Kép: 1

Az alkatrész neve	Darab	Pozíció
Kábelköteg a hátsó lökhárítóba szerelt érzékelők elektromos bekötéséhez	1	A
A hátsó parkolóérzékelők kábelkötege az autó belterébe	1	B
A jobb szélső parkolóérzékelő tartója	1	C
A jobb középső parkolóérzékelő tartója	1	D
A bal szélső parkolóérzékelő tartója	1	E
A bal középső parkolóérzékelő tartója	1	F
Érzékelő	4	G
A parkolóérzékelő tömítőgyűrűje	4	H
Átvezető	1	J
Kábelkötegelő a tucker patentjével	1	K
Sorkapocs 14x PIN	1	L
Vakdugó tűskék	8	M
Beütő bilincs	1	N
Kábelkötegelő	40	O
Sorkapocs 8x PIN	1	P
Sorkapocs 6x PIN	1	Q
Biztosíték 7,5 A MINI	1	R
Öntapadó habzivacs szalag	5	S
Habszivacs csillapítás	2	T
A vezérlőegység tartója	1	U
A tucker patentje	1	W
Szerelési útmutató	1	



Figyelmeztetés. A (V) vezérlőegység nem a készlet része, külön kell megrendelni az alkatrészkinálattól az ETKA katalógus megfelelő terméklapjának megfelelően.

HU

Fontos szerelési utasítások



Figyelmeztetés. Az autónak tisztának kell lennie, lehetőleg autómosóban tisztítsa.

A parkolóérzékelők tartóinak ragasztási területeit a ragasztás előtt gondosan tisztítsa meg és megfelelő tisztítószerezrel zsírtalanítsa. Hagyja körülbelül 10 percig szellőzni. Az így előkészített helyeket már ne érintse meg, különben nem garantálható az egyes elemek tökéletes felragasztása!



Figyelem! A szerelés során gondoskodjon a munkahely szellőzéséről – a tisztítószerek kipárolgása veszélyes.

A szerelés menete

A szerelés ideje alatt az akkumulátor legyen lecsatlakoztatva. Az egyes alkatrészek le- és visszaszerelésénél kövesse a ŠKODA Műhelykönyv utasításait.

Szerelje le az alábbi alkatrészeket:

- › hátsó lökhárító
- › térdlégzsák
- › az ötödik ajtó zárkallantyújának a burkolata

Továbbá az autó jobb oldalán (a haladás irányában):

- › a csomagtér oldalsó burkolata
- › az oldalsó párna/légzsák a hátsó ülés támlájánál (az autó felszerelésének megfelelően)
- › a jobb oldali hátsó és első ajtó küszöbpanelje
- › az A-oszlop alsó panelje
- › a műszerfal oldalsó burkolata
- › oldja ki a biztosítékpanelt

Kép: 2

- › A hátsó parkolóérzékelő-készlet elemeinek elrendezése az autóban.

Kép: 3

- › A ŠKODA Műhelykönyv utasításai alapján szerelje le a hátsó lökhárítót.



Figyelmeztetés. Az érzékelőket lakkozza az autónak megfelelő színűre (a lakk ajánlott vastagsága max. 100 µm). A lakkozás során kövesse a lakk gyártójának az ajánlásait (az érzékelők anyaga - fém + EPDM).

Kép: 4

- › A lökhárítóban gyárilag elő van préselve furatok helye a parkolóérzékelők számára (kör téglalapban)
- › A kör középpontját jelölje meg egy alkalmas filctollal. A megjelölt helyen fúrjon egy 3 mm átmérőjű furatot. A furatot fúrja át 8 mm átmérőjűre. Így készítse elő mind a 4 furatot.

Kép: 5

- › A lökhárítóba a furatok elkészítéséhez (átmérő 18 mm) használjon BEA 000 001 vágóeszközt (esetleg lépcsősfúrót).



Figyelmeztetés. Lépcsősfúró használata esetén először a lökhárító külső oldaláról fúrja a furatokat. A furatokat a belső oldalon fejezze be. A furatokon esetlegesen kialakult sorját távolítsa el és a nyílásokat tisztítsa le.

Kép: 6, 7

A ŠKODA Műhelykönyv utasításai alapján végezze el a következő lépéseket:

- › A hátsó lökhárítóra szerelje fel a parkolóérzékelőket. **Ügyeljen a helyes elhelyezésükre és tájolásukra.** A tartók ragasztási felületeit előzőleg gondosan tisztítsa meg és megfelelő tisztítószerrel zsírtalanítsa.
- › A megtisztított felületekre vigye fel a megfelelő alapozót, és hagyja 10 percig szellőzni. Az érzékelőkre (G) helyezze fel a gyűrűket (H). A tartókba (C/D/E/F) pattintsa be a gyűrűkkel ellátott érzékelőket, és ragassza fel az érzékelőket a tartókkal együtt.
- › Az érzékelők bekötésére szolgáló elektromos kábelkötegek sorkapcsait (a továbbiakban (A) köteg) csatlakoztassa a parkolóérzékelőkhöz.
- › A kötegeket erősítse patenttel a hátsó lökhárító merevítőbordáira.

Kép: 8

- › Az (A) köteg „PLA” kiegészítő érzékelők és virtuális pedál sorkapcsait tartalmazó vezetékeit vágja le és gondosan szigetelje.

Kép: 9, 10

- › Vegye ki a vakdugót az autó alsó oldalából – 9. ábra.
- › A nyíláson és az átvezetőn (J) keresztül húzza át a hátsó parkolóérzékelők elektromos kapcsolásának beltéri kábelkötegét (a továbbiakban (B) köteg).
- › A (B) köteg szükséges hosszát ellenőrizze a köteg végigvezetésével a 12. és 13. ábra szerint.
- › A (B) köteget alaposan szigetelje az átvezetőben (J), az átvezetőt dugja a furatba, és gondosan rögzítse.
- › Ha a furatban már vezet az autó valamely kábelkötege, távolítsa el az átvezető szigetelését, és vegye ki a furatból. Az átvezetőn keresztül húzza át a (B) köteg megfelelő hosszát, és az autó meglévő kötegét és a hozzávett (B) köteget alaposan szigetelje. Az átvezetőt dugja vissza a furatba, és gondosan rögzítse.

A (J) átvezető ebben az esetben kihasználatlanul marad.

- › Az autó alján erősítse a (B) köteget kötegelszalaggal a tucker patentjeivel (K) – nyíl – 10. ábra.
- › **Ellenőrizze az átvezetőn keresztül vezető huzalok és az átvezető helyzetét, hogy megelőzze az autó beázását.**

Kép: 11

- › A (B) köteg kék/lila vezetéket kösse az (L) sorkapocs PIN 1 kapcsához.
- › A (B) köteg kék/piros vezetéket kösse az (L) sorkapocs PIN 2 kapcsához.
- › A (B) köteg kék/sárga vezetéket kösse az (L) sorkapocs PIN 3 kapcsához.
- › A (B) köteg kék/fekete vezetéket kösse az (L) sorkapocs PIN 4 kapcsához.
- › A (B) köteg barna/sárga vezetéket kösse az (L) sorkapocs PIN 7 kapcsához.
- › A (B) köteg piros/sárga vezetéket kösse az (L) sorkapocs PIN 10 kapcsához.
- › A szabadon maradó PIN kapcsokra helyezzen vakdugókat (M).
- › Az (L) sorkapocsra húzza rá az (N) beütő bilincset.

HU

Kép: 12A, 12B

- › A (B) köteg (L) sorkapcsát erősítse fel az (N) beütő bilinccsel a hátsó lökhárító tartólécének megfelelő bordájára – nyíl. Ügyeljen a limo és combi változatok helyes szerelési módjára.

Kép: 13

- › A (B) köteget vezesse végig a kép szerint, és erősítse fel a (W) patenttel a karosszéria tuckerre – 1. nyíl
- › Kösse be az (A) köteg sorkapcsát a (B) köteg (L) sorkapcsához, és szerelje vissza a hátsó lökhárítót a kocsiára.

Kép: 14, 15, 16

Vezesse a (B) kábelköteget a kocsi meglévő kábelezése mentén egészen az autó első részébe a műszerfal alá.

- › A csomagtérben gondosan rendezze el a (B) kábelköteget, és egymástól 10 – 15 cm távolságban rögzítse kötegelőkkal (O) a kocsi meglévő elektromos kábeleikhez – nyílak
- › A (B) köteg bal kerékívnél és az ajtó küszöbénél lévő többi részét gondosan igazítsa hozzá, és egymástól 10 – 15 cm távolságban rögzítse kötegelőkkal (O) a kocsi meglévő elektromos kábeleikhez – nyílak

Kép: 17

Földelés

- › A (B) köteg barna vezetékén lévő szemet kösse a kocsi küszöbén lévő földelőcsavarra – nyíl. Húzza meg az anyát 9 Nm nyomatékkal.

Kép: 18

- › A (kocsi belterének meglévő kötegében lévő) barna sorkapocs PIN 3 kapcsának narancssárga/fehér vezetékét oldja ki és csatlakoztassa a (P) segédsorkapocs PIN 1 kapcsához.
- › A barna sorkapocs PIN 4 kapcsának narancssárga/barna vezetékét oldja ki és csatlakoztassa a (P) segédsorkapocs PIN 2 kapcsához.
- › A (B) köteg narancssárga/fehér vezetékét kösse a barna sorkapocs PIN 3 kapcsához.
- › A (B) köteg narancssárga/barna vezetékét kösse a barna sorkapocs PIN 4 kapcsához.
- › A (P) sorkapcsot csatlakoztassa a (B) köteg sorkapcsához. Helyezze be a csatlakozókat a csillapító habszivacsba (T).

Kép: 19A, 19B

Biztosítékpanel

- › Ha a biztosítékpanel 58A pozíciója foglalt, oldja ki az 58A pozícióban lévő vezetékét, és kösse a (Q) sorkapocs PIN 1 kapcsához. Csatlakoztassa a (B) köteg fekete/zöld kábelét a biztosítékpanel 58A pozíciójához.
- › Csatlakoztassa a (Q) sorkapcsot a (B) köteg sorkapcsához. Helyezze be a csatlakozókat a csillapító habszivacsba (T).
- › Ha a biztosítékpanel 58A pozíciója nem foglalt, csatlakoztassa a köteg fekete/zöld vezetékét a biztosítékpanel 58A pozíciójához, és a pozícióba helyezzen 7,5 A MINI (R) biztosítékot. A kábel csatlakoztatása előtt vágja le a köteg sorkapcsát, és a kábelt alaposan szigetelje szigetelőszalaggal.
- › Az egységet rögzítse a biztosítópanel mögött úgy, hogy a csatlakoztatott kábelek ne sérülhessenek meg, és a vezetés során ne keletkezzenek zavaró zörejek.

Kép: 20

- › A vezérlőegység (B) kötegben lévő sorkapcsát csatlakoztassa a (V) vezérlőegységhez. Az egységet pattintsa bele az (U) vezérlőegység tartójába az ábra szerint.

Kép: 21

- › Az (U) vezérlőegység tartóegységét a beszerelt vezérlőegységgel együtt pattintsa bele a RACK tartóba.
- › A kábelköteget erősítse a kocsi meglévő elektromos kábeleibe kábelkötegelőkkel (O).

Ellenőrizze az összes vezeték rögzítését. A vezetékeket úgy kell rögzíteni, hogy ne sérülhessenek meg, és vezetés közben ne keletkezzenek zavaró zörejek. Szükség esetén erősítse meg a (B) köteg rögzítését megfelelő helyeken elhelyezett kábelkötegelőkkel (O) vagy öntapadó habszalagokkal (S).



Figyelmeztetés. A műszerfal alatt, a biztosítékpanelnél rögzítse a vezetékeket kábelkötegelőkkel úgy, hogy ne lazulhassanak fel, és ne érintkezhessenek a műszerfal alatt elhelyezett egyéb alkatrészekkel (a térdlégzsákkal, a pedálokkal, a kormányoszloppal stb.). A térdlégzsák, a pedálok és a műszerfal alatt található egyéb alkatrészek működése semmilyen körülmények között nem korlátozható.

Ugyanakkor lehetővé kell tenni a biztosítékpanel kihúzását. Ha a biztosítékpanelhez történő csatlakoztatáshoz a szerelés során felhasználja a (Q) sorkapcsot, az egyesített sorkapcsokat rögzítse a szivacs tompítóhoz a biztosítékpanelnél elhelyezett kötegelőszalaggal úgy, hogy a sorkapocs ne okozzon zajt.

A szerelés befejezése után a Műhelykönyv szerint szerelje vissza az összes leszerelt alkatrészt. Kösse be az akkumulátort, és hajtsa végre az akkumulátor lekapcsolásával és ismételt bekötésével kapcsolatos összes műveletet.

HU

Végezze el a hátsó parkolóérzékelők aktiválását.

Végezzen irányított hibakeresést.

- › Aktiválja a „Programverzió-kezelés (SVM)” funkciót. Ebben a menüben válassza ki a 3. – ún. „Átéptetés végrehajtása és kiegészítő felszerelések” – funkciót, lásd a 22. ábrát.
- › Adja meg és erősítse meg az 5-jegyű kódot (az „ETKA” pótalkatrész-katalógusban van feltüntetve).
- › Fejezze be a diagnosztikát a szokásos módon.

Próbálja ki a hátsó parkolóérzékelők működését.

Az autó átadásakor tájékoztassa az ügyfelet a következőkről

Ha a rendszer elvétele hamis akadályt jelez, azt az érzékelőkön lévő szennyeződés vagy ráfagyás is okozhatja. Tisztítsa meg az érzékelőket (ne nagynyomású vízsugárral).

Ha közvetlenül a hátsó parkolóérzékelők aktiválása után egy 3 másodperces megszakítás nélküli figyelmeztető hangjelzés hangzik fel, az az érzékelők hibájára utal. A hibát javíttassa ki egy szakszervizben.



Figyelem! A rendszer akadályjelző képességére hatással van az akadályok anyaga és alakja! A tolatás során a hangjelzés és az optikai jelzés nem mentesíti a vezetőt a parkolás és hasonló manőverek során okozott károk iránti felelősség alól.

Ezért a tolatás előtt győződjön meg arról, hogy a jármű mögött nincs kisebb méretű akadály (pl. kő, vékony oszlop, pótkocsi vonórúdja stb.). Előfordulhat, hogy az ilyen akadályok a megfigyelt területen kívülre esnek.

A hátsó parkolóérzékelők működésének leírását és a megfigyelt terület megjelenítését a jármű Használati útmutatója tartalmazza.

Senzorii de parcare spate

Accesoriile sunt destinate montajului profesional. ŠKODA AUTO recomandă efectuarea montajului la un service autorizat.

Utilizare

Senzorii de parcare spate cu nr. de comandă 5E6 054 630 sunt destinați pentru ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3) cu volan pe stânga.

Senzorii de parcare spate cu nr. de comandă 5E7 054 630 sunt destinați pentru ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) cu volan pe stânga.

Kiturile nu sunt destinate variantelor RS și SCOUT și nici vehiculelor cu pedală virtuală.

Senzorii de parcare spate sunt folosiți pentru a facilita parcare la mersul înapoi. Patru senzori din bara de protecție spate detectează distanța dintre vehicul și un potențial obstacol. Șoferul este informat cu privire la spațiul disponibil printr-un semnal acustic emis de difuzor sau pe ecranul de Infotainment.

Senzorii de parcare sunt conectați la linia de date și, prin urmare, pot fi diagnosticați cu ajutorul aparatului VAS.



Atenție. Imaginile din instrucțiuni servesc ca informații generale privind montajul. În unele detalii, pot fi diferite de locurile de montaj ale vehiculului respectiv, în funcție de dotarea mașinii!

În prezentul manual este descrisă montarea senzorilor de parcare spate la ŠKODA OCTAVIA LIMO (NX3). La montare pe vehiculele ŠKODA OCTAVIA COMBI (NX5) procedați în mod similar.

Diferențele importante sunt prezentate în imagini separate.

În primul rând, trasați corect și aliniați cu atenție toate cablajele instalației electrice ale senzorilor de parcare. Doar după aceea fixați cablajele la instalația electrică existentă a vehiculului cu ajutorul benzilor de strângere, așa cum este indicat în imaginile relevante.

În locurile de trecere a cablajului peste muchiile ascuțite ale caroseriei recomandăm să înfășurați în plus cablajul cu o bandă rezistentă la abraziune.

RO

Setul conține

Fig. 1

Denumirea piesei	Nr. buc.	Poziția
Cablajul instalației electrice pentru conectarea senzorilor de pe bara de protecție spate	1	A
Cablajul instalației electrice a senzorilor de parcare spate pentru spațiul interior al vehiculului	1	B
Suportul senzorului de parcare lateral dreapta	1	C
Suportul senzorului de parcare central dreapta	1	D
Suportul senzorului de parcare lateral stânga	1	E
Suportul senzorului de parcare central stânga	1	F
Senzor	4	G
Inel de etanșare a senzorului	4	H
Presetupă	1	J
Bandă de strângere cu prindere pe tucker	1	K
Conector 14x PIN	1	L
Butoane pini	8	M
Clemă de prindere impact	1	N
Bandă de strângere	40	O
Conector 8x PIN	1	P
Conector 6x PIN	1	Q
Siguranță 7.5A MINI	1	R
Bandă autoadezivă din material buretos moale	5	S
Amortizare material buretos moale	2	T
Suportul unității de control	1	U
Prindere pe tucker	1	W
Instrucțiuni de montaj	1	



Atenție. Unitatea de control (V) nu este inclusă în set și trebuie comandată conform fișei de produse relevante din catalogul ETKA din gama pieselor de schimb.

RO

Instrucțiuni importante pentru montaj



Atenție. Vehiculul trebuie să fie curat, cel mai bine spălat la o spălătorie auto.

Înainte de lipire, curățați toate locurile de lipire a suporturilor senzorilor de parcare și degresați cu un produs de curățare adecvat. Lăsați 10 min să se zvânte. În nici un caz nu mai atingeți locurile pregătite, în cazul contrar nu se poate garanta lipirea perfectă a pieselor individuale!



Atenție. La montare asigurați aerisirea locului de lucru - produsele de curățare conțin vapori periculoși.

Procedura de montaj

În timpul montajului trebuie să aveți acumulatorul deconectat. În cursul demontării fiecărei piese procedați potrivit instrucțiunilor din Manualul de atelier ŠKODA.

Demontați:

- › bara de protecție spate
- › airbag de genunchi
- › căptușeala blocajului încuietorii celei de-a cincea uși

Mai departe, pe partea stângă a vehiculului (în direcția de mers):

- › căptușeala laterală a portbagajului
- › perna laterală/airbag lateral la spătarul scaunului din spate (în funcție de dotarea vehiculului)
- › panoul pragului ușii spate și față
- › panoul inferior al stâlpului A
- › capacul lateral al tabloului de bord
- › eliberați panoul de siguranțe

Fig. 2

- › Schema de amplasament a componentelor individuale ale setului de senzori de parcare spate în vehicul.

Fig. 3

- › Demontați bara de protecție spate în conformitate cu instrucțiunile din Manualul de atelier ŠKODA.



Atenție. Vopsiți senzorii în funcție de culoarea vehiculului (grosimea recomandată a vopselei max. 100 µm). La vopsire, respectați instrucțiunile și recomandările producătorului de vopsea (materialul senzorului - metal + EPDM).

Fig. 4

- › Locurile pentru găurirea orificiilor pentru senzorii de parcare sunt pre-modelate din fabrică pe bara de protecție (cerc într-un dreptunghi)
- › Marcați centrul cercului cu un marker adecvat. Faceți o gaură cu diametrul de 3 mm în locul marcat. Apoi găuriți orificiul la un diametru de 8 mm. Pregătiți toate cele 4 găuri în acest mod.

Fig. 5

- › Pentru efectuarea găurilor (diametrul de 18 mm) în bara de protecție, utilizați unealta de decupare BEA 000 001 (sau un burghiu în trepte).



Atenție. Dacă folosiți un burghiu în trepte, executați mai întâi găurile din partea exterioară a barei de protecție. Finalizați găurile din interior. Îndepărtați eventualele bavuri de la găuri și curățați găurile.

RO

Fig. 6, 7

Efectuați următorii pași potrivit instrucțiunilor din Manualul de atelier ŠKODA:

- › Montați senzorii de parcare pe bara de protecție spate. **Aveți grijă ca aceștia să fie poziționați și orientați corect.** Suprafețele unde vor fi lipite suporturile trebuie mai întâi bine curățate și degresate cu un produs de curățare adecvat.
- › Apoi aplicați primerul corespunzător pe suprafețele curățate și lăsați să se zvânte timp de 10 minute. Puneți inelele (H) pe senzori (G). Fixați senzorii cu inele în suporturi (C/D/E/F) și lipiți suporturile cu senzorii.
- › Conectați conectorul cablajului instalației electrice al senzorilor (denumit în continuare cablaj (A)) la senzorii de parcare.
- › Fixați cablajul pe nervurile de întărire ale barei de protecție spate cu ajutorul clemelor.

Fig. 8

- › Taiati și izolați cu grijă firele cablajului (A) cu conectori pentru dotare cu senzorii suplimentari „PLA” și pedala virtuală.

Obr. 9, 10

- › Scoateți dopul de pe partea inferioară a vehiculului - fig. 9 - .
- › Introduceți cablajul instalației electrice al senzorului de parcare spate pentru interiorul vehiculului (denumit în continuare cablaj (B)) prin orificiu și presetupă (J).
- › Verificați lungimea de trecere necesară a cablului (B) prin trasare potrivit - fig. 12. și 13. -.
- › Izolați bine cablajul (B) în presetupa (J), introduceți presetupa în orificiu și potriviți cu grijă.
- › În cazul în care prin orificiu trece deja un cablaj existent al vehiculului, dezizolați presetupa și scoateți-o din orificiu. Trageți lungimea necesară de cablaj (B) prin presetupă și izolați bine cablajul existent al instalației electrice a vehiculului și cablajul adăugat (B).
- › Introduceți la loc presetupa în orificiu și poziționați-o cu grijă.

În acest caz, presetupa (J) rămâne nefolosită.

- › Fixați cablajul (B) pe partea inferioară a vehiculului cu ajutorul benzii de strângere cu prindere pe tucker (K) - săgeata - fig. 10.-
- › **Verificați poziționarea corectă a ieșirii conductorilor din presetupă și amplasarea presetupeii, pentru a nu pătrunde apa în vehicul.**

Fig. 11

- › conectați firul albastru/violet al cablajului (B) la conectorul (L) PIN 1.
- › conectați firul albastru/roșu al cablajului (B) la conectorul (L) PIN 2.
- › conectați firul albastru/galben al cablajului (B) la conectorul (L) PIN 3.
- › conectați firul albastru/negru al cablajului (B) la conectorul (L) PIN 4.
- › conectați firul maro/galben al cablajului (B) la conectorul (L) PIN 7.
- › conectați firul roșu/galben al cablajului (B) la conectorul (L) PIN 10.
- › În restul PIN-urilor liberi introduceți butoane de astupare (M).
- › Fixați clema (N) conectorul (L).

Fig. 12A, 12B

- › Cu ajutorul clemei (N) fixați conectorul (L) al cablajului (B) pe nervura corespunzătoare a șinei de montare a barei de protecție spate -săgeată-. Acordați atenție montării corecte, în funcție de varianta limo și combi.

Fig. 13

- › Trasați cablajul (B) potrivit imaginii și fixați cu clema (W) pe tuckerul caroseriei - săgeata 1 -.
- › Conectați conectorul cablajului (A) la conectorul (L) al cablajului (B) și remontați bara de protecție spate pe vehicul.

Fig. 14, 15, 16

Trasați cablajul (B) de-a lungul instalației electrice existente a vehiculului până în partea din față a vehiculului, sub tabloul de bord.

- › Aliniați cu grijă cablajul (B) în portbagaj și fixați-l la instalația electrică existentă a vehiculului la fiecare aproximativ 10 - 15 cm cu ajutorul benzilor de strângere (O) - săgeți-.
- › La fel, aliniați cu grijă restul cablajului (B) pe carenajul stânga și pe pragul ușii și fixați-l la instalația electrică existentă a vehiculului la fiecare aproximativ 10 - 15 cm cu ajutorul benzilor de strângere (O) -săgeți-.

Fig. 17

Legarea la masă

- › Conectați ochiul firului maro al cablajului (B) la șurubul de masă de pe pragul vehiculului -săgeată-. Strângeți piulița cu un cuplu de strângere de 9 Nm.

Fig. 18

- › Deconectați firul portocaliu/alb de la PIN 3 al conectorului maro (cablajul existent al interiorului vehiculului) și conectați-l la conectorul auxiliar (P) PIN 1.
- › Deconectați firul portocaliu/maro de la PIN 4 al conectorului maro și conectați-l la conectorul auxiliar (P) PIN 2.
- › Conectați firul portocaliu/alb al cablajului (B) la conectorul maro PIN 3.
- › Conectați firul portocaliu/maro al cablajului (B) la conectorul maro PIN 4.
- › Conectați conectorul (P) la conectorul cablajului (B). Puneți conectoarele în spuma de amortizare (T).

RO

Fig. 19A, 19B

Panoul cu siguranțe

- › Dacă poziția 58A din panoul de siguranțe este ocupată, scoateți firul de la poziția 58A și conectați-l la conectorul (Q) la PIN 1. Conectați cablul negru/verde al cablajului (B) la poziția 58A a panoului de siguranțe.
- › Conectați conectorul (Q) la conectorul cablajului (B). Puneți conectoarele în spuma de amortizare (T).
- › Dacă poziția 58A din panoul de siguranțe nu este ocupată, conectați cablul negru/verde al cablajului la poziția 58A din panoul de siguranțe și protejați poziția cu o siguranță 7,5 A MINI (R). Înainte de a conecta firul, tăiați conectorul cablajului și izolați corespunzător firul cu bandă izolatoare.
- › Apoi fixați ansamblul complet în spatele panoului de siguranțe, astfel încât firele conectate să nu poată fi deteriorate și totodată să nu apară zgomote deranjante în timpul mersului.

Fig. 20

- › Conectați conectorul unității de control de pe cablaj (B) la unitatea de control (V). Fixați ansamblul în suportul unității de control (U), potrivit imaginii.

Fig. 21

- › Prindeți ansamblul suportului unității de control (U) cu unitatea de control instalată în suportul RACK.
- › Fixați cablajul pe instalația electrică existentă a vehiculului cu ajutorul benzilor de strângere (O).

Controlați dacă toate firele sunt bine fixate. Conductorii trebuie să fie fixați în așa fel, încât să nu se ajungă la deteriorarea lor și să se evite zgomotele bruante în timpul cursei. Dacă este nevoie, completați prinderea cablajului (B) în locurile potrivite cu benzi de strângere (O) sau benzi de spumă autoadezive (S).



Atenție. Fixați firele de sub tabloul de bord de la panoul de siguranțe cu ajutorul benzilor de strângere în așa fel, încât să se evite slăbirea acestora și, prin aceasta, coliziunea cu celelalte piese amplasate sub tabloul de bord (airbag pentru genunchi, pedale, coloana de direcție etc.). În niciun caz nu are voie să fie limitată funcționalitatea airbag-ului pentru genunchi, a pedalelor și a celorlalte piese amplasate sub tabloul de bord.

Simultan trebuie să existe posibilitatea eliberării panoului de siguranțe. Dacă la montare utilizați pentru conectare la panoul de siguranțe conectorul (Q), la panoul de siguranțe fixați conectoarele conectate în amortizorul din spumă cu o bandă de strângere, astfel încât conectoarele să nu provoace zgomot.

În urma finalizării montajului, montați înapoi, potrivit Manualului de atelier, toate piesele demontate. Conectați acumulatorul și efectuați toate operațiile legate de deconectarea și reconectarea acumulatorului.

Activați senzorii de parcare spate

Efectuați căutarea controlată a defecțiunilor.

- › Activați funcția „managementul versiunilor de software (SVM)”. În acest meniu selectați funcția 3 - așa-zisa „Efectuarea modificării și a dotării adiționale” - vezi Fig. 22.
- › Introduceți codul de protecție de 5 caractere (este specificat în Catalogul pieselor de schimb „ETKA”) și confirmați-l.
- › Finalizați diagnosticarea în mod obișnuit.

Verificați funcționarea senzorilor de parcare spate.

La predarea mașinii, comunicați-i clientului următoarele instrucțiuni

Dacă apar indicații false neregulate a unui obstacol, acest lucru se poate datora murdăriei sau a înghețului de pe senzori. Curățați senzorii (nu cu apă sub presiune).

Dacă se aude un semnal sonor de avertizare continuu timp de 3 secunde imediat după activarea senzorilor de parcare spate, senzorii sunt defecți și trebuie să fie reparați de un service calificat.



Atenție. Capacitatea sistemului de a detecta obstacolele depinde de materialul și forma acestora! Semnalizarea acustică și vizuală în timpul mersului înapoi nu înlătură răspunderea conducătorului auto pentru daunele produse la parcare și la manevrele similare.

Din acest motiv, înainte de a da înapoi, asigurați-vă că în spatele vehiculului nu este niciun obstacol de dimensiuni mai mici (de ex. piatră, stâlp subțire, bara de tracțiune a unei remorci ș.a.). Acest obstacol s-ar putea afla în afara zonei de detectare.

Descrierea funcționării senzorilor de parcare spate și vizualizarea zonei detectate sunt specificate în Manualul de utilizare al vehiculului.

- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrustung, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijziging van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivételére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).



Nr. 5E6 054 630, 5E7 054 630 / 04. 2021